# Logistics SCS-based Training Package

**Appendices** 

(2014 Version)

# Logistics SCS-based Training Package

# Appendices

Appendices	Content	
1	Logistics Specification of Competency Standards (SCS)	1
	UoC Code: LOCUIE206A	
	Name of UoC: Handle import/export or re-export documents	
2	Logistics Specification of Competency Standards (SCS)	2-3
	UoC Code: LOCUIE203A	
	Name of UoC: Handle the documents for dangerous goods,	
	prohibited articles and dutiable commodities	
3	Logistics Specification of Competency Standards (SCS)	4
	UoC Code: LOCUIE205A	
	Name of UoC: Handle customs clearance procedures	
4	Logistics Specification of Competency Standards (SCS)	5
	UoC Code: LOCUIE204A	
	Name of UoC: Handle customs clearance procedures	
5	Enquiry (詢價單)	6
6	Quotation (報價單)	7
7	Sales Confirmation (銷售確認書)	8
8	Purchase Order (購貨單)	9
9	Irrevocable Documentary Credit Application (信用證申請表)	10
10	Certificate of Hong Kong Origin (產地來源證)	11
11	Pro-forma Invoice (估價發票)	12
12	GSP Form A (特惠稅證表格甲)	13
13	Consular Invoice (領事發票)	14
14	Customs Invoice (海關發票)	15
15	Cargo Insurance Policy (貨物海運保險單)	16
16	Certificate of Insurance (保險憑證)	17
17	Shipping Order (落貨紙)	18
18	Mate's Receipt (尾紙)	19
19	Bill of Lading (提單)	20
20	Hong Kong Aviation Security Programme (空運非危保函)	21
21	Shipper's Letter of Instruction (寄運人指令)	22
22	Air waybill (空運提單)	23
23	Manifest (陸路載貨清單)	24
24	Delivery Order (提貨單)	25
25	Fguipment Interchange Receipt (貨柜交接驗收單)	26

26	Bill of Exchange (匯票)	27
27	Commercial Invoice (商業發票)	28
28	Packing List (裝箱單)	29
29	List of Measurement and /or Weight (尺碼/重量單)	30
30	Inspection Certificate (驗貨紙)	31
31	Collection Instruction (託收指令)	32
32	Textiles Import Notification (紡織品進口通知書)	33
33	Textiles Import Licences Form 7 (紡織品進口證表格七)	34
34	Textiles Export Notification I (紡織品出口通知書 I)	35
35	Textiles Export Notification II (紡織品出口通知書 II)	36
36	Textiles Export Licences Form 4 (紡識品出口證表格四)	37
37	Export Licences Form 6 TRA394 (出口證表格六)	38
38	Import Licences Form 3 TRA187 (入口證表格三)	39
39	Kimberley Process Certificate(Import) TID503 (金伯利入口證)	40
40	Kimberley Process Certificate(Export) TID504 (金伯利出口證)	41
41	Import Licence Application Form (Strategic Commodities) TID501 (戰略物品進口證)	42
42	Export Licence Application Form (Strategic Commodities ) TID502 (戰略物品出口證)	43
43	Import Licence (Ozone Deleting Substances) (進口證(消耗溴氧層物品))	44
44	Export Licence (Ozone Deleting Substances) (出口證(消耗溴氧層物品))	45
45	Import and Export Licence (Ozone Delting Substances) (進出口證(消耗溴氧層物品))	46
46	Supplement to Import Licence Form 3 – TRA187 (CED372) (進口證表格三的補充資料)	47
47	Supplement to Export Licence Form 6 – TRA394 (CED373) (出口證表格六的補充資料)	48
48	Import Liecnec Form for radioactive substance and Irradiating apparatus (放射性物質及幅照儀器進口許可證表格)	49-50
49	Export Statement(CED39(L)) (應課稅品(酒類)出口陳述書)	51
50	Import Statement(CED40(L)) (應課稅品(酒類)進口陳述書)	52
51	Export Statement(CED39(T)) (應課稅品(煙草)出口陳述書)	53
52	Import Statement(CED40(T)) (應課稅品(煙草)進口陳述書)	54
53	Export Statement(CED39(H)) (應課稅品(碳氫油類)出口陳述書)	55
54	Export Statement(CED40(H)) (應課稅品(碳氫油類)進口陳述書)	56
55	Export Statement(CED39(M)) (應課稅品(甲醇)出口陳述書)	57

56	Export Statement(CED40(M)) (應課稅品(甲醇)入口陳述書)	58
57	Removal Permit for Dutiable Goods(CED43L(A)) (應課稅品搬運許可	59-60
	證)	
58	Removal Permit for Duty-Paid Goods (CED53L(A)) (已完稅貨品移走	61-62
	許可證)	
59	Export Permit(CED82) (出口許可證)	63-64
60	Application for Ship's Stores (CED45) (申請船舶補給品_)	65-66
61	Application for Refund of Duty(CED28A) (歸還稅款申請表)	67-70
62	Application for Refund of Duty of Fuel Used by (CED314e) (所用燃料	71-74
	退還稅款申請書)	
63	Appointment for Customs Attendance CED383 (預約海關人員出勤)	75
64	Shipper's Declaration for Dangerous Goods (危險品申請表)	76
65	Application for Licence for Vehicle Used For The Conveyance of	77
	Category 2 and/or Category 5 Dangerous Goods (DG/TS/337A) (第二	
	類及第五類危險品車輛牌照申請表)	
66	Import Declaration Form 1 (進路報關表格一)	78
67	Import Declaration Form 1A (進路報關表格一 A)	79
68	Export/Re-export Declaration Form 2) (出口/轉口報關表格二)	80
69	Export Declaration Form2A (出口報關表格二)	81
70	Import Declaration Form 1B (進□報關表格一 B)	82
71	Export/Re-export Declaration Form 2B (出口/轉口報關表格二 B)	83
72	ATA Carnet Application Form (暫准進口證申請表)	84
73	Carnets Bank Guarantee (暫准進口證銀行擔保書)	85
74	Classwork	86-87
75	Answers and Scoring of Classwork	88
76	Homework	89-90
77	Answers and Scoring of Homework	91
78	Topics of In-class demonstration	92
79	Answers and Scoring of In-class demonstration	93-97
80	Integrated Final Exam - questions	98-102
81	Integrated Final Exam – questions and answers	103-108

# Specification of Competency Standards of the Logistics Industry

Title	Handle import/export or re-export documents
Code	LOCUIE206A
Range	This unit of competency is applicable to freight forwarders and logistics firms engaged in sea freight and air freight. Practitioners should be capable to compile relevant import/export or reexport documents for customers so as to facilitate logistics and trading activities.
Level	2
Credit	3 (for reference only)
Competency	Performance Requirements  1.Basic knowledge of import/export or re-export documents  Understand the types and use of trade documents  Understand the processes of cargo transport and trading  Understand the departments or organizations which issue or approve trade documents  Understand the time and fee required for handling import/export or re-export documents  Understand the information and source required for compiling trade documents  Understand the rights and obligations of all stakeholders in the process of cargo transport  Understand the guidelines for filling in or inputting information  Understand the technical terms and abbreviations used in the fields of cargo transport, trading, finance and sea freight  Understand the use of appropriate format, wording and units for filling in cargo information  2.Handle import/export or re-export documents  Handle relevant import/export or re-export documents, such as:  Demand from shippers or their agents the required documents or information; submit shipment detail to them  List the required types of import/export or re-export documents and the required number of originals and copies according to different situations  Obtain appropriate application forms or declaration forms in the case of applying for license or permit on the behalf of the third party  Fill in or input correct information  Examine the details of received and issued documents  Obtain the signature and confirmation of the consignor according to relevant requirements or procedures
Assessment Criteria	The integrated outcome requirements of this unit of competency are:  • (i)Capable to understand the required trade documents for freight order;  • (ii)Capable to complete the process of receiving and issuing import/export or re-export documents properly; and  • (iii)Capable to identify the errors and omissions in import/export or re-export documents and make corrections accordingly.
Remark	

Title	Handle the documents for dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities
Code	LOCUIE203A
Range	This unit of competency is applicable to sea freight, air freight, and express operators.  Practitioners should be capable to understand the processes of handling special imported, exported or re-exported goods (such as dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities), and to handle the goods and relevant documents efficiently.
Level	2
Credit	6 (for reference only)
Competency	Performance Requirements  1.Basic knowledge of handling dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities  • Understand the aims of controlling the import, export or re-export of goods  • Understand the government departments responsible for controlling the import, export or re-export of goods, and relevant legislations  • Understand the processes related to the import, export and re-export of dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities  • Understand the document flow related to the import, export and re-export of dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities  • Understand the types and use of documents related to the import, export and re-export of dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities, and the information to be provided in the documents  • Understand the work procedures of the Customs and Excise Department, air cargo terminals, terminals and bonded warehouses, and their requirements for documents  • Understand the possible consequences of negligence, errors or omissions  • Understand the rights and obligations of the stakeholders in the process of handling the import, export and re-export of prohibited goods  • Understand the types of prohibited articles  • Understand the types of fultiable commodities  • Understand the types of prohibited articles  • Understand the different practices in sea freight, air freight and land transport when handling the documents for the import, export and re-export of controlled goods  • Understand the types of handling documents for dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities  • Demand from shippers the required documents or information on prohibited goods  • Apply to relevant departments for permits or proofs and documents according to law or requirements  • Check whether the cargoes are consistent with the information provided in the freight documents

Competency	<ul> <li>Obtain permits from regulated organizations according to required procedures, such as dangerous cargo safe stowage certificate</li> <li>Send the documents to relevant staff of the Customs and Excise Department, air cargo terminals, wharfs, bonded warehouses or the company according to procedures</li> <li>Understand the remedial actions and consult the appropriate personnel or advise relevant persons to take contingency measures if there are errors and omissions in the documents</li> </ul>
Assessment Criteria	The integrated outcome requirements of this unit of competency are:  • (i)Capable to describe the processes of handling documents for dangerous goods, prohibited articles and dutiable commodities; and  • (ii)Capable to handle errors and omissions in the processes, and to take remedial actions and advise relevant persons according to procedures.
Remark	

# Specification of Competency Standards of the Logistics Industry

Title	Handle customs clearance procedures
Code	LOCUIE205A
Range	This unit of competency is applicable to logistics firms and freight forwarders. Practitioners should be capable to handle matters related to customs clearance according to the procedures and requirements of relevant government departments.
Level	2
Credit	6 (for reference only)
Competency	Performance Requirements  1.Basic knowledge of customs clearance  • Understand the purposes of customs clearance and cargo inspection, and the duties of relevant officers  • Understand the handling procedures for the transportation of maritime goods  • Understand the inspection methods used by the customs authority, such as spot check and appearance examination  • Capable to book inspection service for seized maritime goods via the internet  • Understand the rights and obligations of the customs authority, shipper or carrier  • know about the inspection locations and procedures of the customs authority  • Understand the levy and supervision fee on imported, exported or re-exported goods  • Understand the handling of damages arising from cargo inspection  • Understand the clearance procedures for special goods, such as temporary imports and exhibits  • Understand the clearance procedures for dutiable items and prohibited articles  2.Handle customs clearance procedures  • Prepare documents required for customs clearance  • Make online bookings, changes, cancellations and enquiries  • Notify cargo owners and their agents to send staff to supervise cargo inspection  • Instruct staff to move, unwrap or repack the cargoes on behalf of the cargo shipper  • Monitor the cargo inspection work done by the customs authority  • Keep a record in the report in case of damage to cargoes  • Obtain a release certificate customer release after customs clearance
Assessment Criteria	The integrated outcome requirement of this unit of competency is:  • (i)Capable to complete the customs clearance work according to government procedures and requirements.
Remark	

Range This cor ma  Level 2  Credit 3 (for competency Per 1.Ba	is unit of competency is applicable to logistics firms, freight forwarders and shipping impanies. Practitioners should be capable to understand customs declaration procedures and ake relevant arrangements.  for reference only)  rformance Requirements Basic knowledge of customs declaration procedures  • Understand the customs declaration procedures for the import and export of general and special goods  • Understand the customs declaration procedures for the import and export of goods under bonded system  • Understand the eligibility requirements for company staff dealing with declaration work, declaration time and deadline, relevant organizations and location, declaration
Corman Level 2 Credit 3 (for Competency Per 1.Ba	Impanies. Practitioners should be capable to understand customs declaration procedures and ake relevant arrangements.  for reference only)  rformance Requirements Basic knowledge of customs declaration procedures  • Understand the customs declaration procedures for the import and export of general and special goods  • Understand the customs declaration procedures for the import and export of goods under bonded system  • Understand the eligibility requirements for company staff dealing with declaration work, declaration time and deadline, relevant organizations and location, declaration
Credit 3 (for Competency Per 1.Ba	rformance Requirements Basic knowledge of customs declaration procedures  Understand the customs declaration procedures for the import and export of general and special goods  Understand the customs declaration procedures for the import and export of goods under bonded system  Understand the eligibility requirements for company staff dealing with declaration work, declaration time and deadline, relevant organizations and location, declaration
Competency Per 1.Ba	rformance Requirements Basic knowledge of customs declaration procedures  Understand the customs declaration procedures for the import and export of general and special goods  Understand the customs declaration procedures for the import and export of goods under bonded system  Understand the eligibility requirements for company staff dealing with declaration work, declaration time and deadline, relevant organizations and location, declaration
1.Ba	<ul> <li>Basic knowledge of customs declaration procedures</li> <li>Understand the customs declaration procedures for the import and export of general and special goods</li> <li>Understand the customs declaration procedures for the import and export of goods under bonded system</li> <li>Understand the eligibility requirements for company staff dealing with declaration work, declaration time and deadline, relevant organizations and location, declaration</li> </ul>
2.AI	<ul> <li>Understand the customs declaration procedures related to over-delivery, mis-delivery, short-delivery</li> <li>Understand the customs declaration procedures related to transit, transhipment and through transport</li> <li>Understand the procedures related to customs transfer</li> <li>Understand the types of customs declaration documents and relevant arrangements</li> <li>Understand the use of electronic data interchange or electronic platform for customs declaration</li> <li>Understand the functions of the customs authority, the reasons and procedures for declaration, fees and late charges</li> <li>Understand the details for customs declaration, such as the cargo code, main descriptions and quantity</li> <li>Arrange for customs declaration</li> <li>Ensure that timely declaration of imported and exported goods is made to the local customs authority</li> <li>Appoint customs broker as required by local customs authority</li> <li>Prepare sufficient and appropriate proofs and documents for customs declaration</li> <li>Complete the documents or input the information as required by local customs authority</li> <li>Submit the application form according to declaration procedures and requirements, and application time, format and means</li> <li>Make enquiries to relevant organizations, documents verification and follow up the matter</li> </ul>
	e integrated outcome requirement of this unit of competency is:  • (i)Capable to complete the customs declaration procedures properly according to requirements.
Remark	

# Trading Company

Rm.803, 8/F., King Commercial Center, 23 Dundas Street, Kowloon, HongKong

Tel:

Fax:

E-mail:

Date: May 3, 2014

Company

8<sup>th</sup> Tokyo, Japan

Attn: Marketing Manager

Dear Sirs,

Re: Enquiry for Consumer electronics

We are very interested in the electronic products shown in "Japan Export Opportunity published by CETRA.

We are importers of consumer electronics for distribution throughout our country. We shall be much obliged if you will send us your catalog and price list.

As the demand for consumer electronics is high, we may expect a successful sale depending on the cost and quality of your products.

For any information as to our financial standing, we refer you to Bank of China, Hong Kong.

Your early reply will be appreciated.

Your faithfully,

Fred Wong

Purchasing Manager

報價單例子

Manufactory Limited I Central Park Avenue, Central Disritet, Hong Kong

1 July 2010 Hong Kong

Reference: No. SRI 6888

Co., Lfd. 1234 Vanesse Boulevard, San Francisco, CA94152 Culfornia, USA.

#### Quotation

Commodity

: 12" IDTY

Country Origin

: Hang Kong Special Administration Region

Price

; USD76.88 per set CIF New York, USA

Quantity

: 100 Sets

Payment terms

: Irrevocable Letter of Credit avaight

Shipment

: 45 days after in receipt of purchasing order

This offer is quoted subject to being unsold

Manufactory Limited

# **COMPANY LIMITED**

Rm 123, Hope Plaza, 18 Hope Road, Wanchai, HONG KONG.

#### SALES CONFIRMATION

	NO.:
·	DATE:
This confirmation is made and entered into by and between the the Seller(s) and	• •
referred to as the Buyer(s); whereby the Seller(s) agree to sell an mentioned in this contract subject to the terms and conditions stipu	d the Buyer(s) agre to buy the commodity/ie
NAME OF COMMODITIES:	
SPECIFICATIONS/ QUALITY:	
COUNTRY OF ORIGIN:	
QUANTITY:	
PACKING:	
SHIPPING MARKS:	
UNIT PRICE:	
TOTAL AMOUNT:	
INSPECTION:	
TERMS OF PAYMENT:	
PORT OF SHIPMENT & DESTINATION:	
ARBITRATION:	
SPECIAL CLAUSE:	
The General Terms and Conditions and remarks stated on the bainseparable part to this confirmation and shall be equally binding	
The Selier	The Buyer

# Fashion Company

Appendix 8

17, Luk Hop Street, Kowloon, Hong Kong

#### PURCHASE ORDER

Contract No. Date This AGREEMENT is made on between (hereinafter called the SELLER) and Fashion Company, 17 Luk Hop Street, Kowloon HongKons (hereinafter called the BUYER) whereby the Sellers agreet to sell and the Buyers agreet to purchase the undermentioned goods in accordance with the terms and conditions as stipulated hereunder: -Description of goods: Quantity Unit Price Total Amount Delivery Packing Terms of Payment Remarks Shipping Mark We confirm the above contract Buyer Seller

To: Bank Limited, Trade Services (Customer Unit ) Date:						
despetated by		-	ANT DITAL (GIA!) SUBJUIDO(AL)	OC No.;		
, Doller	ction at your counter (Contact	t person; Tel				
Beneficiary (name & address):			Appiloant (name & address):			
Contact person:	336 (1944-1971) and the second second of the second	™is sensimmentacionere en est desemble	Credit Amount in figures:			
Tel:	Fax:		Credit Amount in words:			
Advising Bank (nama & address)	);					
			Tolerance of amount: +/- %			
			Drafts at sight drawn on issuing bank for full invoice	value of goods		
Place of Taking in Charge/ Dis	spatch from/ Place of Re	caipt	Latest shipment date :			
Port of Loading/ Airport of Depart	angel mentin kerinahahan ita-keri-ja-m-paparan-paran-paran mini daketai Ada angan	NO ZEDNOSTRUMOSTANCEMENT LACTICAL ACTUAL	Cuning data t			
Port of Coading/ Ail poil of Dahari	mia,		Expiry date :			
Port of Discharge/ Airport of Dest	tination:	-askuusuusenye filikustujyikilisettiis si	Period of presentation: days but within the valid	dity of the credit.		
Distributionity) by before prompty program prompt and the constructions of the production and	determination of the state of t		Place of explry: (n beneficiary' a countryseming	.,,.,,		
Place of Final Destination/ Fo	or Transportation to / Pl	ace of Dalivery	Partial shipments	bewoli		
(*must be completed if DC calls for	r multimodal or combined tran	sport dogument)	Transhipment	llowed		
	CFR CPT CIF	CIP Cth	ors (Please specify)			
Goods (brief description without a	excessive detail):					
•						
Designate Positional						
Documents Required:  Signed commercial involce	e in tripilcate.					
Packing list in tripilcate.	,					
3/3 original "On Board" b			and endorsed in blank / to the order of , marked	with this credit number,		
	oti <b>Applicant (full name ar</b>		pecified above)".  with this credit number, "Freightrepaid" and	"Notabulicant (full name		
and address as specified	dabove)",					
Insurance Policy of Certifle	cate, endorsed in blank / to	the order of fo	r at least 110% of full CLF value covering institute C attute Strikes Clauses (Cargo/ Air Cargo) with claim	argo Clauses (A) / Institute		
the currency of drafts.		ii Caigo) and ins	nitides of thes oldings (earlier vill out 30) were old in	io payable at destination in		
Insurance will be covered in to be	by Applicant. covered by applicant, Pleas	a couer inquire	one on our habaif			
	- 1-		int whose signature(s) and signing authority must b	se in conformity with your		
records, evidencing receip	ot of goods in good order an	d conditions, whi	ich is held in trust for Hang Seng Bank Ltd Hong Ko	ong, showing involce value		
and this DC number.  Beneficiary's certifications.	sta cartifying that ana	gat of conv of	documents has been sent diverithinotwoodays after	er shloment.		
Other condition(s) and additional		aet or copy or	montherita maa odett detti disaaan mortappaspa and	a dispinont,		
•••	, , ,					
			•			
To be confinued on separate	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
Charges Type	To be paid by  Applicant Seneficiary	almye instruct	to Issue your Irrevocable documentary credit for our actions (marked with "x" where appropriate). We contain the contained the c	onfirm that we have received		
DC Opening Commission	Applicant Seneficiary	the Terms and	Conditions under irrevocable Documentary Credit A	Application and agree to be		
Charges of other banks						
Transit Interest charges						
Comm on deferred payment period (for usance DCs only)						
HKD Bill Commission				S.V.		
(for HKD DCs only)						
DC Confirmation charges				$\smile$		
Fix exchange rate:	The state of the s	Authorised Sign	ature and Chop			
			ges from A/C No.			
For Bank use only		Bills A/C No. Contact person	Fax No Tel No			
		Country het2011	19110	71		

PROFORMA INVOICE							
Date ·			involca No	record and a faire and	1205-CT1124 (PA \$1461-141)	ACCOMMONDATION OF THE PERSON O	
Bill To:  Company Name   Raddress   City/State/ZiP Code]  Country   Phone/Fax   Contact Person			Ship To: [Company Name] [Addrassi [City/State/ZiP Code] [Country] [Phone/Fax] [Contact Person]				
Total Gross Weight Total # of Pieces	Transportation Currency		[Bank Account Name] [Bank Account *]				
	Dascription		Qt		MOU	Unit Price	Total Amount
Notes			Subtotal Preight Cost Insurance Gost				
			Totali	nvolce V	'elua		
Name	yek   - yyekidish <u>a Babi bib da bib yakibb</u>	Signature			Date	, ee ; . *	

http://fraewordtemplates.net/

Caborille Latt tolerup blut stockraft)		CERTIFICATE NO		
Consigned (Il recursic)	Harrist Fr. W.Y.	CERTIFI	CATE OF HONG KONG	ORIGIN
Overporture Date (on or sisters)	Radiocy Humber		ND INDUSTRY DEPA	
VesseVFight/Vehicle No.	Place of Lossing		(MENT OF THE HONG L ADMINISTRATIVE I	i
Pare of Disohanga	Final Dasin. if an Garrings			
Marks, Nos., and Gantsiner No.; No and Kind of Ph	udwoest Description of Opads		Guarity or Weight (it words soul figures)	Brand Names or Lobels (Farry)
	Gassi, Country			
i Hereby Cert	'IFY THAT THE GOODS DES	CRIBED ABO\	/E originate in Hong Ko	ong
	COPYRIGHT	RESERVED	kingsisse (of Director-Genera	rel of Track and Industry

in in the second	المناولة المساولة المنت			Marie Carrell Mary Carrell		<del>nakyskiakeloniji oprilonij</del> 
		Deporture's Implementation, additions,	rail Market	1084702C	(1.1000) (1.1000)	
3434	CHEN KONSTAN	SUPERIOR CA. LER CHES	CHEAT CHEAT	ERALIZED SYST	M OF PREFERE	HCES
WIDE	THE HOAD, LUCKY	PERMICA REPORT CITIES		CEATIFICA	TE OF ORIGIN	F - 7 -
Missallices	and the second	PRINCIPAL MARKET AND	***		be and notificate).	. 44
	the section and the section is not the section in the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section is not the section in the section in the section in the section in the section is not the section in the sectio	poper salability of salab	issocial in	THE PEOPLE'S		CHINA
(The sp	the same on the state of the st	A ANTHONY PLANTAGE CONTRACT	1	(0	STAY!	,
100	Apartic and and a	March of a grant at part at pa			\$44	Money chreened
Z. Marin Philip	CONTRACTOR AND THE STATE OF THE	ause can de se incomo! A to publications, institud abruss inse de 2000	4. For difficult uses	-		
	•			•		
		,				
research (Astronom	and the second seco		i l	e i	Parker and the second	10 Marien
5, inger suiss bur	A Alexan and numbers of packagins	7. Number and kind of markages I desmit	fort of poods	E Crops Gracion Com Riston Over1666	St. German Manageri M. Christin Montestra	ig. /azeren ig-data d ig-data d
	MERICATIONAL	PO SIDE BAD		"W"US. 07	8200CE	15-21404
į.	HER SHEET	N. R. 10. 2023 Q. R. 10. 2023				MSC: 25,200
	CHICKEM BARK	METRIC CONTROL CO.				
		Part of the state of	. 45.		107 %	<b>!</b> :
1	HOW THE CHEMINA	THE REST OF THE SEC.		'	3.7	Marine 1
٠	MACH STARES	And the same said	÷ .			
t	S Charles Sales	1	i de la companya de l			
. 2	DOP PCS/COOM					
	NO DE OF					
	er erener. Selvi	1			1	
			1			
j			1	- 61		
			( ) : 3			
***********		1	March States 1 A. C. San St.	Deligion of the Company of the Compa	Site of the second state of	
14 (1)	eiffendige Antaby on think	and the character controls controls state. But	12. Declaration		took the stores were	BH BYR YESCH
पोर्व		Corner Corner	ments are cita	X TOTAL	A PACTORION	in.
		4.50	1 septementally style	*/ 44 191	Transfer of the	
	W	m = 1	HEAT THAT ISSUED			specified for
	10 M		School (School)			
	Line	**/ <b>*</b> /			and the second s	entitiblecometrated
'	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		440.440.	FEMOURE	CONTRACTOR IN	

		ionsular Involc	è
	Till	HE GOVERNMENT of BRAZ	AL 10
	or for Engineer and	The property of DIVE	a Flair
Date: Involce Not	Port of Loadin	g	
I ISSUECIAL PARTICLE	samen "	Programme and the second	
EXPORTER	The second secon	CONSIGNEE	
EXPORTER		and any manual T	A Commence
	March 1	er og det en	and the second s
Marks and Numbers	Quantity D	escription of Goods	Value of Shipment
		Marie organization participation and participation of the second participation of the	- Committee of the Comm
			ess of the contract of
		the freed and increase	and the windows when and the last the last
	A STATE OF THE STATE OF	Retail (FOB; C&F or CIF)	And the state of t
Other Charges		SCHOOL TO THE SCHOOL SC	Amount of Charges
	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	The state of the s	
		And the state of t	
		to tal	USD
Certified Correct By: YVItnessed By:		A selection of the sele	To have a series of the series
Fee Pad: USD			
	-		
<b>阿尔马克里</b> 斯尼亚克		The same of the sa	

Vision (Visigo and Audigna)    Consigner Polame and Audigna)   Consigner Polame and Audigna)	ÇANADAĞUŞ	romstinivoic	Ď.	Page	of Pages
Constigue Palamentar Advances (Chapter Inc.)  To studies of Chapter Inc.  To studies o					
Country of Transferring of Queen and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Place of Direct Disparate to Ground Office and State and Ground Office and State and Ground Office and State of Ground Off		i. Ditter Hateranes	a. (kiolude Purch	aşarısı Ordel No.)	ar ay alamatikan dagaya bayar kar
Country of Threathjornant.  1.	The same of the property of the same of th	Marine and American American			- All Colores of the Colores
Transportation: One Attale and Place of Circuit Shipment to Consider Advanced Finance of Circuit Shipment to Consider Finance of Advances of Circuit Shipment to Circ		i si Perchasara Nama	sad-Address (IEa	Her Ihan Cansignus).	
Groutly of Transiplement.  1. Outdoors of few and few	Suineffice-Azmira eur Menass	2			. 7.
Continue of the and them of the them of			1.04	SHIPMENTINGLUGES G	against items in 12:-
No at 12, Specification of Determination of Paskages, Aderes and Normality (Status) 13, Quantity (Status) 14, Unit Price 15, Total Determination and Characteristical cas disable Quality)  Tary of Ricks 1 in 17 are sociated on situated committed (Status) 15, Total 14, Unit Price 15, Total 15, Total 15, Unit Price 15, Unit Value 15, Unit Price 15, Unit Value 15		, S. Conditions of Sale and T		sin Constantiant Legisad, E	OR, OF, Dury Pald, alo.,
Lary of Federal 19-17 are decirated on siles and communication of the back of the first of the f	Fransportstion: Give Alade and Place of ClinatiShipmont to Conside	10. Ourrency of Soul	emani	····	
To profess to 17 the desiration visuals of construction of the National State (State State	No of 12. Specification of Commodities (find of Packages, Marks and Nemicate, C Plays. Description and Characteristics (as Grade, Quality)	Handed 10, Q	raile avil)		
Exponent-livericanics  Suporter-livericanics	The state of the s				The state of the s
Signory's Name and Address (Fother Bith Vanctory)  70. Odjentor (Name and Address (Fother Bith Vanctory)  71. Odjentor (Name and Address (Fother Bith Vanctory)  72. Parish 3314-26 (rept of the Control of Contr					
Exponent-livericanics  Suporter-livericanics			:		· .
Sponfy- Name and Address (Fother Bun Vancory)  70. Objector (Name and Address)  70. Objector (Name			: .		
Departmental Provides (North & Standard Strain &					
Apoderfe-Mains and Address (Foline Bun Vancior)  70. Objecto (Name and Address (Foline Bun Vancior))  70. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  71. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  72. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  72. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  73. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  74. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  75. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  76. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  77. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  77. Object (Name and Address (Foline Bun Vancior))  78. Object (Name	Not Not			17. h	uoles Talat
Populiframial Fluing (Capphoole)  22   Fields 33ie 28 are not replicated, check in spiciated in Pields Fluing (Capphoole)  23   Fields 33ie 28 are not replicated, check in spiciated in Pields Fluing (Capphoole)  24   fields 33ie 28 are not replicated, check in spiciated in Pields Fluing (Capphoole)  25   fields 33ie 28 are not replicated, check in spiciated in Pields Fluing (Capphoole)  26   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  27   fields 18 are not replicated, check in spiciated in Pields Fluing (Capphoole)  28   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  29   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in Pields Fluing (Capphoole)  20   fields 18 are not replicated in	The state of the s	29 Octoberton Minore			
Underdication Fleet (Pladicate amount)  Tension of the state of the st	and all the same and al	an satisficantes from			
Cincident/Picificate amounts  1. Tensing-industry indicate amounts 1. Tensing-industry indicate amounts 1. Tensing-industry characters, ever once on difference 1. Tensing-industry characters, ever once on difference 1. Tensing-industry characters, ever once on difference 1. Tensing-industry characters are an industrial common of the processor 1. Tensing-industry characters are part of the processor 1. Tensing-industry characters 1. Tensing-industry 1. Tensing-i					
the distinct of indicate, around it.  The indicate of indicate, around it.  The indicate of indicate, around it.  The indicate of indicate		. 7 . 7	are not applicable.	7	
Cole (79)-616/Modeos Trail South  P. 20, 50x 2713/510; 120 120  Cole (80, 2713/510; 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120	Consideration Flats of Tedicate amount 1 Tenurorigina of Indicate amount 1 Tenurorigina of Indicate amount 1 Tenurorigina of Indicate Indi		rolles (0 f		
in Anyer Packing: (ii) Excod Packing: goods:  CORPORATE:OFFICE: #700 - 816/Manked Trail South P. P. D. Box 2718/Sin; "Ar" College: A Control of College: Trail College: Tra	(ii) Amounts for committee (iii) Amounts for committee (ii	celons alher Utgo buyla		nio pulchasarius din	plinti goods or.
#700 - 615/Macleod Trulf South			. 9	00ds.	
\International Inc.\ Fraight.Inc.\ Prione (403) 262/2774 Pax (403) 202/188	Cole #700 - 615/Mapleon To P.O. Box RT 165th, M Calgay 20 International Inc., Freight, Inc.	12P 102			

The second of th	BAOVII	TINGUE	auge.		,	-5
managan da m Managan da managan da m		e in the second				ereses.
The second secon	Waterson :	2445 Zacon (13)	yarar Van		RIGIN	A
	048254922,8246					
	o insut		mox	٠.		
	Nower	IR HALIAMED ST	j.			
THIS POLICY OF INSURANCE WILL	reases that in a	montderation of	r bisammer i	* agreed, b	oing pair	i to
the following species subject to the Com-	wie recours or l	die Admigracy de ( al Montago Como	divers, the lise	erde makon i		
condition and/or drawes as specified he	reinalter er aus	area bereto or	vritton, harcon		-	19612
LINGS / PORTON	vietna	m.god	y epa	ges.c	OM	10
Mamma and Are No. of Versal (PROM) : NAM PENKS CHAN 48208	96153146796			<del>180 Ats</del>   Als Acces (Associație) acustei		
BALNO. BI-PHINCHISSIS	Gontract No.	The state of the s	4		F History and completely to	- Anna Brown
From	OUPLACE ZIC	and the Marie War. No.	Marie de	POWER AND IN COMPANY	Kernanika, ilimbah,	
MPCKS CKT N/ENAW	1.34	VALEN	ZIA PORT. SPAN	N		
	NATOO	an in Inches			an eitheastaire east	
Bubject Watter (Insured: 424 Bunglar - 83/18 FCB Baubgo Ba MVX 13/3 KGS; GVK 1380 KGB HOLXAO HVX 13/3 KGS; GVK 1380 KGB HOLXAO	SETS SPCCHT/AIER					
Sura Secure C Pres	nkan	YAT	in 1	EEC and a part of a section of the contract of	A STATE OF THE STA	
The state of the s	il Addunt					
Canadillans or special coverage					Yessylmentales.	
COVERNIG INSTITUTE CARGO DUJUSES PAYABLE IN TO THE CREEK OF APPLICA	RUTA (CB.T.O.A) DA GHITATB.TH PA, A	ARCO, WITHOU ENTRICOMPANY 1-4 4	Franchise C Bepresenta	Liars Wat Tive in Spai	A MX	-
n the spool of lost of dampgrapply for a Walthews S.A. Coctor Man Jose of	UTVOY Donates and the Control of the	ANGERT COMMENTER				
1801 I VALENCIA BPAIN TIL: (JA)-80 1241-000; PAX: (JA)- 90 1241-40			nd in far hear and 1			
ilakn payable in (ALEHCIA 3PAN)		BACVIE	T insurance of the comment of the co		X	
inclied Marsance Colobylion	;	1				
		9 1 122	o don 1		شاملته مشارعة المسارعة المسار	
	3	100	O VIET A	Market		
M cares of jones or discharge planes cultures on the "leaffing the leaf of mining primary and their		100	E qu	m Art	Great.	_
were transfer and me arrivationing			Nº (P)	THE WATER	ANT CALLY	F



#### CERTIFICATE OF INSURANCE

#### KNIGHTHOOD POLICY for PASSENGER BOAT MARINE SERVICE OPERATORS

This is to certify that the Hassed Assured his travered or effected insurance cover under the Enlephant Policy for Passenger Book and Marine Service Operators for the period thous. About triplect to completion of providing parameted in the event of any inconsistency herewith or in the Resums of insurances despotched to the Named Asserts or his representatives, the conditions and provisions of the extent Policy shall prevail.

NAMED ASSURED

H NAPIER TIA GUIDE CRUISES

INSURER

Sunderland Marine Manual insurance Co but, Mosals of Landon and others us may be applicable

MASTER POLICY NO.

KP\$211

PERIOD OF INSURANCE :

tra May 1013 to 10th April 1014

COVER

Institute Time Clauses Hulls Park Risks, including limited nevigotion 2017/37 Institute Var and Striker Hulls Time 01/10/33 institute Var and Striker Hulls Time 01/10/33 institute Protection and Indonesia; Var and Striker Hulls - Time 10/17/37 Institute Radioonitie Continuous Inst. Blackeria, Bla

SCHEDULS OF VESSELS :

"Guide"

TOTAL NO. OF YESSELS :

1 (One)

LLIBILITY INDEMNETY :

£20,000,000

SIGNED

(Authorised Signatory)

UNDERWRITING AGENT Knighthood Corporate Assumence Services Job, Knighthood House, Imperhorne Lane, East Grinstead, West Sussex, UK, RH19 1L8

Appendix 17.

Shipper(寄運人名稱及地址)			Shipping Order No.(落貨紙號碼)								
						¥					INE
Contact:	<b>:</b>		Tel:			SI	HPF	PING	OR	D	ER
Consignee(收貨人名稱及地址)						落	车貨	<b>全</b>	Ę		
Notify Pa	arty(被	通知人.)	ар в т ,			8	ea-Fre	ight	B		CY—CY
							海運運	-			CY—CFS
					Collect	到作	<u>†</u>				CFS—CY
					Prepaid	預作	-				CFS—CFS
Vessel 船	名		Voy 航	欠	Port of Hongi			港口	No. of 提單II	_	ginal B/L 效量:
Port of D	ischarg	e 卸貨港口						目的地港	ŧП	w.	
Marks ar	ıd Nos.		No. of	Container	Descrip	tion o	f Good	9	Gross	]	Measureme
箱嘜			or Pack 負柜數	ages 電或箱數		· · · · · · ·	A		Weigh 毛 「		<b>呎</b>
Total Pac											
		riod 收貨	特間	Liner Ha				Measur			
From(收貨	量)	To(截貨)		拖箱請提 費客請於		****	自約度	Not Measurers 母須度呎 勺度呎 Tel No.			
Time		Time			: : : 14 - 4		Transfer in the Princes				
		#1-p		·							··

Authorized Signature

#### SHIPPING ORDER/ MATE'S RECEIPT

#### Consolidation Services Ltd.



("COS shall is one Mote Receipt only	y attur "Cuntoms Fo	त्तावार्थिक अस् वसाय	(block)		ATTN:	-	·
Account Godas	th have been per per		What was a surface and the same	Shipping Order Number:			· · ·
Altioper (Name & Address)			Jacks (city) and 1 and 11 and	Monujaciurer (Nome & Address)	);	44-7-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	······································
LTD							
				ļ.			
İ							
amail: stalla.shen@	handhasia.od	Contagt:	stalla, shen(沈高)	Entall:		Contach	遊俊
Tels		Fax:	orester at less (VCVIII)	Pol?		Fax;	74154
021-523795	95*373		2380781				****
Consignes (Name & Address AUSTRALIA I				Country of Origin:	P.O. No.1		
AGG I TAGIA I	411411 1 1414			Notity Party (Nome & Address):			
				I AUSTRALIA LIN	AITED.		
				C/-INTERNATIONAL SL			
				4,236 SOURKE STREET			OUPNE, VIC 3000
Vessei/Voyagel	<del></del>			PH(03)9635 2537, FAX Also Notify Party (Name & Addre	X(03)9635 250 Bas):		
	Plant of Ci	Wheeler					
Part of Loadings SHANGHAI, CHINA	Port of Disc BRISBAL	narge: VE, AUSTR	ALIA				
Place of Delivery:		***************************************		Shipping form:	Barvion Typ	ial:	
	······································	··	<del></del>	Cesaription of isky, & Good	ia Parliquiara	Gross Wt.	Measurement
Marica d	Numbers		Packages	Flimished by Shir		(KQS)	(MBD)
KMART		.,	27CTNS	I ALIAM COALLANDON		510KQS	4CBM
P/O NO:9871494 ITEM NO:				LAUNDRY HAMPER			
DESCRIPTION:						į	
APN#							
PORT:				man well a seri			
C/NO:1-UP				CFS(牌進盧軍)			
MADE IN CHINA							
2000			1				
PO#9671494 ITEM NO:38780998,64	BECS 27CT	NS SISKOS	S ACBM				
FF DUE DATE: MAR.2		140/210100	1				
							1
				**	Select one of	line halows	1
,				Wood Packing Mater		or	NO
				export lich	NCE;	<b>ar</b>	NO
Sah Gargo Floady Date:	7,100			PRESIDENCE OF STREET ST	GHT: COLLECT	dir.	1
Shipper Occinentical							
t. We harely expressely declare that acquest its either a george retains a W. S	the above particular	r fullshed by us are	s correct and complete and the	net was still be fully responsible for the cor	ntopular of such depticially	on.	
a van kulter agree to sulve in pign B. We huiter agree 1805 in leque an				सार्वादत व्यय दृश्किः			
4. The Shipping Order is governed by		different and out on E	* .				
Shipper's Chop and Signature:			Date:	L.C,No.:			
Closing Osle/Time:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Ship Wind	law :		Backing Ap	proved By:	
					DAINE		
Traini if of Packages Received	(IN WORDS):						
-							
	·····			Anna et Manala			**************************************
Ramarks:				Cargo at Warehouse Received By:		Date	1
				रम्भवादित स्वर्थ			

But Consolitation Services Ltd. (RCS) shall not be responsible for shall-out allowed after official CF9 closing and insural of goods during staging at 805% exerciouse.
 SCS shall charge the shipper for storage cost if goods are delitiosed before the approved ship date or prior to ship windows.

P	age	20

	TO: EXPORT SHIPPIN	IG DEPT		
ILL OF LADING SAMPLE	PATTERN NAME:		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	REVISED
rom: Contactperson forckriftation): fter completetion, please fax	TEL NO:  to APL Documentation De	NON T/P	:23755788 : 28276316 : : 23177	
IIPPER:		BOOKING NO.:		
		OBL RELEASE IN		***
		EXPORT REFERENCES:	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
AX: ONSIGNEE:	TEL:	FORW ARDING AGENT:	····	and the second s
				•
		SERVICE CONTRACT NO:	N. C.	
OTFY PARTY:	A STATE OF THE STA	ALSO NOTFY:	, Assert of the control of the contr	
ESSEL/VOYAGE:		OCEAN FREIGHT: PREPAI		LECT 🗔
ESTINATION:		BKG SHPR	MARKS	rates v.n
ARKS & NUMBERS	NO.OFPKGS	DESCRIPTION OF GOOD	\$	CY SHPT PLS SPEC F
				KGS CBM
				,
				,
ONTAINER NO. SEAL NO.	PKGS CBM	KGS		
PECIAL B/L INSTRUCTION:			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
* if obl not release in hkg, please	specify freight charges arrang	ement, contact party name	, address and tel.	no. to follow up

Unit Al/3.5/F Suashine Kowloon Bay Cargo Centre,

International Forwarding

#### HONG KONG AVIATION SECURITY PROGRAMME

with full authority to make this declaration and bi	nd the Company, confirm and warrant that:
a. No goods consigned for carriage by air through Ltd(Alisped),centain any explosive, incendiary or	our Cur Company to Alisped international Forwarding dangerous goods;
<ul> <li>b. All information provided by the company or its complete and accurate;</li> </ul>	s representatives in connection with any shipment is and shall be
c. All shipments are and have been prepared in se	cured premises;
d. Our Company employs reliable staff to prepare	all shipments;
	ments against unauthorized interference during preparation, storage
	iddressed and packed to ensure safe handling and transportation;
	er laws and regulations applicable to individual shipment have and
The undersigned also confirms that the Company contents of their shipments may be opened and ex	understands that for SECURITY REASONS the packing and amined at any time.
Company Name and Address:	
Business Registration Number:	
Tel.No:	E-mail Address(if any):
Fax.No:	
Authorized Officer's Name:	Authorized Officer's Title:
Authorized Officer's Signature:  Date:	Company Chop:
Date:	
,	3, ·
127.	or Office Use Only
Date Received:	of Office Ode Offix
Information Verified By:	
Assigned Known Consignor Reference	
Date:	Signature:

Ter	EXPORTER (Name and address i			Sł		ASE BE SURI L SHADED A	
46v 1	Keorter sein hrs ng. Hetimate consignee Itermediate consigned Drwarding agent	o. Parties	CODE  COMMENSACTION  Non-related	ė, poirt (stats)		7. Country of Ultima	fe destination
8, 10	DADING PIER (Vessel only)	9, MODE of 7 (Specify)	RANSPORT		SHIPP	ER MUST CHEC	XX.
12. I	EXPORTING CARRIER FORT OF UNLOADING (Vessel and air only)	11. PORT OF EXPORT  13. CONTAINERIZED (Vessel only)		i Air i Shipper's instr As Assignet	OCEAN CASE OF I	Onsoledate Inability to deliver o Turn to shipper	I DIRECT
14. S	PER REQUESTS IN NO.  CHEDULS B DESCRIPTION OF PARKS, NOS., AND KINDS OF PARKS.	4	☐ No  (Use columns	□ deliver to 17-19}	Shipper's rep. No	DATE	VALUE  U.S. dollars, omit cents   Selling price or oost if not
D/F		CHECK	QUANTITY - Schedule B Unit (s) [13]	SHIPPING WEIGHT (Eg) (19)			(20)
	AEIDATED LICENSE NO./GENE		where an according	When required,	SCHEDULE B CONOT TYPE IT COMPLETE WE THE 7525V.  WE HAVE FORWASHIBM DESCRIPTION OF CHARLES CHARLED BELOW TRUCK LINE MANY RECEIFF (FRQ) NUT BECLARED VALUE CARRIAGE	MULTIN OF THE MILITY NO. CO IN - WE WILL HEN PROCESSING REED TO YOU THE BED BE-LOW VIA:	
. "	uly authorized officer or employee  I vertify that all statements made	The experter and named above to a for expect consumptions, and all information	thorizes the forwarder set as forwarding agent nirol and dustams		BOX 23 WITH	THE FIRST EXP	ort decláration in
	true and corroot and that I have a proparation of this document, set it THE SHEWER'S EXPORT BELLA criminal possibles, including foreit faise or fraudulant statements internation or for visitation of U.S. it U.S.C. Sec. 1001 U.S.C. Sec. 1001 U.S.C. Sec. 1001	end and incorrance orth in the "CORRI RATION." I under use and sule, may strin, falling to mys on experiation ; 60 U.S.C. App. 24 CONFIDENTIAL official puposes a	at the instructions for SCT WAY TO FILL OUR street that shoul and be imposed for making provide the requested [13 U.S.C. Sec. 305; 23 10].  For use safely for utilizing by the Secretification of the safely for utilizing by the Secretification of the Se	-special (nstr)			
TITLE		Emport shipmer inspection by t and/or Office of E	o [13 U.S.C. 30] (g)), the are subject to J.S. Cuatomic Service Enjort Empreement, T:ON (When required)		sportable emount for	SBD any problems with this	s shipment.
GAT I		AD MUTHICIPLE	(irrana tollation)			Farma Ball Broke	

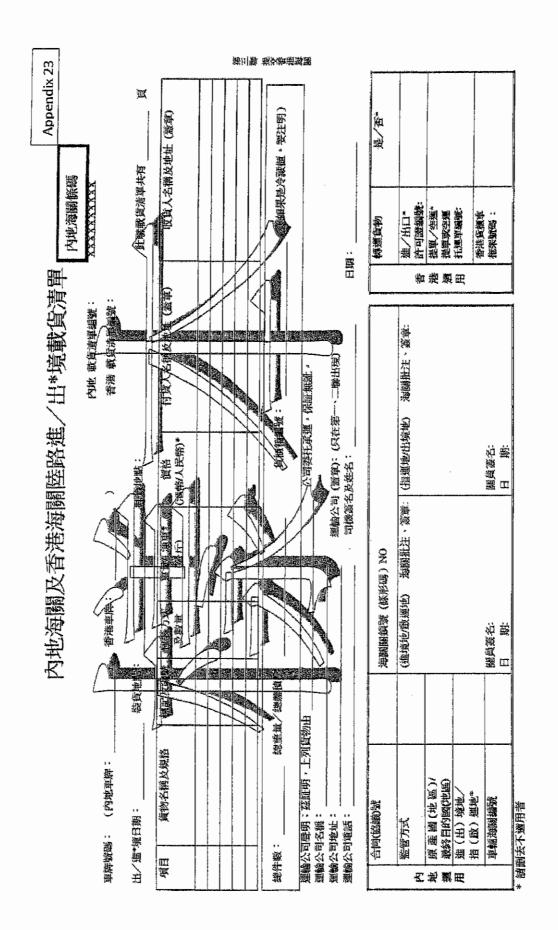
MOTH The shipper of his Authorised Agent hereby authorises the above named Company, in his name and on behalf, to prepare any export documents, to sign and accept any documents relating to said shipment and forward this shipment in accept any documents relating to said shipment and forward this shipment in accept any documents relating to said shipment and forward this shipment the solid responsibility of the Company is to use reasonable care in the selection of carriers, forwarders, agents and others to whom it may entrust the shipment.

117 SEA 19579851 Shipper Name and Address

117 19579851

Shipper Name and Address  Gonalgnes Name and Address  Issuing Carrier's Agent Name and City  Agent's ARTA Code  Arport of Coparture (Addr. of First Carrier) and Reque	Allipper's Acetus I Number	Not Regolable  A ir W & y b ill  Isauad By  Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are adginate and have the same validity.  It is agreed that the goods described havein are accepted in apparent good order and condition (axospt as noted) for parriags SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF, ALL GOODS MAY SE CARRIED BY ANY OTHER MASAS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER MARRIER UNLESS BEPECIFIC CONTRACT WIS TRUCTIONS ARE GYPENER OF ALL SHIPPERS AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE GARRIER DEEMS APPROPRIATE THE SHIPPERS ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of flability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.  Accounting information  California information
To By Firet Carrier	to by to by	Cutrency CHGS V TVAL Otter Code: Open COLL PPD COLL Code: Open Cod
Afgallages and call. All sings	Flight Date For Carrier Use Only Flight Date	Amount of Insurence INSURANCE - If detrier offers insurance, and such insurance is requested In accordance with the constitions thereof, inclinate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".
Hendling Information		
These commodities, technology of software were ex- accommodatelline Expert Administration Regulations	parted from the United States in	SGI Diversion contrary to U.S. (gw prohibited,
No. of Places Weight Rate Class Rope Propaid Weight Charge  Propaid Weight Charge  Valuation Charge  Tax  Total Other Charges Due  Total Prepaid	Collect Other Charges  Collect Other Charges  Agent Shipper pertifies that contains dangerous according to the app	Total Nature and Quantity of Goods
consistence of the second of t	Fernandad an (data)	at (place) Signature of Issuing Carrier or Its Agent  117 19579851

Magaya Gargo System, www.magaya.ogm



# Co. Pte Ltd.

Appendix 24

# **DELIVERY ORDER**

		D/O NO
HONGKONG DATE	,	
PLEASE DELIVER TO		TEL
ADDRESS	10041007	VOYARRIVAL DATE
VESSEL		VOY
BILL OF LADING NO	- H	_ARRIVAL DATE
LOAD PORT	/HONGKONG IMPO	ORT LICENCE
		DESCRIPTION OF GOODS
		,
And the state of t		
提貨地點:		
		Co. Pte Ltd
免費倉期:		

# Bill of Exchange

Exchange for (Amount in Figures)	Date Hong Kong SAR	
	Our Reference	
At sight of this First of Exchange (S	Second being unpaid)	1
Pay to the order of		
Amount in Words		
Drawn under DC Number	DC Issue Date	
Issued by (DC Issuing Bank)		
To (Bank/Name of Importer)	Signature and Company Chop	
Exchange for (Amount in Figures)	Date Hong Kong SAR	
	Our Reference	
At sight of this Second of Exchange	(First being unpaid)	7
Pay to the order of		<b>4</b>
Amount in Words		
Drawn under DC Number	DC Issue Date	
Issued by (DC Issuing Bank)		
To (Bank/Name of Importer)	Signature and Company Chop	

Com	mer	cial	Inv	oice

Original

Issuer: (Benefici	ary's name	and address)		·	1				
Messrs. (Made out to the applicant)			Invoice No						
Payment Term: Drawn under L/C Of		AMBO AMBO			rozenne -				
dated  Marks and Nos.	Style No.	Description	of goods	Quantity	Unit Price	Total Amount			
					(	Chop and Sign			

#### PACKING LIST

EXPORTER		Mar	k(s) & Nun	nbers	INVOICE NO!	
1					SHIPPEO:	<u>,</u>
					AIRPHAIGHT:	
				ĺ	ON/ABOUT:	
				.		
		•	. •			
No. of Pkg.	DESCRIPTION	<del></del>	Quantity in each case	Gr. Weight	Nat Waight	Maustrement
		<del></del>	in each case	Kg.	Nat Waight Kg.	Cm.
,	•	ļ				
	•	1	.			•
		į				•
	•					
		·				
		}				
	•				· [	
	•					
		-				
ļ .		- 1	.	1		
		.		. ]		
						•
		}				
	•			·		
	•	ĺ			İ	
				1		
		:				
			ſ	ĺ	٠.	٠.

Shipper	eer van de verste van de verste van de verste van de verste van de verste van de verste van de verste van de v								
CO., LTD.		11 ag at		. , -					
FREIC	HTERS LTD.	e .							
Certificate No.			rveyors & swork						
1300-10420-000538	16(03)	FOUNDED IN 1913	& LICENSED BY THE	Japanese gov	/ERNMENT				
Sheet									
1									
Certificate Issued	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	CERTIFICATE AND LIST							
YOKOHAMANO	/, 4, 20 <del>-</del>		OF						
Ref. No. (for our refer	ence)	MEAST	JREMENT AND	OR WEIGH	T				
M2090-1538 004 (0									
Ocean Vessel	Port of Loading								
VIRGINIA	YOKOHAM	Α							
Port of Discharge	Date & Place	of Measuring and/or Weig	ghting						
KAOHSIUNG	NOV. 3, 20	-, YOKOHAMA							
Marks & Nos.	No. of Pikgs.	Kind of Pkgs.	Description	G.W.	Meast,				
T.E.M.C									
KAOHSIUNG									
KSCL-F116				!					
MADE IN TAIWAN				}					
C/NO. 1-2									
		"GOLD" VENEER I	ROTARY KNIFE	KG	CU. METER				
	2.CASES			680	0.265				
į.									
DETAILS:	CASE M CM	м см м см		KG	CU. METER				
	Ľ.	W H							
	1 2 89	0 27 0 18		360	0.140				
	2 2 58	0 27 0 18		320	0.125				
			ر در						
	the above measurements a			,					
were taken by our mea	surets solely for reasonabl	e ocean freight in accorse	ance						
with the provisions of	recognized rules concerne	<b>1</b> .							



tere, Century YuHul Manuton. Ko. 75; Fucheng Road; Belling China 120088 Tok (86-10) 8848 8888 Pax: (86-10) 6845 7979

中期、組織 事成股 70 号 數据指應大應 16 器 解碼。106028 數据。(8年10] 8246 4849 修撰。(8年10] 8246 7879

AFFILIATE CODE: FEE 5001 CERTIFICATE NO.: INTERSONB

Date Order No.

: 27 July 2010 : IN10230NB

TERALL 1002/LIGHTGREN

COIL IC: SEEMM

dedvery terms of a jeddah.

Doc. Cradii Number:

Date of sauce

JEDDAHIR DUSTRIAN AREA

Boneficlary

Applicant

NINGBOOCHINA CRED GRAND IMP AND EXP CO. LTD. TA FASE NO. ZHONG SHAM EAST ROAD, WINGBO CHINA TEL. 8657487753066 FAX. 8657487754968

Service Required :

1.Quantity check

2.Packing and marking check

3. Visual quality check

4 Dimension check 5 Color theck Sample drawing 2 Color the Color to th

Inspection

5 July, 2010 & Ningho city, Zhejlang Province

#### Results Of Inspection



PART SHIRLED INVOICE ABOUT TO THE WAR IN THE lik disalitanin (4 sanutik isy iba Campingy nodne eso Canonal Canoli Mility, indumentification end fueladi otlasi enama notinan ibabain.

notice of the Lagracian of the Advantage of the Research of the Advantage of the Advantage of the Lagracian of the Advantage

気息性角管を設定 09940701



COLLECTION INSTRUCTIONS

Original

í	Dra	Drawer			Export Licence No.									
Į						Cert, of Origin No				t, of Origin No.				
							Ļ							
1			Tel No.		Ta	. в	ank L	Imited						
	Çer	raignae			To: Bank Limited									
								Br	anch					
				, again	th	e following	inera	itruotions a Ing transaction	ുനർ 9 ഒകുകാർ	nder for disposal ubject to the uted by us and or	a a cum	ant(9)		
	Dra	wee (If not Consignee)			tim	aung to trace i se to time and t	o the	terms and con	tlons	attached for.	,			
					ADVANCE against bills/documents									
							COLLECTION							
					NEGOTIATION under DOCUMENTARY CREDIT									
	Dep	parture Date	B/L AWB or P.O. Rei	celpt No.		ocumentary Cre					(Bank and			
	Ves	sel/Flight/Vehide No.	Port of Loading		IC	C Incolerms (e	g, F⊂	B, C&F, etc.) F	aymer	nt Terma & Currer	loy Code (A	s (80 4217)		
	Par	t of Discharge	Final Destination if or	n Carrlage	Dre	wee's Order N	٥,	Drawer's Orde	r No.	Draft No.	Invoica	No.		
LN9	TRU	ICTIONS For Bills not under Docum	nentary Cradit please foil	ow as marked X	Qŧ	her Instructions	<b>:</b>							
	Α	Release Documents against PAY!												
	В	Release Documents against ACC	EPTANCE		Brief description of goods e.g. loys, garments, etc.  ructions are given regarding protest Il assume that protest is required  who will assist you to obtain									
_	С	ACCEPTANCE/PAYMENT may a	wait arrival of carrying ve	389 <b>9</b>										
_	D	CABLE												
	뚇	AIRMAIL advice of Non-payme	ent and/or Non-acceptan											
	F	PROTEST for Non-acceptance an	nd/or Non-payment	NOTE: If no Instru										
	G	DO NOT PROTEST		the Bank will										
	Н	In case of need refer to:								acceptance has no aut terms of th	e/payment thority to an	but who		
	,	Para and a standard to the	to ha n	eld to above agent.	-	Please mark n	ımbe	rof		r documents atta	chad	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
		From proceeds deduct		ald to apply agont.	<del>  '-</del>	Draft				Insurance Policy/Cert.				
Х	1	If Unpaid/Unaccepted, store and In COLLECT charges from the DRA			-	Commercial Invoice  Customs/Consular Invoice			+	Signed Be/Lading Non-neg Bs/Lading				
	Κ.	DEDUCT charges from the PROC			┼-				_					
	L			frawees from date	十	Packing/Weig			17	Parcel Past Receipt				
	М	Collect Interest ®	% bras it can a re-	until date of	-	Survey Repor			Air Waybili					
		3			▼ Other documents				!					
	<u> </u>		A STATE OF THE STA		H							*****		
		WAIVE Interest and/	or collection charges if a	efused	-					,	- / v· -			
	Q.	DO NOT WAIVE  Hayment to be advised by	Airmail E Cable		+			······································						
		Funds to be transferred by		1.1	<u> </u>	<u> </u>				······································				
		OCEEDS DISPOSAL, please follow				No.					·			
		duct y (Name and Account No. If any)	for F	acking Credit Advar	ioe i	NO,								
	Credit our Addount No. Under Exchange Contract A/C No.					Bill Amount								
					Cialme, Payable at insured Va						red Value			
							Ехр	orters A/C NO.			*****	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
						141								
	Au	Authorized Signatory's Name in Block Latters BANK'S COI			CONTROL NO. (FOR BANK USE)			PROVED BY	<u>s.</u> \	V				
	Date & Signature(s) and/or Official Seal(s)/Chop(s)					In case of anguiries please call					<del></del>			
									~ k-445	Fax N				
	ļ			Mr/Mrs/Miss Tal				Tal No	J <sub>1</sub>					



## TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT'S COPY 供工業貿易署存養的文本

Appendix 32 IMPORT NOTIFICATION (TEXTILES) 1 進口通知書(紡織品)

No.	ID
#= 0 € ·	

D 0391011

IMP	ORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 《進出口條例》(第 6 0 章 ORT AND EXPORT (GENERAL) REGULATIONS (進出口 (一般) 規例) ter (Name and Address) <sup>Note 1</sup> 進口商(名興及地址) <sup>並 1</sup>	importer's TT Registration No. 進口商的紡績商瓷記號碼		Date of Arrival 返港	JJJLULL B期
		Validity Period 有效期:		Exporting Country/Pl	ace 出口國/地方
		Name of Vessel and Voyage/Flig	ht/Vehicle No.	, 船隻名斯及航禮/	班機/車輛編號:
	登記號縣 Tel No. 電話規碼	Storage Address (if different from	i Importer's ad	(drass) 貯貨地址(如	與進口商地址不同)
roraig	n Exporter (Name and Address) 外地出口商〈名與及地址〉				
		Tel No. (電話號碼) USE OF THIS NOTIFICATION	ON IS SUE	MECT TO COMP	LIANCE WITH THE
() () 標記。	(a) and Number(s), Origin Marking Packages 包裹數目 光質過制編號 Number(s), Packages 包裹數目 光質過制編號 Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Packages Packages Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), No. of Number(s), Number	CONDITIONS OVERLEAF 使能 Description of Goods 貨物 詳細描述	Phace of Origin Mankin eny, on the good 原產地(貨物 的來源樣與 (如有者)	No. of Units g.f 型位數量 D上	华 F Value C.i.F. HK\$ 到单便值 港幣\$
em No.	End Usa				Total Value C.I.F. HX3 到岸價值總額 港幣3
項图	型的 USB 最終用途	importer's declaration 進口商餐項書		Date 母期:	
1		本人	ame of Signature	Y)(煮膏人姓名)	為並
2		signing for and on behalf of 代表		1)(淮口市的名誉)	
3		hereby declere that I am notification is made and that	the importer the particular	of the goods in re	ie.   further declare
4	And the state of t	that I have read and understor 簽署,現誕此聲明:本人是 各項資料均真實無訛;本	<b>基本通知書上</b>	: 所列貿品的進口間	; 本通知書內所填
5 6					
7		(Signature) (変要)		(Chap) ( j	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )
iarning	: A trader registered as a textiles trader who imports any goods co-				ì

Waiting: A trader registered as a textues tracer who imports any goods covered by a notification must comply with the conditions of exemption; and any breach of conditions in offence under the import and Export Ordinance, Cap. 80. A breach of any of the conditions of use of this notification (see overleaf) also renders the trader's exemption and/or registration liable to be revoked or suspanded by the Director-General of Trade and Industry whether or not other appropriate legal and/or administrative action is taken against the trader concerned. Heavy benefities are provided for false declarations and taken and/or misleading information. 警告:已登記為紡織商的商人,如輪入燈如書上所列的任何貨品,必須麼從豁免條件,根據《進出口條例》(第 60 章),凡處反該等條件者,即屬犯罪。如本通知書的任何使用條件(見背頁)選達点,即工業貿易署署長可撤銷或暫時吊銷該商人所獲得的豁免及/或其豪記,不論有否針對該商人採取其他適當的法律及/或行政制裁行動,凡作出底假聲明或提供處限及/或具與專性的資料者,可被重罰。

					146001
IMPORT LICENCE 進口許可證(紡績	(TEXTILES) [ 8品) 表格台	FORM 7	ORIGINAL 正本	Appendix	33
Foreign Exporter (Name ) 外地出口商(名稱及地址)			FOR OFFICIAL USE ONLY 工業貿易書事 Date of Receipt and Receipt No. 收練日何及轉輯	Import and Ex Import and Ex (進出	NDUSTRY DEPARTMENT (port Ordinance (Cap. 50) oort (General) Regulations 工業貿易報 口源例》(第 60 敦) 出口(一般)起例)
			FOR OFFICIAL USE ONLY 工業質	易器專用	
			Date of issue and Licence No. 货费日期及种可靠满锭		
Importer (Name & Address 進口間(名稱及池址)	3)		2 12 22 (m. 183 49, 18 ( "V similari me		
			issus of this licence is approved. 变性准确数本种可能		
			25 IA (to 28 gs -44 g ) *** one		
		Fax No.	for Director-General of Trade and Im 工業貿易營委員(新駐主托代行	duatry	Şiempa
8.R. No.	٦	m高號區 [el. No.	Storage Address (if different from Importer's add		家票
商業登記號網 Intended Data of Arrival	-	<b>建結</b> 號區	守貨地址(知興進口商地址不同)		
預算應達日期 Mode of Transportation		Exporting Country/Place			
Name of Vessel/Filght/ /enicle No., if available) 道德方式		出口國/地方			
如確知船變名稱/班機/ 其補緣號,請填寫)					
FOR CONDITIONS OF ISSUE PLEASE SEE OVERLI 有關本許可遵策數條	EAF MITTE	tor laise declaration	be carried out by authorized cificers. Heavy pen and information, unauthorized a cartions and mist 人具在表達在。凡是供達根質學系統科、作用未提提達 流程度。	ise of the neetles.	
病多阅背页 Mark(s) and Nu	mbers(s)	No. of Packages	Full Descontion of Goode 資本的建築構造	No. of Uni 單位數量	
操記及號	(B)	包裹數品	THE WAS IN THE ME		海港市
					Total Value C.I.F. HK\$ 到岸假腿镇 泡幣電
				Mr. of oth offer	C all-
Place of Origin	destinatio	ale local consumption or n for re-export (if applicable	4	staration 進口商學明	acting for and on behalf o
原産地	明 就 就 明 识 就 就 明 识 识 就 就 明 识 对 识 对 识 对 可 对 可 对 可 可 可 可 可 可 可 可 可 可	長本地採用或供做口用、如供   製註明目的地 (加適用者)	本人 (Name of Sign	atory) (簽署人姓名)	代表
				mporter) (鳩口) 南约區	ter of the coods covered b
			this application, that I have feed and u overleaf, and that the particulars given 运动,由玻璃瓶:金融搬於大田鹽蓉上的	nderslood, and agre kensin ars true. b 继口 顧 爲 本 由 過 会 A	e to abtor by the continon
			相源並明白 · 以及同意進守背實所動條例	:以及本申請書上的	] 衛料均屬真實。

IMPORTANT NOTE 重要事項
If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of inits licence form, the English text shall be taken as conclusive. 尚本表格的中英文本有任何差異,應當以英文本學也。
TRA 23 (Rev. 2008) (二〇〇八年修訂)

COPYRIGHT RESERVED 保留版權

eteO E

Signature and Company/Business Chop 被署及公司/商發印象

This licence is valid for 28 days from the date of Issue values endorsed otherwise. 本許可認的符號即為還證行思辭二十八日,另有批准者能外。



EXPORT NOTIFICATION I (TEXTILES)

出口通知書!(紡織品)

#### TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT'S COPY

No. 編號:EB 01/0/81

		d	<b>阿拉里的人物</b>		100 PV	<u>1140407</u>
IMPORT AND EXPORT (GEN	OR, qs.) (基出口條) NERAL) REGULATIONS 《進出D	例》(第 60章) 2(一般) 規例》	Exporter's TT Registration 出口商的紡績商登記號碼	No.	Manufacturer's TT F 製造商的紡織商登記	Registration No. 引起限
Exporter (Name and Address) No	DIE 1 出口商(名稱及地址)# 1		Validity Period 有效期:		Validity Period 有效	湖:
			Failuly   Glod Hamil		emitally I william issue	
			Date of Departure 融港日東	Л	Final Destination 5	終目的地
757 1	Pax No. 傳真號碼		Name of Vessel and Voyage		D.O./Farm A No. (If	anu)
BR No. 商業登記號關	Tel No. 数話號碼	Sh. A	Flight/Vehicle No. →船隻名稱及航程/班機/車	i i	基地來源證/表格甲	
Manufacturer (Name and Address	g) NOME 1 製造商(名稱及地址)。	<u>14.</u> 1	Consignee (Name and Add		28 73 kh +1 L \	
			Consigned (Marine and Add	ness/ WAY (*	THH DUMBNIL I	
SD No. (Family	May No.					
FR No. ( l any) 工廠登記號碼(如有者) BR No. 函纖登記號碼	Fax No. 浮寫號欄 Tei No. 電話號碼		USE OF THIS NOTIFIC CONDITIONS OVERLEAF			
Mark(a) and Number(a), No. Origin Marking (if any) on Packages 標記及號碼、包裹上的來源標籤(如有者)	ges HS Code		ption of Goods 詳細描述	Origin Marking (if any) on the goods 貨物上的來源 穩籤(如有者)	No. of Units 單位數量	Value f.c.b. HK\$ 維革價值 港幣\$
	ı		1			
					.	
				-		
					ļ	
	•					
•						
	•					Total Value f.o.b.
						HKS 無岸便值總額 港幣3
Manufacturer's Declaration 製造商聲明書	,    Date: 日期:		Exporter's Declaration 出口商聲明書	l	Date: 日期:	
I. 本人		為並	l, 本人	···-		
signing for and on behalf of 光表	me al Signelory) (答著人类名)		signing for and on behalf of 代表		Signatory) (賽署人維名	
hat I have read and understood, a						
(Signature) (簽署)	(Chop) ( 2	*查/	(Signature) (新	<i>*</i>	(Chon)	(進章)
1-9	in the standard stand	· ·	I-Miller of 1'05.5	et the could be a	(556)	

Warming: A trader registered as a textiles trader who exports and/or manufactures any goods covered by a notification must comply with the conditions of exemption; and any breach of condition is an offence under the import and Export Ordinance, Cap. 80. A breach of any of the conditions of use of this notification (see overleaf) also renders the trader's exemption and/or registration liable to be revoked or suspended by the Director-General of Trade and industry whether or not other appropriate legal and/or administrative author is taken against the trader concerned. Heavy penalties are provided for false declarations and false and/or misleading information. 著名: 已登記為紡織商的商人,如輸出及/或製造通知書上所列的任何資品,必須繼從商及條件。根據《進出口條例》(第 60 章),凡還及被等條件者,即屬犯罪,如本通知署的任何使用集件(見背頁)遭豫反,则工業貿易暫署長可撤銷或蓄暗吊網該商人所獲得的豁免及/或其登纪。不論有否針對表商人採取其他適當的法律及/或行政制表行動。风作出處侵發明或提供虛假及/或其認導性的資料者,可被重新。



#### TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT'S COPY 供工學貿易經存物的文本

EXPORT NOTIFICATION (I (TEXTILES) 出口透知者 II (纺集品)

No. 編號: RE 0414011

IMPORT AND EXPORT ORGINANCE (Cap. 60) (進生 IMPORT AND EXPORT (GENERAL) REGULATIONS Exporter (Name and Address) Note 1 出口南(名稱及地址	Exporter's TT Registra 出口階的紛級商誉犯觀	碼	import Notification Date of Importation (Textiles) No. and Comprehensive im (Textiles) Unique R	Minimport Licence port Licence sference No.	
		Validity Period 有效期	1	進口通知書(約線品 進口許可證(約線品 綜合進口許可證(約	) 顯號及發出日期/
Fax No. 傳真號碼		Data of Departure 維油日則			
BR No. Tei No. 高業並記號碼 電話號碼		C.O. Processing /C.O.	Ranaxport No.	Name of Vessel and Flight/Vehicle No. 船隻名稱及航程/以	ľ
Consignee (Name and Address) 收货人 (名稱及地址)	STATE OF THE PARTY	lifany) 南地來湖加工證/南地 (如有首)		Final Destination 最終目的地	
		USE OF THIS NOT CONDITIONS OVERL	FICATION IS SU EAF 使用本語混合	BJECT TO COMPI (· 必須遺滋貴負種動	JANCE WITH THE 臍媒件
Mark(s) and Number(s), Origin Marking (If any) on Packages 標記及號碼,包裹上 的來源標蛋(如有音)	Full Description o 貨物幹期捐		Origin Marking (if any) on the goods 貨物上的來源標簽 (如宵香)	No. of Units 單位數量	Value f.o.b. HKS 糠哔懷茵 格幣 S
·					
				į	
					Total Value 1,0.b. HK\$ 無字傾位總額 修幣 5
Exporter's Declaration				Date: 日期:	
出口商聲明書 , 本人	aigning fo 其他作品	or and on behalf of		H M 1	
(Name of Signatory) (海界人時代) hereby declare that I am the exporter of the goods covered the particulars given herein are true. I further declare the permit the issue, in accordance with the specifications lai	d because	r I have read and unders uring process has been General of Trade and in	itood, and agree to carried out in Hon- dustry, of a Certific	ate of Hong Kong Q	rigin in respect of the
goods. The goods were imported from	(Place of Origin)		under Import Notifi	cation (Textiles)/impo	ort Licence (Textiles)/
Comprehensive Import Licence (Textiles) Unique Reference attached. (*Defete as appropriate)			and for the second of the		true copy of which is true copy of which is
簽署·現據此彙明:本人是本通知書上所列貨品的出口商; 曾在香港進行任何主要製造工序(該等工序是足以便該等貨。 	品皮服工業貿易署署提所	钉的规定赚级香港灌泡来	源證的)・上述貨品	根據編號	
許可疑 * 的耳瞻副本央附於本通知書。   * 請劉去不通用者	)			(10) (A): AB(7)	
(Signature)(瓷塔)				hop) (養華)	
Warning: A trader registered as a textiles trader who breach of condition is an offence under the import and renders the trader's exemption and/or registration lia appropriate logal and/or administrative action is taken misleading information.	Export Ordinance, Cap. ble to be revoked or a n against the trader or	ap, A preach of any or dispended by the Dire	the conditions of the ctor-General of The ctor-General of The ctor-General of The ctor-General of the ctor	ade and industry v for false declaration	whether or not other

警告;已替紀為紡織商的商人,如輸出通知者上所列的任何發品,必須連從常免條件,根據一地出口旋例2.7第 80 章)、凡建度該等條件者,即屬犯罪,如本地知者的任何使用條件 [現得頁] 遭電反、則工業貿易署署長可撤與或對時用消蔵商人所應得的點免及产或其於配,不論有器針對該商人採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。 凡作出盧限聲明或疑供盛假及/或具讓導性的資料者,可被重罰。

# EXPORT LICENCE (TEXTILES) FORM 4 出口許可證(紡織品) 表格四

ORIGINAL 正本



TRADE AND INDUSTRY DEPARTME Import and Export Ordinance (Cap. 6 Import and Export (General) Regulate 工态貿易署 (該出口條例) (第40章) (第40章)	(D)	ia of Receipt and Rec 球色如支偏跳		Date of I	LV 工業資品 esue and Liaeno 使仲可經顯線			
Exporter (Name & Address) 出口商(名称及唯址)					his licence is ap 融本許可觀	proved.		
S.R. No. (See Explanatory Note (4) Overleaf) 同意多起照解(克肖資森(4)項起限)		Fax No. 椰真糖酮 Tel, Na. 双話熱學						
Consignes (Name & Address) 收货人(名僧及地址)					for Olrector	-General of Tricks and 多塔爾英(策磁主任代	Industry	
				Item No.		Commodity Item Co	ida No.	
Manufacturer (Name & Address) 製造阁(各种及地址)				· 項目視绌		<b>贸品分</b> ·吸消9		
				2			4	
		F.R. No. (If any	) 	3				
S.R. No. (See Explanatory Note (4) Overteat)		工放激起辨明( Fax No. 解實號碼	(40-1年70年)	5		\$		Slamps 概潔
(韓) (1) 発責智易 ( 編製品素集開		Tel. No. 敬相號寫		6	70			
Departure Data 撤洽日期		Final Destination 概報目的地		7				
Mode of Transportation (Name of Vescel/Pight) Validick No., if available) 医動方式(如磁知船堡名船。 斑镜/草桐灣號,蘇璞寫)		C.O./Form A No./Pla (If not of H.K. Origin 遊職戒源證/·英播學 現追職者 《如非潔書 聲鑑》	)	FOR CO THIS LIC SEE 質阻本	NDITIONS OF EMSE PLEASE OMERISAF 可能或受操件 多間背更	WARNING: Heavy y talse declaration disquittorized altera licence, 愛雲:凡提供展情勢等 熟・以及不當使用許可	penalties are provided for 1 and information, tions and infsuse of the 1年3年,作出来继续提供成 1第:其中交到最出版第:	
Mark(a) and Numbere(a), Origin marking (if any) on packagea 探記、劉岡以及也進止的來編構記 (如 若 者)	No. of Package 包据张图	s (8 图 (8 資物的	Full Description of Go Origin marking (if #rly) or tate Place of Origin of raw i詳細描述及實物上的來源的 (語註明原料的原產》	n good (nalecials) ae Arenta ≋ i		No. of Units 單位数量	Valua F.O.B. HK2 離岸個 地等3	
							Total value F.O.S. HKS 爆學價礎類 海幣3	
MANUFACTURER'S DECLARATION	<b>以造商</b> 野明	I等 Cate 日期		EXPORTER	'S DECLARAT	ON 出口阁学明音	Date 日切	
     本人			niing for and on behalf of 代為	<b>本人</b>				ing for and on behalf of 代表
(Name of Signatory) (See Condition(3) Over	(bai) (被答 /	<b>刘阿</b> 印	<b>(41</b>	(Name or 3)	gnatory) (Basi Cont	ilitou(s) Chéliesi) (34%	F人姓名](黑沙貫蒂(3)項線件	' ,
(Fraint, Name of Manufacturn)(製造商的研究名称) hereby declare that I have read and understood the conditions overleaf, that the manufacturar named herebi is the manufacturar of the goods described in this application, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overleaf, that the manufacturar named herein undertakes to abide by the conditions overleaf, and that the particular given herein are true.   「芹菜・風露客院:本人已起那些明白者页所收赔价:各聚%於水中损害上的聚型商品本单维要种能更为的现象商品,模块等更升级操作(2),要物的显差地感导能:各根本於水中损害生上的起源而來能度守背更所或操作,以及水中能發上的資料均關性資。			harein is the undertakes to 停事。現識學	te that I have no exponter of the abide by the core 明:本人已阅溉领	ead and understood goods described in nditions overleaf, and 阿皮紫夏所服修牛:	eri(出口商的商歌名牌) the conditions overless, this application, that the that the particulars given 运作或於本中語等上的位 定作或條件:以及本中讀等	exporter demod hereld herein are true. 1商商本中語客所述資物的:	
					Signatura 選請	Setemperatural paper	Company/8c 公司/	usiness Chop 南駅前途
Signatura 筹署		Company/Bu 살리, 'R	elnoss Chap 有景印章	This		or 20 days from the 1有數別馬級置幣日起	date of Lague aniosa en 計二十八日・異身批註制	

			I The second sec	
			Destination & Code 目的触及代碼	EXPORTER'S DECLARATION 出口微電明響 1 iterally deciara that I am the supporter of the goods in respect of which this
item No. 項目	Place of Origin 來源地方	Gode of Place of Origin 来源地方代畴	Name and Address of HK ManufactureriProcessor 香港製造剂/加工牌名稱及地址	declaration is made and that the particulars given in the declaration are the and that the value declared above in the full value. 本人應此實明: 本人是太明明實明 指发品的出口值 · 宋明明實中與解的資料的屬其實無能。而且上期與我的領域路查部模域。
1				Signature and Date 簽署及日期
2				•
3				Signatory's Name in Block Latters 滑潛人姓名 (用正陸模式)
4			Approved 已批准	Gompany Chop 公司印度
ō			(  代代) for Oirestor-General of Trada and Industry 工業貿易署署員	

#### IMPORTANT NOTE 重要事項

If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive. 倘本表俗的中英文本有任何差異,態當以英文本為準。

	IMPORT LICE	NCE Form 3 進口許可證表格三	ORIGINA	L 正本	Appen			
	Foreign Exporter (Nan 外地出口的(名稱及地	ne and Address)	,		Date of State  of Issue IV		ge No. 登織號	
				,=		SPECIAL Import Ruserved C 数 番:	RMMENT OF THE HO ADMINISTRATIVE I and Separt Ordnance. C Commodifies Ordnance. aid any oline Essatures id Any Fig 羅 政計 i出口原例》(第 50 年 同覧 (第 268 章)及起	EGION ap. 60 Cap, 196 F
	importer (Name and A 地口商(名解及地址)	ddresa)	(1)	Normally this which are no required. —— a · 本表格須 The original havein may be authority to p · Trade and inc	form is to be piffied through 我而言,本可以所分里文 of this ileano a released by armit released this through the piffied through through the piffied through through the piffied through throug	is ultimitted in the in Tracte and in the in Tracte and in the in the interest in against a certification authorises (叶中山山南部中山山南部中山山南部中山山南部中山山南部中山山南部中山山南部市	fplicate. However, fo industry Department 分量文・巨衆工業貿易 only valid copy again the importer on arrivatified find inue copy is grant d by htm. 本許可能的 ほ為原格可能・特定之: 1026年	e出條件包括以下各項: r cartain categorias of goods, of cutars, quadrupticates are 智利语为疑如的基乎领疑的耐 at which the good desoribed in Hong Kong unless special ed by the Ofractor-General of 加工水平域人在本省核所线明水、低级工港实场等理最级支持。shipmant arrival details (see
	Business Reg. No. 简素总记辨码	Tel. Na. 電話	. (111)	reverse) and andorsed; the atrine or transition of transition of the atrine to 可達必須由速方可報的資品。	ine importer of original of original of sportation control or the Trade a control of the T	must not take ithe licence dui impany who sh net industry Del ire · 並城上突然 ire 本選批音樂路	dalivery of the goods y endomed must thei ould check details giv pertment logather with 上域海路情况实施服理,就空沟 可以能强了一种空间工業	und me iconce has east at n be passed to the shipping, en by the importer and eturn the relevant manifest. 本評 地口詞必須辨妥此項批潛予經 促漢論公司・而課企可在並模進 以為答。
	Estimated Date of Arriv	vai	(Iv) (v)	The Importer of shipment. 致: This Icenor granted on ag	must todge in 在本許可證所 is valid for solication 為	mport declaratio 附列的货品付收	ins in respect of items 重换的 14 天内,连口的 s the data of leater.	on this licence within 14 days R必須就該容費品里文總口報關 Extension of validity may be f,經中組後,實效關可佔逐准
	WARNING THE	All alterations must be earned out by authorised of	licers. Heavy p	進長: enables are o	wwileit for	false declarati	on and information.	(mauthorised a)forations
	Marke and Nos.; Container No.; 树尼氏潜脉 线隙探脉	and misuse of this ficence. 以方形积槽人口方可更整 No. and Kind of Packages; Brand and Model; 包裹数因及鐵線。 解下及型號	OESCRIPTION C 货物的	of goods 🏟	Name of the last o	etwizymini seba	No. of Units (e.g. kg, fire) 單位數量 (如公子、公刊)	*C.LF. Value HKD *到净值 (以净元計)
							Total	
				-			神湖	t the state of the
	arrival in HK of the v the amount of the Hong Kang Dollar.	prises the cost of the goods to the HK importer up to t easel, vehicle or alteraft carrying the goods, together w insurance, relight and any other charges. HKD mas * 测岸便包括音池地口斑蔽至微绿铅英,或制或积极振荡 成本(滅豚辣,属黄及任何其能黄银花内)。"HKD"指港元	ith 出口地方 ins 之	rage	ì	hereby declaration	in made and their the p at the speeds imported	of the goods in respect of which articulars given in this declaration shall be as described. I further consumption (b)* re-export to
Na.	Place of Origin 长原地方					本人所此想明:  均屬在實施能 + 6  日程	有人这种帮明。伊斯斯钦昆 也口货品亦以两城 取 替制	种原的原本。本學的一种可能的原理 1941年(1944年) (1944年)
						<b>原制会下墨</b>	or (b) where not appli (Hid)(a) अर्थ(b) म्ब	gable)
						簽署人组织 (		100
		Approved	,	of a constant		Dale, Signatu 日間・著者及	ire & Company Chop 公司部職	
_		色批准	for Diseator-Gener	a) of Trade on	d Indiantra			
			(	ar or space and 代庁 関係登録度				

IMPORTANT NOTE 重要事項 If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive. 尚本表格的中类文本有任何差異,應當以英文本為準。

Annex 4	
---------	--

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE (IMPORT)	(This fo	rın must be	lodged in tri	olicate) (DEPA	RTMENTAL COPY)
Consignor (Name and Address)	Certificate No.		Da	te of Issue	Date of Expiry
	Payment of the fee for the issue of the Certificate will be made in the form of: (Please tick the				
Man Na s	Issue of thi	s Certifi	cate is ap	proved.	appropriate box below)
Tel. No.: Fax No.: Importer (Name and Address)			Adhesive postage stamps or impressed postage stamps affixed or franked on the Certificate  Cash or through Easy		
					Pay System provided
		r-Gener		le and Industry	by the Electronic Payment Services
Rough Diamond Trader Registration/ HK identity Card/ Passport No. :	Arrival Date		Vessel/ Flig	ht/ Vehicle No.	Company (HK) Limited
Tel. No.: Fax No.:  Marks and No. of Full Description of Goods	Carat	*C.I.I	r. Value	Country of Origin	-
Marks and No. of Full Description of Goods Nos., If any Parcels (with relevant Harmonised Commodity System (HS) Code(s))	Weight/Mass		and HK\$)		
* C.I.P. value comprises the cost of the goods to the HK importer up to the arrival in HK of the vessel, africant or vehicle carrying the goods, together	l'otal .	Total			
with the amount of the insurence, froight and any other charges,  The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance Scheme for rough diamonds.	with the provis	ions of the	Kimberley	Process Certification	1
IMPORTER'S DECLARATION I hereby declare that I am the importer of the goods covered by this applicat conditions overleaf, and that the particulars given herein are true.	ion, that I have re	ead and und	derstood, and	l agree to abide by th	e
t beralty declars that the cough diamonds under this Certificate were exported	to Hong Kong un	der Kimber or alses of	ley Process (	Certificate Number (dat	te
issued by  Of issue). (Please fill in the required information or type "Nil" if it is not app	illeable.)	, product			
I understand that this Certificate will become null and void if I fail to comply conditions promulgated by the Director-General of Trade and Industry.	with any of the Ci	anditions of	f Issue stated	overleaf and any othe	21
Name of Signatory in Block Letters					
Signature	NI	Date and		lusiness Chop	

For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad/set containing the forms. 本表格的中文譯本已印在每本/每份表格的封面內頁 For Conditions of Issue of this Certificate, please see overleaf.

Annex 5

Appendix	40
----------	----

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE (EXPORT)  Exporter (Name and Address)	Cartificate N			n quadruplicate) (TO . ate of fasue		MPANY THE EXPORT) of Explry
	Import ar	port and Ex d Export (C	eneral) Reg	IINA ice, Cap. 60 ulations, Cap. 60A itry Department	isau be n	ment of the fee for the e of the Cortificate will nade in the form of; ase tick the
Rough Diamond Trader Registration/   HK Identity Card/ Passport No.:   Tel. No.:   Fax No.:	Issue of th					Adhesive gostage
Consigner (Name and Address)						stamps or impressed postage stamps affixed or franked on the Certificate
	for Direct	r-Gener	al of Tra	do and Industry		Cash or through Easy Pay System provided
TIN.	Departure D	ite	Vessel/ Fli	ght/ Vehicle No.		by the Electronic Payment Services Company (HK)
Tel. No.:  Marks and No. of Full Description of Goods  Nos., if any Parceis (with relevant Harmonised Commodity System  (HS) Code(s))	Carat Weight/Mass		3, Value and HK\$)	Country of Origin		Limited
goods to the oustomer outside Hong Kong, including all other costs, charges and expenses accruing up to the point where the goods are loaded	Cotal	Total				
The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance Scheme for rough diamonds.	with the provisi	ons of the	Kimberley	Process Certification		
EXPORTER'S DECLARATION I hereby deciare that I am the exporter of the goods covered by this applicational conditions overleaf, and that the particulars given herein are true.						
hereby declare that the rough diamonds to be experted under this Certificate of Process Certificate (Import) No(s)	were previously in	ported into	Hong Kong			
on(date(s) of issue).		-				
I further declare that the rough diamonds exported under this Certificate are no I understand that this Certificate will become null and void if I fail to comply v conditions promulgated by the Director-General of Trade and Industry.	t conflict diamond vith any of the Co	is <i>(see defin</i> aditions of (	ition overlad ssue stated o	ii). overleaf and any other		
Name of Signatory in Block Letters						
Signature	E	ate and Co	трапу/Виз	iness Chop		

For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad/set containing the forms. 本表格的中文譯本巴印在每本每份表格的封面內頁 For Conditions of Issue of this Certificate, please see overleaf.

# IMPORT LICENCE APPLICATION FORM (Strategic Commodities) [New Nature 11]

SPECIAL ADS	IENT OF THE HONG KONG MINISTRATIVE REGION xport Ordhanos, (Cap. 60) tegic Commodities) Regulations	Receipt No. 1			
Acitationter : (Sanctavaphican)	ttegic Commodities) Regulations	Name and Full A	ddress ;	AND ASSESSMENT OF THE PARTY OF	Cally September 1 - 1   1   1   1   1   1   1   1   1
Business Registration No. (12 digits)	Fax No. 1	Tel No. :		Fax No. :	
HKID No./Passport No. 1	Tel. No. :				
Contact Person's Name 1	Contact Person's Tol. No. 1 (if diffurent from Tul No. above)	End uso:	voidelliesie (e)isteleit		
(C))Snit-Usev()ECommunities an (C))/Sc Name and Fall Address :	avoregovan ende som se s				
		Goods are for (a) local const (b) re-export t	0		
Tel, No. :	Fax. No.1		orisation of Briegh Expo a tion of Products (mal b ype and its Reference No.	rong of Productise Or estination, 1900 State	lanating Country(Place)
(E) Shipmen Defillment (Free Note (3))		Antorisation 1	y pu and my results		
Name 1	HS Cauntry/Territory Code:				
Arrival Date : [Sue Noie [4]]	Vessel/Flight/Vehicle Na. : [See Note (4)]	lesuing Country	(Place):	lasue Date :	
(G) Commodities				No. of Units	C.I.F. Value
Brand/Maker Name Model/Part No.	Full Product Description (include serial no. if applicable)	Country (Place) of Origin	Pre-classification Ref. No. (if applicable)  See Nova (6)	(49° DE OUTES	(in HK \$)  Sua Noia (7)
				·	
				i	
			Total:		
(1) Import licence, if granted by the	Director-Ceneral of Trade and Industry, will be gra licentee null and void. Heavy panalties are provide	ed for false declaration			
licence. (2) A breach of any of the Conditions legal and/or administrative sotion	s of Licence imposed by the Director-General of Tra s to be taken against the antities concerned.	de and Industry may ren	der the Boonoe to be cancelled	l, revoked or suspended in here wespons.	n addition to other appropriate
cay In case the goods advered by the	are not to be used in relation to nuclear, biological of floence is not far the importer's own used but is to b	e unust translation, ter	a little de la companya de la compan	·	is are duly informed of all the
conditions of the hoends.  (5) Importer should take suppropriate	prenautionary measures to ensure that the goods of	verad by the licence wil	ll only be used by or transferr	ed to civil end-users for	nivil end-use. Prior approval
(6) The licence only authorisas impo	irt of the goods. Re-export must be covered by an	export (idende laaued by	Iffe Dil ectol - devoler pt	Sprice or ble sutherstand	officers.
(7) For in-transit cases, the goods mu	nmodities) Regulations at the time of export. 1st remain on board at all times white in Hong Kong 1red by the licence also fell under the control of the	unless directed by the C Firearms and Ammunit	ommissioner of Customs and ion Ordinause (Cap. 238), the	validity of the lidence is	subject to the issue of a valid
(8) If the arms and ammunition cover	aled by the needes size tell huder the country of me				

# Appendix 42 EXPORT LICENCE APPLICATION FORM (Strategic Commodities) [State No. 17]

SPECIAL A Import and Import and Export (S	MENT OF THE HONG KONG DMINISTRATIVE REGION Export Ordinancs, (Cap. 60) (trategic Commodities) Regulations	Receipt No. 1							
Name and Foll Address:		(B) Chasteres  Name and Full A	(D) Unidance Name and Full Address:						
Business Registration No. (12 digits) / HIGD No./Passport No.:	Fax No. :	Tel. No. 1		Fax No. 1					
	Tel, No. :	this the state of the late of	on modification of the						
Contact Parson Numo :	Contact Person's Tel. No. : (If different from Tel No. above)	(D) Hadinagang	OHTHOU THE BEAUTION OF THE OWNERS OF THE OWN	Nava-Attentivities or visite states and the same and	(Western, 1997)				
(C) and Osca da Commodificate (C) (C) Name and Full Address:									
Tel. No. 1	Fax No. 1	Impare Authoris	irisacion of Roceigo Expo atlantor e foculos (Rinal De Caralle de Caralles	SUITATION STITUTE TYPE	ginating Country (Mace) ( g Hinjatt Ciconce N Imbed				
(b) Shipment Details - Fig. 8. 2. 2. 1.		Authoriantion T	ypa and its Reference No. 1						
Destination <i>[See Note (3)]</i> Nume :	HS Country/Territory Cods :								
Departure Date [See Note (4)] :	Vessel/Flight/Vehicle No. [See Nate (4)]	Issuing Country	(Placa) :	Issue Date :	· APL 和中央 - APP - 不成年				
(c.) Critingaides (550 Noic/6)			Pre-classification	Ng, of Units	F.O.B. Value				
Brand/Maker Nume Madel/Part N	o. Full Product Description (Include surial no. (f'applicable)	Country (Place) of Origin	Ref. No. (If applicable)  See Note (7)]		(in HK \$)  See Note (8)]				
Hong Kong Manufacturer/Processor	(Name and Address) [See Note (9)] :		Totali						
false declaration small regular in license.  (2) A breach of any of the Certain appropriate legal and/or admini  (3) The goods covered by the licen	e Director-General of Trace and Industry, will be gra- te license null and void. Heavy penalties are provide tions of Licence imposed by the Director-General o strative actions to be taken against the cutilies concern os are not to be used in relation to nuclear, biological the resignant(s) of the goods of all the conditions pertain	f Trade and industry med. or chemical weapons or	ay render the licende to be of	uncellod, revoked or su ese weapons,	apended in addition to other				
(3) Experter should take appropriation the Director-General of T	he resignant(s) of the goods of all the conditions pertal te precautionary measures to ensure that the goods or rade and industry is required if the goods exported un- must remain on board at all three while in Hong Kong yeard by the licence also fell under the control of the delinears by the Hong Kong Police force.	vered by the licence will der the licence are not to		tecine or his authorised	alfiners.				
and demonstrated and	vered by the licence also fall under the control of the r's licence by the Hang Kang Police Force.	Lucania ann umanina			<u> </u>				

ORIGINAL

	Foreign Experter (	Name & Addres	5)	Licence No.		Date of sagns		ļ	
	1234 Massac		ve, NW						
	Washington USA	DC 20016	4	THE GOVE	RNMENT OF	THE HON	G KONG	,	
			(Note 1)	Ozone	a Layer Protec	tion Ordinar	nce		
		5 1 13		Storage Address (if	lifferent from ir	nporter's add	(889)		
	Importer (Name an	d Address)	(Note 2)	-				]	Fee
	Room 1000,			Same	as importe	r's addre	88	Ì	700
	3000 Nathan	Road, Ko	wloon		(Note	7)			
	Business				,				
	Reg, No. 1234 Registration No. un	45678 Tol. N	No. 2765 4321 Exporting						
	Layer Protection O	rdinance	Country						
	R999-02		USA (Note 4)						
	Intended Date		mber 2001						
	of Arrival  Vessel/Flight/ B:		te 5)	Tel. No. ;	2765 4321				
	Vehicle No.	low)	:es 6)						
	FOR CONDITION PLEASE SEE OVE	IS OF ISSUE ERLEAF	Warning : All at and information,	terations must be carrie unauthorized alterations	d out by authorize and misuse of thi	is licence.			
tem	Marks &	No. & Kinds	Country	Full Description	Net Weight of Goods	Sche	dule Substance in the good		CIF Valua
No.	Number	of Packages	of of origin	of Goods including Brand Names	in Kg	Common	Percentage	Weighted	
					(See overleaf)	Name (See overleaf)	by weight	Quantity In Kg	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)≔(5)x(7)x( (See overlas	DDP (9)
	, , ,	''	1			1	1	'	
	(Note 8)	(Note 9)	(Note 10)	(Note 11)	(Note 12)	(Note 1.3)	(Note 14)		
1	ABC C/No 1-10	Ten (10) Drums	Re: Chi	REON 22", frigerant lorodi- uoromethane	*11,000.2	0kg HCFC-22	100%	*605.01	kg \$160,00
			14.11						
				(Note 17)					
					The same of the sa				•
			armon and a second						Total
								Total Kg	Amount
							1 -	05.01kg	\$160,000
		MPORTER'S	S DECLARATIO	ON	For Off	icial Use Only		laaue of this lice	moe is approved
				23 July 2001					
	i	CHAN	MAN (Note 1						
	Authorized Official	ni of	Co Ltd (						
	application is mad	e and that the pa goods imported v/hit re-exporte	orter of the goods in articulars given here shall be as describ d. [Delete (a) or (b)	respect of which this in are true. I further led and care for (a)* where not applicable)					
	for **/pedesaski xxxx/xxx/xxx/xxx/ather	. nzaše: Peknebany xnenen	MANAXIMANAMANA	MAX XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX					
	**deless as appro	(N	ote 21)	Co Ltd			_	for Director o	f Environmental
		han nature	Co	mpany Chap					ection

ORIGINAL

		td ), ABC B1 nan Road, 6678 Tel. No and Address) td nua Road	Kowloon o. 2765 4321	I, CHAN  Authorized Official of hereby declare that I am this declaration is made I declare the goods reconstructed for Thereby porcession and the construction of the	NMENT OF TAMES AND AMERICAN COMMAN (Notes ABC Comments of the exporter of the exporter of the the particin item No. (1994)	ATIVE REGION Ordinance LARATION Date 23 J 7) Ltd (Note lame of Exporte the good hei 1 ) are *	Uly 2001  B)  r)  espect of whi ein are true.	netik .	
	Intended Date of Departure  Vessel/Flight/	By Sea	ust 2001 ote 5) (Note 6)		(Note 9		Co Ltd	<u> </u>	
	Vehicle No.		ersk' V68	Signature All alterations must be carried of			any Chop	are provided for fals	e declaration
Item No.	FOR CONDITION PLEASE SEE OV Marks & Number		and informa  S Country  S of	Fuli Description of Goods including Brand Names	Net Weight of Goods in Kg	Ildanca.	in the good	s contained	FOB Value HK\$
	(1)	(2)	Origin (3)	(4)	(See overleaf) (5)	Name (See overleaf) (6)	by weight (7)	Quantity in Kg (8)=(5)x(7)xODP (See overleaf)	(9)
1.	(Note 10)  XYZ  Order No.  C/No 1-10	(Note 11 Ten (10) Drums		(Note 13) "FREON 22" Refrigerant Chlorodifluoro methane	*11,000.	(Note 15) 20kg HCFC-22	(Note 16)	(Note 17)	(Note 18) \$160,000
				(Note 19)					
				THE CONTRACT OF THE CONTRACT O					
	For Official Use	Only		SPECI			**	Total 10g	otal Amount 160,000 is approved
								for Director of Env Protectlo	

Date of Issue

	USA. USA. USA. Importer- ABC C 13/F C 5 Canti Business Rea. No. Consignet China West 1 999 Ht Guang Registrali	Importer-cum-exporter of Hong Kong (Name & Address)  ABC Co., Ltd., 13/F Ocean Centre, 5 Canton Road, Kowloon.					THE COVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION Ozone Layer Protection Ordinance  Storage Address (if different from the address of the Importer-extin-exporter of Hong Kong)  Chan's Terminal Limited, No. 99 Container Road, Kwai Chung. Tel. No					36
		Ordinance	USA	.011	China	'Pealainiud	solare the goods in for ** feedated to	<del>wayatuu-uusentta</del>	го тпет <del>т</del> <del>Гипен диак</del>	mHnu &		ĺ
	2007		Arriva		Daparture	pro whipino	<del>ni applicationu</del> rotise	११ पश्चायुष.				
i	R999-I		IS Jan 2		17 Jan 2004	** dalete az	s appropriate	artities.				
	Vessel/Flight/ Vehicle HK Express China Express No. 007 008			China Express 008	Chan Jat Man Company Chap							
		(DITIONS OF SEE OVERLE			Warning : All alter declaration and infor	ations must mation, unau	be carried out by thorized alterations	authorized office and misuse of th	rs, Heavy is Heavy	penalties :	are provide	
item No.	Marks & Number	No. & Kinds of Paukages (2)	Country of Origin	ş	all Description of Goods   Brand Names (4)		Nat Weight of Goods in Kg (See overleaf)	Scheduled Si Common Name (Sec overlent) (6)	Pargentage by weight (7)	Weighted in (8)=(5) x	goods I Quantity Kg (7) x ODP verleaf)	CIF/FOB Value(s) HKS
•	XYZ Order C/No. I –592	Five hundred and ninety-two (592) Druns	USA	Rej	CTON 12 frigerani hlarodiffuoromethar	ne)	*10,890.40kg	HCFC-23	10 <b>0%</b>		.97kg	\$130,000
		Under Ihro	ugh bill of la	ading i	10. ABCD12345678						Total	LAmount
									1	i K.g ,97kg	1	l Amount 30,000
	For Offic	ial Use Only			, gladdy, and the					e of this Ho		
									for Direc	otar of Env	ironmenia	Protection

Licence No.

油	गस	肿	碼	Licence	No.
har.	N/E	$\eta / \tau$	1100	Ticcirca	110.

#### 進口證表格三的補充資料——TRA第 187款 Supplement to Import Licence Form 3 - TRA 187

申請光碟母版及光碟複製品的製作設備進口證 Application for Import Licence for Optical Disc Mastering and Replication Equipment

甲部	:進口目的 Part A: Purpose of import
* <b>□</b>	供本地使用 For Local Use 製造公司名稱 Name of manufacturing company:
	供轉口 For Re-export  (i) 轉口日期 Date of re-export:  (ii) 付運工具(船隻/飛機/車輛)  Means of conveyance (vessel/aircraft/vehicle):
	其他 Others (請說明 please specify):
<u>Z</u> . 部:	· 貨倉 Part B: Place of Storage for Goods 貨倉名稱及地址 Name & address of storage place:
- <del></del>	: 進口商聲明書 Part C: Importer's Declaration
北。本海關原	K人保證,上述資料如有任何變更,會以書面通知簽設不通口證的辦事處。以及過程長。  No. declars that I am the importer of the goods in respect of which this declaration is
made	issioner of Customs & Excise of any change to the above particulars by giving a n notification to the office at which this licence is issued.
	申請人簽署 Signature of applicant
	日期 Date

公司印鑑 Company Chop

<sup>\*</sup>請在適當的方格內加上/號,並提供有關詳價 Piease tick the appropriate box and provide details CED 372 (Rev. 2/2003)

Hiller	HT-7	n.Ja	755		3.f -
Fig.	頂筒	號	加特	Licence	Nο.

#### 出口證表格六的補充資料——TRA第 394 款 Supplement to Export Licence Form 6 - TRA 394

申請光碟母版及光碟複製品的製作設備出口證 Application for Export Licence for Optical Disc Mastering and Replication Equipment

甲部	:貨品來源 Part A: Source of Goods
(i)	進口商名稱 Name of importer:
(ii)	進口付運工具(船隻/飛機/車輛) Means of conveyance in importation (vessel/aircraft/vehicle):
(111)	抵岸日期 Date of arrival:
(iv)	進口證編號 Import licence no.:
(v)	貨倉名稱及地址 Name & address of storage place:
(vi)	供應商名稱(如申請人並非貨品進口商) Name of supplier (if the applicant is not the importer of the goods):
	: 出口商聲明書 Part B: Exporter's Declaration
無訛。通知流	<ul><li>最明,本人為本聲明書所述貨品的出口商,本聲明書所填報的各項資料均屬確實 中本人保證,上述資料如有任何變更,會以書面通知簽發本出口證的辦事處,以便 每關關長。</li></ul>
is mad	by declare that (am the exporter of the goods in respect of which this declaration declaration and that the particulars given in this declaration are true. I undertake to inform the second of Customs & Excise of any change to the above particulars by giving ten notification to the office at which this licence is issued.
	申請人簽署 Signature of applicant
	姓名(以正楷填寫) Name in block letters
	日期 Date

公司印鑑 Company Chop CED 373 (Rev. 2/2003)

	放射性物質及	輻照儀器進口許	可證表格	ORIGINA	AL 正本					
	Foreign Exporter (Nes 外心出口商(名態及址					SPEC		REGION ap. 60		
					香港传送行政區政府 《進出口條例》(第80年) 及其他成文法則					
	Importer (Name and A 進口商(名称及地址)			Co	anditions of leave of this This form is to be su	licence include	the following 本許可證 the. 本表格必須一式三份	的致出條件包括以下各項: 量交。		
	7989-4 la) ( d.16-5% strong )			(II	(ii) The original of this licence shall be the only valid copy against which the goods described herein may be released by the partiers to the importer on arrival in Hong Kong unless special submirity to permit release against a cartifical rule copy is granted by the Director-General of Trade and industry or an officer subhorised by him. 本許可愛的正本為承通人在本場特別與可含品屬依需潛後發放稱定貨物予號口商時存為思議的唯一有效文本,但如工業貿易受署長或其規模人員特施憑收無其確文本發放叛使貨物予號口商時存為思議的唯一有效文本,但如工業貿易受署長或其規模人員特施憑收無其確文本發放叛性混亂數於。					
	Businesa Reg. No. 资料及品纳明		Tel, No, 電筋	(ii	(iii) This licence must be correctly endorsed by the impacter with shipment arrival details (see reverse and the importer must not take delivery of the goods until the libence has been so endorsed; the original of the Itoance duty endorsed must then be passed to the shipping, either or transportation company who should check details given by the importer and return the Itoance to the Freds and Industry Department together with the relevant manifest. 本界可是必须由混立简正确地汇率,这项上定品证单种情(是常页),建口商必须继续还有代表中模式,使可以是一个企业的企业。我们可以是一个企业的企业的企业,但是一个企业的企业的企业,但是一个企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企业的企					
	Estimated Data of Arri	wal		(f)	資業工門交供工程 i The Importer must (v	erien impatt der	larations in respect of it	ems on this licence within 14 days of		
	預計低速日期	vaj	- Avanu		. This there are to stall of the	es of a manife for	m the date of lastes. Exter	南巡須諾該等党品量交通口報機單。 naiori of validity may be grented		
				, ,	on application。本料	中可設有效期為力	(個月,由級出日超計。科	<b>與中讀後,有效與</b> 可組獲准延長。		
		misuse of this licence.	只得價獎推人員方可更改	acd officers. Heav 体带可證。从作虛擬 DESCRIPTION	野町、提供最假資料、方	ed for false de R建设指而进改才	所の所数を全りが明まれて No. ol Unils	on, unauthorised attentions and 可证者,可被抵制。 *C.I.F. Value HKD		
	Marks and Nos.; Container No.; 解記及編號 史框模数	Brand and M Brand and M 包裁数目及概 集型及子翰			的說明		(a.g. kg. litra) 單位數量 (如公斤、公升)	*测摩键 (以港元計)		
ļ							Total			
Ì	arrival in HK of the ver the amount of the in	rises the cost of the goo seet, vehicle or alcoration surance, freight and an 到岸值包插番港進口商道 本( 運保險、展現及任何,	arrying the goods, loge ly other charges. HKD !李教貨船盘, 車類或飛!	ither with ) means 機抵達之		Ihla declar	sclare that I am the Imp	ARATION 進口商監明書 orter of fits goods in respect of which he particulars given in this declaration ried shall be as described. I further local consumption (b)* re-export to		
No.	Place of Origin 来源地方					本人遊此選 料均廣真實 解口往	明:本人是本點明書所無紙。地口黃品亦與用身	物设品的地口商,本岛明鲁中境到的省 (報告相同,被奪货品用作(a) *本期(b) *		
							(a) or (b) where not appli 不適用的(a) 或(b) 項	laa bla)		
2		-					s Name in Block Letters 名(用证楷填寫)			
3		_		ndad to the same of the same o			naturo & Company Chop 肾及公司印章			
4			Approved 已批准							
5				(	eral of Tracia and Indust 代行)	Try				
				I.s	<b>美国署署委</b>	1				

IMPORTANT NOTE 重要事項 If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive. 倘本表格的中英文本有任何差異,應當以英文本為準。

#### ARRIVAL DETAILS 貨品振埠評情

Importer must type in arrivel details and sign that these details are true and correct before tendering licence to shipping, sinine or transportation company concerned. Shipping, sinine or transportation company must check typed details against fill of Lading/Air Waybill and manifest and sign in space provided that the has been done. 地口商必须打上党系统编码语,这须英语诗题所填稿的资料是真实正确的,然使附本许可登通交换证、就应或国格公司。有新的部理、依空或国输公司必须形填稿的资料是其实正确的,然使附本许可登通交换证、就应或国格公司。有新的部理、依空或国输公司必须形填稿的资料是提举;空调摄率及结单核数,应在下阴空自然任务组织核数安置。

Onte of Actival 抵選日期	Name of vessal, voyage/filght No./ vehicle No. 般雙名稱, 航程/连键/ 車種網號	siff of Lading/ Air Waybill No. 提醒 / 空區提車模號	Goods artiving (Show number of cases and total quartilly using same unit as in overlast) 選束資產 ( 空明資報製具, 並以背頁相同的 單位定明線數量)	la there any balance to be imported after this import (State Yes or No) 是否仍有 除下食品留待下次进口 (註明及误否)	importer's signature declaring that details given in (a) (b) (c) (d) & (e) er irus and correct 近口前接看明 (a) (b) (a) (d) (e) 各項評估均真實正確	Shipping, Airline or Transportation companys varification that information has been chacked against BAI/AWB and manifest 船區、航空电弧转 公司核實理明己將受對與提單/空區 提單及搶單核對
(8)	(b)	(9)	(d)	(e)		A STATE OF THE STA
				<u></u>		

L (潮)

(Liquors)

# 香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

#### 香港法例第一〇九章應課稅品條例 DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

S ORDINANCE, CHAPTER 109 出口陳逝書

應 課 稅 品 出 口 陳 述 書 EXPORT STATEMENT

		敦:海關關長		i a tre risk forward						編 M		
		· 1 次 鄉	ONER OF CUSTOMS :明下歌所列之	Clir 400 TG ( \						30 AU	口出紫本由,	
		I hereby de	clars that the good	s recorded hereur		e total clutiable ( 周	eargo expe	orted from i 本港淵	Hong Kong by (1 참(학)	)	***************************************	
		<b>乙酰酚酚</b>	随品,於(二).	() which departed or	年 1(2)					for (3)		
		提單編號 Bill of Lading No.	做箱棚記 Markings on Containers	資業線型及編號 Type & Number of Containers	ŧ	貨物-名稱 scription of Go			付貨人姓名 fame of Shipper	數量 Quantity	出版中可能的場 Export Permit No.	
(1)	通常度物之锋 情,隐横、火淳 或確認定如明 Partteuintz of ahip, nire/nit, train or vehicle quaveying the goods,											
2)	12 Mg Onto											
31	機能之下一規則 Next port of dail.			:								
4)	此項訊點用於稱 推 Ta be completed in cospect of younds.							A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR				
5)	海不進用項	NAMES OF THE PERSON OF THE PER		wise the transplant of the last the state of			معربة والمساحة والمسا		and the second s	and the second s		
	Mize Delete #F appropriate.	As advised I 貿品為該輸	前線 Master/Purs 解將所載有之生 the F	er of the m.v./s.s. 全部船上自用的系 ollowing goods as	蓝飘貌品。 re the total	(5)	Name of 代理人或 Charters 之姓名	的服長 or, Agent		· SHOULD CHEST OF THE SHOP OF		
			船上用;		`		or Maste 公司地加		(*)(***********************************	144+4174+9414bb]£¥F#11111144	***************************************	
	1	(4)-marie at mode of a common or septimized to a sufficient of	STORE		**************************************		Compan	y Address		*******************	************	
		Γ	物品名稱 Description of Good	ls	<b>敷鷺</b> Quantity		簽屬及公 Signatur					
	•	滅土器 Whisky		(總 / 升) (*bottles/litres)			Compan			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	*******************	
		被聯地		(秋人/子上) (*bottles/litres)					··········	*******************	***************************************	
		Brandy 発習		(牌/升)			日期 Date			********		
		Gin 緊潤		(*hottles/litres) (博/升)	'	Eng	juiries rog	farding this	s statement to be r	eferred to Telephor	(a tage treeses	
		大端計画 > 30% ( Liqueur > 30% (ni	灣傳港度)	(*bottles/litres) (将/升)		No bee	比处船尚 . A. 电影 · 电影	3口一整或以。 0米在水池器	上碧灰彩品,包饰眉旗、 旗出雕的品, 明只须灌溉	選款、線鉱油及甲醛・組 (CED39 (NII)・	如构的一部四种种型	
		•	總定) 8次 (alcoholic strangth)	(*bottles/litres) (学/子) (*bottles/litres)		Nato	A. If any v Hydroca no dutla	ossel exporti S ban ilo audu S eargo load	ng one or more types vietby! alcohol, a set of 6 ed in Hang Kong, the fo	of dutiable sargo inclui our forms sibuld be comp rm CED39 (Nii) should be	leied. When there is	
		<b>歯ブ激≥30%(酒</b>		(54)			A. 有聊兴他 B. Addition	收資料可於數策 ful information	n may be recented overl	ent.		
		乙醇(混合劑)>3 Ethyl Alenhol (mb	0%( 邀请渡度) dura) > 31% (alegholic s	(Fr) trength) (Htres)								
		*終下燈用着剛去 *Delete If not appl	icable.									

政府保留版權 Government Copyright Reserved

#### 香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

香港法例第一〇九章應課稅品條例 DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

L 〈河) (Liquors)

應課稅品進口陳述醬 IMPORT STATEMENT

	本人茲 I hereby d	MER OF CUSTOME 整明下表所3 eclare that the good 1台品,於C	州之貨物乃(- ds recorded heround :) ニロ	der are the total dutable cargo inte 年 月 日由(三		No.	
	提單號碼 Bill of Lading No.	貨箱概記 Markings on Containers	貨箱類型及網號 Type & Number of Containers	fved on (2)	收貨人姓名及地址 Name & Address of Consigned		搬運 / 完稅 / 出口計可證號碼 Removal/Duty- pald/Export Permit No.
(1) 医额复物之输 指、液模、火 page made particulars of ship, aircraft, teain or valida conveying the goods							

(5) 將不遏用者 形式 貨品為該輪抵港明所戰有之全部船上自用的應課稅品。 Deleie as appropriate. the following goods are the total dutiable stores held on arrival at Hong Kong.

船上用品

\$10km2	
貨品描述 Description of Goods	數量 Quantity
「大子)     「大学)     「大学)	

(5) 船主·租用船隻者· Name of Owner, 代理人或船長之 Charterer, Agent 姓名 or Master 公司地址 Company Address 簽署及公司印章 Signature and Company Chop 回期 Date 如欲查詢有關上述所申報者,請撥電話 Enquiries regarding this statement to be referred to Telephone No. 附註 4. 報能收入口一種求以上國際利品。包括西班、海草、聚氢油及甲醇。用须填高一卷四款球拉 青。開始文化光谱图下海路形品。即只须填高 CED46 (NII)。 Nata A. If any vassal trappriting one or more types of dutibite eargs including Liquon, Tobacca, Hydrocarbon oil and Methyl sicabal, a set of four forms should be completed. When there is no dutibite eargo for landing in Hous Kong, the farm CED40 (NII) should be completed.

a. 有關其他資料可於货買填高。 B. Additional information may be recorded overlant.

(2) 日期 Date

(3) 抵泄剂承後符 智之港口 Last part of call,

(4) 的項預適用於 機器 To be completed la respect of vessels

#### 香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港法例第一〇九章應課稅品條例

T (道道) (Tobseco)

DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

屬課 稅 品 出 口 陳 述 書 EXPORT STATEMENT

		本人茲思 I hereby d 之全部應關器	<b>総品 ・ 於(二)</b> 二	(貨物乃由(一) s recorded kereund :O	er are the total dutiable cargo expor	ted from Hong Kong by (1) 本 港開 往 (三 )	選粮	,出条本由,
		機單編號 Bill of Lading No.	資箱機記 Markings on Containers	黃箔順型及編號 Type & Number of Containers	實物名稱 Description of Goods	付廣人姓名 Name of Shipper	數量 Quantity	Expert Permit No.
(1)	照際更物定論 競,原規,定 開 Particulari di talin siterati, tenia de validid entroying the goods.				Sample 1	or Reference 号樣本		
(2)	可闭 Dute							
(3)	明徳二下一街 E Next part of call.							

(5) 将不短消费 超步 Delete se suppropelate,

(4) 热璃根原用的 簡單 To be completed in respect of versely.

搜 编船之船長/事務長報告,下列 As advised by the Master/Purser of the m.v./s.s. 貨品為該輪離海時所撤海之全部船上自用的應無稅品。 datiable stores held on departure from Hong Kong.

#### 船上用品 STORES

物品名稱 Description of Go	ods	較量 Quantity
警選 Clgarettes 靈游 Clgars 洋煙涂 Smoking Tobacco 中國熱運 Chinese Prepared Tobacco	支数 (pieces) 支数 (pieces) 干京 (kilograms) 干范 (kilograms)	

政府保留版權 Government Copyright Reserved

(5) 船主、租用船隻署

Name of Owner,

代理人或船長之

Charterer, Ageut

姓名 or Master

公司地址

Company Address .....

簽屬及公司印章

Signature and Company Chop

日期

Date

常空 J. 簡諧波出口一個歌風上照顾地点。包括照照 · 原立 · 酸速加及甲醇 · 和須賓寫一卷四款附進 書 · 簡並水在本海海南海湖地紀記 · 即只須填寫 CED19 (NII) · Nata A. II any vessel experting one or more types of dictibile gargo including Liquor, Tabacco, Hydroxarino old and Methyl alcohal, a set of four forms situal be completed. When there is no duttable cargo loaded in Mong Kong, the form CED39 (Nii) should be completed.

B. 有脚其临项科可於雷更混高。

R. Additional information may be recorded everious.

#### 香港特別行政區政府

# THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港法例第一〇九章應課稅品條例

工 (選萃) (Tobacco)

DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109 應 課 稅 品 進 口 陳 述 書

		致:海關關	₹.		10	IPORT STATEMU	יי אוק		編號	
		To COMMISSIO	DNER OF CUSTOMSA 整明下表所。	パラ貨物	# 75 (- <del></del> )					大 本 漁
		之全部應該	展稅品,於(二	1) = 0	年	e total dutiable cargo im 月 日由(三) 2)		from (3)		抵港。
		提單號碼 Bill of Lading No.	貨箱標記 Markings on Containers	貨箱類型 Type & N of Conta	及編號 fumber Dos	貨物名稱 scription of Goods		人姓名及地址 ddress of Consigned	數量 Quantity	搬運/完稅/ 出口許可證辦碼 Removal/Duty- pald/Export Permit No.
(1)	連載実物之 動態、環域、 突球域率構之 質別 particulars of ahip, alrecedit, frain or vehicle conveying the goods,			The state of the s	Thick and the face of the face	Sample for Re 参考樣才	Terence	Shipped River		
2)	日郊 Date,									
3)	抵港前最後 等電之地口 Last port of call.									,
4}	de頁框應用 於輸船 To be completed in respect of vessels,									
5)	胸下通用略 高法 Deloie as appxypriate.	As advised 貨品為該輔	by the Master/Purs 新抵港時所載有之: res held on arrival 級上用t	ser of the m. 全部船上自 following g at Hong Ko	.v./s.s  用的應課稅品。 goods are the total	代理 du Chartere 之姓名 or Maste 公司地址 Compan 簽署及公 Signature	er, Agent r : : y Address 可印章 e and		**************	***************************************
		物品名稱 數量 Description of Goods Quantity				Company     日期			•••••••	
		智運 Cigarettes 望茄 Cigars 洋煙絲 Smoking Toba 中國素煙 Chinese Prepa		支数 (picces) 支数 (pieces) 千克 lograms) 千克		Date  如欲查詢有關 Enquiries reg 附註 4 轉計學。 Note 4. If any v Hydraca dutfalia E 有顯軟他	上述所甲報報 arding this sti 是一種或於上處 完在本港的下應等 reset languring road and Mell cargo for fanding	4、跨接電話	i to Telephone 碳低油及甲醇,則 Nii)。 alido chrigo lucium na aliduldi ba consp	No 資填寫一審四款陳結 disig Liktuar, Tohacco, leted. When there is no

政府保留版權 Government Copyright Reserved

#### 普港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

#### 香港法例第一〇九 單應課稅品條例 DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

H 概氮油類 (Hydrocarbon Olls)

#### 應課稅品出口陳述書 EXPORT STATEMENT

		致;海關關畏							網動		
		本人茲臘	ONER OF CUSTOM 計明下軟所列之 colare that the good	( ) ( ) ( ) ( )	ider are th	ne tetal dutiable cargo e	xported fron			避戦	,由本港出口
		之 金部 應課:	稅品,於(二)	=0	华		由本港開	往(三)			(\$1171-1114-1144)
		提單編號 Bill of Lading No.	旗稱鄉記 Markings on Containers	鐵網頻型及編號 Typs & Number of Containers		貨物名稱 escription of Goods		付货人姓名 (ame of Shipper		遺 Intity	出口許可能的馬 Export Permit No.
(t)	感致衰竭之物 器、聚像、火度 表致制定编制 Pariteulers of ship, alreans, train or vehicle conveying the goods.					Sample f	or Refer 考读本	'ence			
2)	iii iid Data										
	別談は下一緒四 Next port of anti.										
(4)	the NACH Takes the state of the completed of versacle.										
(5)	5) 於不確用時間也 Dateter at As advised by the Master/Purser of the m.v./s.s.  如品複數論 雜港時所 教育之全部胎上自用的 應課稅品。 ————————————————————————————————————					Name of Owner, 九理人或船慢					
			負品名類 ription of Goods	Qu	敗濫 iantity	義署及 Signati	公司印章 ure and	(11111111111111111111111111111111111111		, 14) ********	
		飛機球油 Alreraft Spirit 整質染油 Light Diesel Oil 汽車球油 ( 会格 Motor Spirit ( la 汽車球油 ( 不合 Motor Spirit ( a 火水 Korosene	) eaded petrol) 鉛)	Fh (litres)  Fh (litres)  Fh (litres)  Fh (litres)  Fh (litres)		日期 Date 如欲意讷何 Esquiries r 附差 A. 例始 *** *** *** ***	egarding this  是出口一種或以 満並未在本港等  by vessel export  cearbon ell and  allable cergo ion  puliship cergo ion  puliship cergo ion  puliship cergo ion	漫者,錯疑電話: s atatement to be re 上線線視点,忽忽淵湖, 線線線視点,即尺環境消 ag one or more types Mathy latural, a set of ted in Hong Kong, the fo cux is. m may be recorded ever	aferred to Tel 理章、觀無油液 (CE039 (Nil) - of dutiable car four forms should be CED39 (Nil)	ephone	No
		V-NY 240 574 0		(arroa)							

編號

附註 A. 饲能逐入口一電家以上應課稅品,包括灌溉、區革、碳氫消及甲醇,則須填萬一張四款除此 書。隨立来在字種的下處課稅品,測只須填落 GED46 (NII)。 Nois A. If any vessel Imperting one or more types of dutiable cargo including Usquer, Tebracco, Hydrocarthon eil and Methyl alcahel, a set of four forms should be completed. What there is no dutiable cargo for funding in Hong Kong, the form CED40 (NII) should be completed.

B. 有關其他資料可於背頁填寫。 B. Addillottal information may be recorded avarient.

# 香港特別行政區政府 Appendix 54

### THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

#### 香港法例第一〇九章應課稅品條例 DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

H 税量油類 (Hydroearbun Oils)

應課稅品進口陳進書 IMPORT STATEMENT

	致:海關關: To COMINISSI	艮 IONER OF CUSTOM	SAND EXCISE,				Na.	1
				—) ider are the total	dutiable cargo im	ported into Hong Kong l	by (1)	輸入本港
	シ会 部 應 第	眼総品・於に	i) = 0	年 月	日田(二	.)	)	Jen Vez
	提單號碼 Bill of Lading No.	貨箱標記 Markings on Containers	貨箱類型及編號 Type & Number of Containers		名 on of Goods	收貨人姓名及 Name & Address of (	地址 數量	搬運/完稅/ 出口許可證號碼 Removal/Duty-
無數文物之稿 對·卯機、次期 Particulars of ship, alreant, train or votidale conveying the goods,				us no	Sample	for Reference 考蒙本	something and a second	
国将 Donta								
抗治的表後達留 之港口 Last port of call,								
,此項稱規用於賴 新 To be completed in respect of vessels.								
)將不通用者 耐法 Defette av appropriate.	As advised 貨品為該!	by the Muster/Pu 睑抵謝脾所載有力	船之船長/事務長 rser of the m.v./s.a. 之全部船上自用的派 the following goods a tl at flong Kong.	無親紀 :	Nama o	且用船隻者、 f Owner, g站長 er, Agent		
	De	船上用品(月 STORES (SA 實品描述 scription of Goods	na Note B)	數量 mantity	公司地域 Compa <del>簽署及</del> Signatu	此 ny Address 公司印章 re and ny Ctiop		
	飛機燃油 Alreraft Spiri	lt	升 (litres)		Jan Oler vice Mar (A)	關上述所中報者,請撥質 gardlag this statement t	₹ <b>%</b>	

升 (litres)

(litres)

(litres)

(litres)

政	疳	米	颠	斤仅.	催
Gov	eram	ont	Соруг	right	Reserve

汽車燃油 ( 含鉛 ) Motor Spirit (leaded petrol)

Motor Spirit (unleaded patrol)

輕質柴油

火水

Kerosene

Light Diesel Oil

汽車燃油(不含鉛)

#### 香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港法例第一〇九 簟 聰 課稅品條例 DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

M 理辭 (Methyl Alcohol)

應課稅品出口陳述醬

					EXPOR:	I STATEMENT			編盤	
		W/ 1645로디디티 RM								*11491,521654444499444
		数:海關關機 TO COMMISSI	ONER OF CUSTOMS	AND EXCISE.						
		<b>未 1 水</b> 画	よ 郷 古 郷 市 石川 ウ	(金数 ] 位 ()					,	職·由本浩出口
		l hereby de	eclare that the good	is recerited hereund	ler are the t	otal duttable cargo exp	orted from B 本灣開往(:	long Kong by (1)	42 25 25 25 25 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	
		乙苯烯應課	稅品·於(二)	二〇 年 which departed on	به ( <b>2</b> )	月 日出る			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	******************
		W. C. William Co.	質額排配	貨幣類型及編號	(_,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			黄人她名	數溫	出口許可問題所得
		提單編號 Bill of	Markings on	Type & Number	Desc	聲  品 ription of Goods	Na:	ne of Shipper	Quantity	Export Permit No.
		Lading No.	Containers	of Containers			<del></del>			
(1)	<b>植戏貨物</b> 乙物									1
	権・強度・火 間は関連を表									
	og Particulars of					premius apprenting the second	The second secon	any address of the latest the lat		
	ship, aircraft, traig or vokicio convoying the					Sample f	or Refer	rence		
	goods.					<b>***</b>	持傑本			
			;							
(2)	日相									
(2)	Date									
(3)	明他之下一洲									
	⊠ Next part of		•	]						
	unif.									
									Į.	
(4)	此可作的疑問前									
	溢船 To he									
	completed in respect of vessels.			1						
	veasets.									
				See of the second section of the second seco						
(5)	料不避用增	(4) 按		船之船長/事務長報	魯,下列	(5) 船主、7	租用船隻者 f Owner,			
	斯克 Delete as			sor of the m.v./s.s		Name o E人取分				
	appropriate.	貨品為數算	渝離港時所載有之 the	全部船上自用的應 following goods are	課稅品。 e the total	( 0.227 4	or, Agent .			***************************************
		dutiable st	ores held on depart	ture from Hong Kor	ıg.	之姓名				
						or Mast 公開地站		***************************************		P16 H21 111111111111111111111111111111111
										*********
			Att. t. inch	ET.		滋服形力	公司印章			
			船上用 STORI			Signatu	re and			
			灰器 描述	(A)		Compar	ıy Chap		. [ 4 4 5 1 4 4 2 7 7 8 8 7 9 4 4 6 7 1 4 4 1 6 6 1 6 8 1 8 9 6 6 6	441744
		Des	scription of Goods	Qua	atity			A +1+4 b; *******************	********************	*******************
		纯甲醇	THE PARTY OF THE P	<b>H</b> -		日期 Date				,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
		Methyl Alcoh	ol (pure)	(litres)		An 公内の財産におけ	盟を制む 医乳	※ 語線電話		47444944144414444
		notati (-tel-2019a)		:#-		Enquiries re	garding this .	statement to be r	eforred to Telephor	e No
		甲醇 (混合劑) Methyl Alcoho	ol (mixtures)	(litres)					規軍・製魚油及甲醇・! I CED-19 (Nii)。	
						器。問 Note A. If any	nesses axbacqui	g one or main types	of dullable cargo inclu	ding Liquor, Tobacco,
						Hydroc a no duti	apie eargo loude	d in Hong Kong, the i	of dullable surge inclu four forms should be con form CED39 (Nii) should	be anapleted.
		1				B. 有伽紋 B. Additio	他就将可於班頁 mal information	演集 : may be recorded over	ricaf.	

政府 采留 版 權 Government Copyright Reserved CED 39(M) (Rev. 04/2811)

#### 香港特別行政區政府

#### THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港法例第一〇九章應課稅品條例

M 田雄

續號 ......

No.

DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109

應課 稅 品 進 🗆 陳 述 🗃 IMPORT STATEMENT

			ONER OF CLETOMS					輸人本港
		本人茲	聲明下表所列	11之貨物乃(	)	oorted into Hong Kong by (1) 日由(三)	(6:44)(4:44)(4:154)(4:44)	
		I hereby d	eclare that the good	is recorded hereum	der are the foral dutiable cargo full	ported iato Hoag Kong by (1)	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
	:	之全部應戰	祝品,於(二	which arr	ived on (2)	from (3)		HATTER HATTER
		提單號碼 Bill of Lading No.	貨箱標記 Markings on Containers	g箱類型及線號 Type & Number of Containers	僕 名 Description of Goods	收貨人姓名及地址 Name & Address of Consignee	數園 Quantity	撥煙 / 完稅 / 出口評可證據碼 Removal/Duty Pald/Export Permit No.
()	國務貨物之餘 船、飛機、火車 或車稱之利用 Particulars of ship, pireraft, train or vehicle conveying the goods.				Sample for	·Reference 樣本		
								·
2)	日期 Date							
(3)	把格削成後停留 之幾口 Last port of call.							
(4)	此項抵润用於輪 館 To be completed in respect of vessels.							
		/ 43 * **Z			務長報告, (5) 船主、	1月胎隻者・		

(5) 將不避形塔 刑去 Delete as approprints.

歌,海鵰鼠長

As advised by the Master/Purser of the m.v./s.s. 下列貨品為該輸抵港時所載有之全部船上自用 the following goods are the total

的應課稅品 dutlable stores held on arrival at Hong Kong.

#### 船上用品 STORES

货品描述 Description of Goods		數量 Quantity
純甲醇 Mathyl Alcohol (pure) 甲醇(混合剤) Methyl Alcohol (mixtures)	升 (Heros) 升 (Heros)	

政 府 保 留 版 權 Government Copyright Reserved

5)	船主、租用船隻者 Name of Owner,	
	代理人或船長 Charterer, Agent	namentalisti (Maren alekarika kan kan alekarika kan kan alekarika kan alekarika kan alekarika kan alekarika ka
	之姓名 or Master	
	公司地址 Company Address	Description of the second seco
	簽署及公司印章 Signature and	
	Company chep	President for the second property than the second property to the se
	日期 Date	

Enquiries regarding this statement to be referred to Telephone No.

- 附註 A. ੑਜ਼達人口一連求以上應與稅品,包括酒類、煙草、膜飲油及甲醛,則須收落一套四款險處 查。別此來在來港间下隨時現品,則只須填寫 CED46 (內間。 Nota A. If any vessel importing one ar more types of dudable carge including Liques, Tobacco, Hydrocarbon olf and Mothyl alcohol, a set of fur forms should be completed. When there is no audable carge for fauding in Hong Keng, the form CED40 (NII) should be completed.

  - B. 有關其他資料可於對頁城高。 B. Additional information may be recorded everlant.

#### HONG KONG CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT

Dutlable Commodities Ordinance, Chapter 109 Removal Permit for Dutiable Goods

Appendix 57

PART I: APPLICATION

Licenses (Licenses Name, Company Name,	Licence No.	For Official Use Only	Permit No.	
Licenses (Licenses Name, Company Name, Address & Tel. No.)		Permit Subclass	Office Code H / K	T
		Goods Removad From		Carrier / Licence No.
		Goods Removed To		Licence No.
importation Carrier Name or No. / Manufacturer (Local) /	Carrier / Licence No.	Removal Date & Time		
Warehouse (Local)	L	Hallinkat Darb & Lillio		
Carrier Arrival Date BL/AWB / Wagon No. (First Importation Only)		Type of Transport		
Container No. (if available) Port of Loading (First Importation Only)		Purpose of Removal		For Official Use Only
Descriptions & Marks of Goods	Dutlable Commodity Code	Age Certificate C & E No.	Deolared Volume / Weight	Tamvol Tidde Godelles
<b>-</b>	Licence No.	Initial Removal Permit No.	*Quantity	winial remodel Disjoin! //
	Supplier Na.	Declared Strength	No. of Case	Folk Nem Other Coals 1.1
1				
2				
3				
			, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
4				
5				
• •				
8				The state of the s
	1			
FOR GOODS ATTRACTING AD VALOREM DUTY OF	NLY			A ADJECTICANAS I GUITBLOW
Total Value of Goods				Fig. (III.A)/Fig. (2.45)(2.17).  See Fig. (1.41)  G. (1
Applicant's Declaration		and ording hap cost		
The particulars declared by me on this permit are true ar	d correct		A THE PROPERTY OF THE PARTY OF	
				A Charles of the Control of the Cont
Signatura				
Name (in BLOCK LETTERS)	Company Chop			
Data	Company Chep	MACHINE MACHINE STATE OF THE ST	<b>元·</b> ···································	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

'State (I) the total Mille for digarette and total weight for prepared tobacco, e.g. 300 Mille, 450 kg; (ii) the total quantity with the unit packing for all liquors, e.g. 3 500 bottles, 2 300 cans; or (iii) the total quantity in hadcolitre for Hydrocarbon oil, e.g. 450 hedolitres.

#### Note:

- This form must be submitted in triplicate to the Licence and Permit Division, Office of Duttable Commodities Administration, Customs & Excise Department, 3/F, Customs Headquarters Building, 222 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel. No.: 3759 2500)
- Distribution of copies:
  Original—To be retained by the Permit Office.
  Original—To be retained by the Permit Office.
  Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Part III & IV, the duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate & Triplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Division at 30/F, Customs Duplicate will be returned to the Statistical and Research Duplicate will be returned to the Statistical and Research Du
- For goods attracting ad valorem duties, values of goods must be declared in a Declaration Form CED 129 which must be supported by submission of invoice, bill of lading or air waybill and other documents relating to the goods.
- Normally 2 working days are required for processing an application.

"Warning: It is a criminal offence to contravene the conditions of issue and to furnish any incorrect information. Maximum penalty will be a fine at level 5 plus imprisonment for 1 year and \$1,000,000 plus imprisonment for 2 years respectively."

OED 48L (Pev. 11/2010)

CONDITIONS OF ISSUE		
CONDITIONS OF ISSUE		
(1) If the permit cannol be used the permittee shall return it to the leasing office within 7 working days from the last removal date stated overleaf.		-
(2) If the goode are not removed to the place on the date specified on this permit, the permitted is required to return the shut-out cargo to:		
during office hours  #a warehouse as defined in section 2 of the Dutlable Commodities Ordinance, Cap. 109;		
after office hours		
the Customs and Excise Warehouse or a #warehouse in the case of containerleed cargo (Tel No. 3759 2288).		
(3) The parmittee shall be liable for the payment of duty in respect of any discrepancy of goods described overleaf.		
# Warehouse means a public bonded warehouse or a floensed warehouse or a general bonded warehouse.		
Parmission is hereby given for the removal of the goods in accordance with the date, time and manner as shown above and chopped overleaf.	, and from and to the places apedified over	af and subject to the conditions
	ior Commissioner of C	usioms and Exclas
T III: ENDORSEMENT OF RELEASE OF GOODS  be completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hereby gerfity that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the	e following breakages, ahortages and surp	us;—
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)	a following breakages, ahortages and surp	us;
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)	e following breakages, ahortages and surp	us;
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)	a following breakages, ahortages and surp	us;
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hereby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the	e following breakages, ahortages and surp	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)		
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hereby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the  plate	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hereby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the  plate	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hareby certify that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the  part IV: ENDORSEMENT OF RECEIPT OF GOODS	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hareby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the permit	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hareby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the permit	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hareby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the permit	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hereby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the  plate	ganasadananananananananananananan	
e completed by Officer of Customs & Excise Department / Authorized Person)  hareby gertily that I have examined the goods described in this permit prior to release and found the permit	ganasadananananananananananananan	montpostation of the second of

## CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT HONG KONG

#### Dutlable Commodities Ordinance, Chapter 109 Removal Permit for Duty-Paid Goods

PART I: APPLICATION

CSD 53L (Rev. 11/2010) Government Copyright Reserved Appendix 58

rrier/Licence Na.	REGIONALE DISCONNAMENTALE DE LA CONTRACTOR DE LA CONTRACT	At Valcam DUV		
rrier/Licence No.		/ <sub>o</sub> c valuani Diliv		
rrier/Licence No.		Ac Valorani Duly		
rrier/Lloence No.		W. 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Thial	JUV Term
	For Denatured Spirits On			
	Goods Removed From		Carrier/Licano	No.
	Goods Removed To			
	Dametral Data & Time			
	Hembrai Date of Hille			
			For Official	Use Only
e Commodity Code	Age Certificate C & E No.	Declared Volume/Weight	e a Tein of I	id Code s
Licenae No.	Initial Removal Permit No.	* Quantity	ioral tem Cost	Ogeobrit
Supplier No.	Declared Strength	No. of Case	6.3.7.00al. ( <u>190</u> 1.	iner Cost.
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
				<b>作的基础</b>
			rational and or parameters	
			100	a de la companya de l
			A CONTRACTOR	
			Laboratory State of the Control of t	
	WIN SIER OF THE SECOND		VERNERAL TOP	
	<u> </u>			
	***************************************		ipiatotit A	o irency
			CARL TO THE	
	and control of the co			
act				
	"Warning: It is a crimina	al offence to contravene the	e conditions of is	of bris eus
Position	plus imprisonment for 1	rormation, waximum pena 1 year and \$1,000,000 plu	a imprisonment i	or 2 years
Company Chop	respectively."			
	Licence No. Supplier No.	Removal Date & Time  e Commodity Code Age Certificate C & E No. Licence No. Initial Removal Permit No.  Supplier No. Declared Strength  Taigl*Off&&Code*  Taigl*Off&&Code*  Warning: It is a crimina turning it is a crimina turning it is a crimina turning it is a crimina turning.	Age Certificate C & E No. Declared Volume/Weight Licence No. Initial Removal Permit No. Quantity Supplier No. Declared Strength No. of Case  Post Circles Costs. See See See See See See See See See Se	Removal Date & Time  Frag Orticial  Commodity Code Age Certificate C & E No. Declared Volume/Weight  Licence No. Initial Removal Permit No. "Quantity  Supplier No. Declared Strength  No. of Case  Transcription  Transcription  Transcription  Transcription

#### For Official Use Only

#### PART II: DUTY ASSESSMENT AND APPROVAL

em No.	ASSESSMENT	Inputted By	(Rank/Name/Signature)			
		Checked By				
	Ad Valorem		Specific			
	Conditions of Par	mit	Remarks			
			Date (Rank/Name/Signature)			
Permis the con	sion is hereby give ditions as shown at	n for the removal of the goods in accordence sove, if any.	with the date, time and manner, and from and to the places specified overleaf and subject t			
Related	l Demand Note Nos	â,				
		ilest#4				
*********	tra proposant familia de la transferi	States (				
		не черпения летера (при при при при при при при при при при	for Commissionar of Customs & Excise			

#### Note:

- 1. This form must be submitted in duplicate to:
  - Liosnoe and Permit Division
    Office of Dutiable Commodities Administration
    Customs & Excise Department
    3/F, Customs Headquariers Building
    222 Java Road, North Point
- Hong Kong (Tel. No.; 3759 2500) 2. Distribution of copies:
- Distribution of copies:
   Oxiginal To be relained by the Permit Office.
   Oxiginal To permittee after payment of duty at the bank, if the goods dannot be collected on the removal dates stated overleaf, this permit shall be returned to the Duplicate To permittee after payment of duty at the bank, if the goods dates of found of duty.
   Issuing office for change of removal dates, or for application of refund of duty.
   Is a goods attracting ad valorem duties, values of goods must be declared in a Declaration Form C∈D 129 which must be supported by submission of involve, bill of lading or all valorem duties, values of goods. The declared value of the goods is subject to price verification which may result in adjustment of the duty paid.

#### HONG KONG CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT Dutlable Commodities Ordinance, Chapter 109 Export Permit

Appendix 59

#### PART I: APPLICATION

Licensee (Licensee Name, Company Name, Address & Tel. No.)	Licence No.	For Official Use Only Permit No.  Permit Subclass Office Code H/K			
		For Export/Ships' Str	ores Use Only	Carrier No.	
		Goods Conveyed/Used	d by (Carrier Name)		
			(Net To	onnaga )	
Importation Carrier Name or No./ Manufacturer (Local)/Warehouse (Local)	Carrier/Licence No.	Departure Date & Time	3		
Carrier Arrival Date		Deatination Country/Po	ort		
BL/AWB/Wagon No. (First importation Only)	rango ng minamikista na panggang ng panggang na manakisi ki Disama na	Name and Address of	The Asset of Synneline	r Shin	
Port of Loading		Maille dud Madiese di	THE Wheth of review	, duth	
Goods Removed from	Carrier/Licence No.				
Removal Dats & Time Type of Transport Container No. (If available)		Place of Departure of C	Carrier		
Descriptions & Marks of Goods	Dutlable Commodity Code	Initial Removal Permit No.	*Quantity	Age Certificate C & E No. Ships' Stores Application No.	
1					
2	And the state of t		gand on a second and a second below the control of the second below the se		
3			en engreus er en en de Afrika en 1912 er en general en en en de Afrika en en en en en en en en en en en en en		
4					
5					
8	to the second second second second second second second second second second second second second second second				
Total No. of Cases		e.g. 300 Mille, 450 kg; ( e.g. 3500 bottles, 2300	R) the total quantity with D cans or (III) the tota	veight for prepared tobacco, I the unit packing for liquors Il quantity in hectolitre for	
Applicant's Declaration		hydrocarbon oll, e.g. 45	O hectolitres.		
The particulars declared by me on this permit are	true and correct	and to furnish any inco	prect information. Max	ne the conditions of issue imum penalty will be a fine	
Signature		at level 6 plus imprison	ment for 1 year and \$1,	memnositami sula 000,000	
Name (In BLOCK LETTERS)		for 2 years respectivel	у.		
Position Date	Company Chop				
wall					

#### Note:

- This form must be submitted in triplicate to the Licence and Permit Division, Office of Dutiable Commodities Administration, Customs & Excise Department, 3/F, Customs Headquarters Building, 222 Java Road, North Point, Hong Kong. (Tel. No.: 3759 2500)
- 2. If the permit relates to ships' stores, it must be accompanied by 'Application for Ships' Stores' (CED 45) signed by the Master or Officer in Charge of the vessel.
- Distribution of copies:
   Original—To be retained by the Permit Office.
   Duplicate & Triplicate—To accompany the goods. After endorsement of Parts IN & IV, the duplicate will be returned to the issuing office by the permit holder whereas the triplicate to be retained by the holder of the goods.
- 4. Normally 2 working days are required for processing an application.

Government Copyright Reserved

	CONDITIONS OF ISSUE
(1)	Goods shall be removed and conveyed directly to the place of
(4)	departure of exporting carrier on the same day.  If the goods are not removed on the date specified on this permit,
(2)	the permittee is required to return the shut-out cargo to:
	during office hours #a warehouse as defined in section 2 of the Dutlable Commodities
	Ordinance, Cap. 109 and specified overleaf:
	after office hours the Customs and Exclse Warehouse or a #warehouse in the case of
	containerised cargo.
	The permittee must seek prior approval from the issuing office for any change of vessel.
(4)	If the permit cannot be used, the permittee shall return the permit to the lesuing office within 7 working days from the last removal date as stated overleaf.
(6)	The permittee shall return the duplicate copy of this permit to the leauing office within 14 working days after the removal of the goods as stated overleat.
-	in case of vanning or de-vanning, Customs attendance will be required.
0	grehouse means a public bonded warehouse of a licensed warehouse a general bonded warehouse.
ermi verie	ssion is hereby given for the removal and export of the goods in accordance with the date, time and manner, and from and to the places specified af and subject to the conditions as shown above and chopped overleaf.
	for Commissioner of Customs & Excise
	ENDORSEMENT OF RELEASE OF GOODS pleted by Officer of Customs & Exolse Department/Authorized Person)
-	certify that I have examined/checked the goods described in this permit.
ereb)	Cettilly that I have examined one of the Boorg data and the property of the pr
	20
ta .	20 (
' IV: : con	ENDORSEMENT OF RECEIPT OF GOODS  npleted by Person in Charge of Exporting Ship or Aircraft/Officer of Customs & Excise Department/Officer of the Post Office)
	y certify that the goods described in this permit were only duly received by me on the
atan	y definity that the goods described in the parameters
	20
	.V at hours on 20
	Vhours on
	Vhours on
	Vathours on20

# 香港海願 CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT 應課稅品條例(香港法例第 109 章) Dutiable Commodities Ordinance, Chapter 109 申請船舶補給品 Application for Ship's Stores

	For	マ供液 Offici	那填 al Use	寫 Onl	ly	
S	船舶i hip's S	期給品 tores	h申請 Applic	書編 ation	號 i No.	

ያ ያ	· 船隻詳情 Part I Particulars	of Varant	•				
第一部分	船隻群情 Part I Particulars	or yesset					
船雙名 Vessel N			船隻編 Vessel N				
淨噸位 Net Ton 高級船。 No. of Officer	nage Rive 最人數 船員人數	可 / 非内河 or / Non-River of	船上搭	Departure		E D	/月M/年Y)
目的地 Destinat	ion						4
第二部分	船隻代理詳情 Part II Partic	ulars of Shipping A	gent	4			
公司名f Name of 地址 Address	f Company						
授權人 Name Person	性名及職位 and Position of Authorized				電話號碼 Telephon No.		
	應課稅品詳情 Part III Parti	culars of Dutiable (	Commodi	ties			
A 酒類	Liquor	d) =		<del></del>			数量
項目 Item	遍品 Commodity	數量 Quantity (升/Litre)	項目 Item	貨品	Comm	odity	Quantity (升/Litre)
1	拔蘭地酒 Brandy		5	氈酒 Gin			
2	威士忌酒 Whisky		6	麻酒 Rum			
3	中國酒類 Chinese Type Spirits		7	伏特加酒	Vodka		
4	力嬌甜酒 Liqueurs		8	日本米酒	Sake		
其他酒料 Other lic	青濃度多於 30%的酒類: quor with an alcoholic strength of m	ore than 30%:					
B 煙罩	I Tobacco				-140-44-444		
項目 Item		貨品 Commo	odity				数量 Quantity
1	香煙 Cigarettes (千支計/in mille	)					
	掌製品 (千克計) ; bacco products (in kilogram);						

. . . .

#### 第四部分 聲明 Part IV Declaration

茲聲明所有填寫於本表格內的詳情真確無誤。以上所列We declare that all the particulars entered in this form are tonly.	刊出的貨品皆作爲船舶補給品之用。 true and correct. The goods described above are for Ship's stores use
船長/負責船員簽署及蓋章 Signature of the Master/ Officer-in-charge & Chop	授權人簽名及公司蓋章 (船隻代理) Signature of Authorized Person & Company Chop (Shipping Agent)
姓名(請用正楷) Name (in Block letters)	姓名(請用正楷) Name (in Block letters)
日期 Date	日期 Date

#### 申請者需知 NOTES TO APPLICANTS

附註 申請者申請船舶補給品時,須塡安本表格後,經電子數據聯連系統一件提交。

Note When applying for Ship's stores, applicant shall submit the completed form via Electronic Data Interchange Dutiable Commodities Permit (EDI DCP) system.

警告: 違反附帶規條及提供不正確資料,均屬刑事罪行,最高可分別處以第六級罰款和監禁一年及罰款受佰萬元 和監禁兩年。

Warning: It is a criminal offence to contravene the conditions of issue and to furnish any incorrect information. Maximum penalty will be a fine at level 6 plus imprisonment for 1 year and \$1,000,000 plus imprisonment for 2 years respectively.

#### 香港海關 CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT HONG KONG

香港法例第109 章應課稅品條例 Dutiable Commodities Ordinance, Chapter 109

Appendix 61

#### 歸還稅款申請表 Application for Refund of Duty

1.	本人 [		遊代表 for and on b	ochalf of
		名 Full Name of Applicant)	2-1 311 311	
	(申請歸還	税款公司名稱及地址 Full Name o	nd Address of Company	Applying for Refund)
her	下列貨物申請歸還稅歉,並申 reby apply for refund of ve been actually:		e following goods	and declare that the subject goods
	□ 在海關關長事先同意	下運送出口 / 消設 exported/o	lestroyed with prior	consent of the Commissioner
	□ 供領事使用 supplied	for consular use		
	□ 用作分析樣本 drawn	as samples for analysis		
	□ 用作製造應課稅貸品	used in the manufacture of	dutiable goods	
		受第三部份供道路車輛使用 s in accordance with Part II	of the Schedule to (	the Dutiable Commodities Ordinance
	☐ 其他合理用途 Others			
Des	貨物名稱 I 應課稅品代 scription of Goods/Commo		數量 <u>Quantity</u>	歸還稅款 <u>Duty to be Refunded</u>
		•		
	申請歸還稅款的完稅貸物概			
	Duty-paid Permits under	claim:		
3.	證明文件			
	List of Supporting Docu	ments:		
	, ,			
	•			
	人簽署 ature of Applicant	電話 Tal No.		申請日期 Date
e (Bu	ature of Applicant	IEI NO.		Date
	擇週用者			
fic.	sk as appropriate	政府保	習版 權	
CED 28	BA (Rev. 10/2010)	Government Cop		

#### 只供海**酮填**寫 For Official Use Only

			•	
			有關許可證編號 Relevant Permit N	10.
第一部份	(由評估主任填寫)	Part I (to be compl	eted by the Assessment Officer)	
	『所列貨物歸還稅款如『 duty on goods speci	F: fied overleaf is calculate	d as follows:	
and a state of the	la ske for			
//의학유 / F	語幣 ng Kong Dollars			
				only.
HK\$	,			
《陶密耳 、 竹鱼	上頁所列貨物的稅款經已 無超過已繳的貨物稅款。	l繳付,上述所計算的退稅 goods specified overleaf	本人巴查核以上的計算及的選稅款/還款 均屬正確無課。 I have checked the above calculations which	元 n are in order and
has been has not ex	paid and mai the above in special the duty which h	e goods specified overleaf refund amount calculated as been paid on the goods.	verified that refund/repayment of \$ correct.	is
評估主任: Signature	簽署 of Assessment Officer		查核人員簽署 Signature of Counter-checking Officer	
評估主任: Name of A	性名 Assessment Officer		查核人員姓名 Name of Counter-checking Officer	

日期 Date

日期 Date

## 只供海鷳填寫 For Official Use Only

第二部份	(田核批人負填寫)	Part II (to b	e completed by Approving O	fficer)
I authorize	申請人於本申請表內所 the refund of duty a nt in this applicatio	amounting to \$		元 _ in respect of the goods specified by
			核批人員簽署 Signature of Approving O	officer
			核批人員姓名 Name of Approving Office	er
			日期 Date	

### 香港海關

# 關於申請歸還稅款及其他服務所填報的個人資料(根據個人資料(私隱)條例的規定處理)

### 目的說明

Customs and Excise Department

<u>Collection of Personal Data in Connection with Applications</u>

<u>for Refund of Duty and Others Services</u>

(In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance)

## Statement of Purposes

### 資料用途

- [. 媒報在此表格內的個人資料,會供香港海關作以 下用途:——
- (a) 處理有關向香港海關申請歸選稅款事宜;
- (b) 處理有關向營港海關申請歸還其他服務事宜;及
- (c) 方便香港海縣職員及其他政府部門/政策局的職 員與你互相聯絡。

提供資料與否納屬自願,然而,倘若沒有足夠的資 料,本部門可能無法處理你的申請,

### 資料轉介

2. 在本申請聚填報的資料可能會交結其他政府部門 及機構,以繳致上文第1 段所報的目的;或給予法例 授權可接收的其他人士。

#### 查閱個人資料

3. 根據個人資料(私隱)條例第18條、第22條及 附表1內第6原則的規定,你有權查閱及更改你的個 人資料。查閱的權利包括索取此表格內填報的個人資 料的劃本。

### 查詢

如查詢此表格內的資料,包括查閱途徑及更改資料等,請與下述人員聯絡:

香瀚滋關應課稅品科

行政主任 (應課稅品)

地址: 香港北角濱華道222 號 海關總部大樓30 樓

電話: 3759 2528

傳真: 2541 3470

### Purpose of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Customs & Exoise Department for:—
- (a) carrying out activities relating to your applications for refund of duty;
- (b) carrying out activities relating to your applications for services to be provided ny this department; and
- (c) facilitating communication among staff of the Customs & Excise Department, other Government departments/bureaux and yourself.

The provision of personal data by means of this form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able process your application for refund of duty or services.

### Class of Transferees

 The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies for the purposes mentioned in paragraph I above; or where such disclosure is authorized or required by law.

### Access to Personal Data

3. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in accordance with sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

#### Enquiries

 Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and correction, should be addressed to:—

Executive Officer (Dutiable Commodities)
Office of Dutiable Commodities Administration
Customs and Excise Department

Address: 30/F, Customs Headquarters Building, 222 Java Road, North Point, Hong Kong

Tel: 3759 2528

Fax: 2541 3470

## APPLICATION FOR REFUND OF DUTY ON FUEL USED BY PLEASURE VESSEL OVER 60 TONS NET REGISTER UNDER DUTIABLE COMMODITIES ORDINANCE, CHAPTER 109 (to be completed in duplicate)

To: Commissioner of Customs & Excise

		limited company, this should be signed by a person nominated a down his name in full under his signature.) (see note 1)	and
Name of	applicant (Mr/Ms/Mrs*)		
(HK I.D.	Card No./Passport No.*)	VISION STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET, STREET,	
Name of	Company (if the pleasure vessel ared under company ownership)		
Telephone	e No	***************************************	
Business	Registration No.		
Name of	vessel	Vessel licence πο	
Piace of r	egistration	Class/type* of vessel	
Net tonna	ge Ler	ngth Breadth	_
Place of a	nchorage in Hong Kong		
Fuel tank	capacity	(litre)	
Type of fu	el (light diesel oil / petrol*)		
Quantity (	of fuel applying for a refund	(litre)	
Date of de	eparture	Next port of call	
Estimated	date of arrival		<u></u>
(b)	port outside Hong Kong.  Filling of fuel should be made within three A copy of the valid vessel licence should be	by agent during office hours at the following office;	ied
	3/F, Customs Headquarters Building 222 Java Road, North Point Hong Kong (Tel. 3759 2500)		

\* delete as appropriate

Government Copyright Reserved

CED 314c (Rev. 11/2010)

PART II	Declaration			
(To be con	npleted by the applicant)			
I dec best of my	lare that the information I y knowledge, (see note 2)	have given in this applic	cation for refund of duty	is true and correct to the
·				
	•			
				2.4
			Signa	ture of Applicant
Note 2: [(	t is criminal offence to make any Chapter 109. Maximum penalty w Lyears respectively. Any goods o	incomplete statement or incor vill be a fine at level 6 plus im r thing in connection with sucl	rect declaration under the Dut prisonment for 1 year and \$1,0 n contravention shall be liable	iable Commodities Ordinance, 200,000 plus imprisonment for to forfeiture.
PART III	Approval-in-Principle	(For official use only)		
				Could and land an Fan
Appro	oval-in-Principle is hereby g	iven on	(Date)	_ for this application for
a refund of	f duty subject to the compli	ance of the conditions st	ipulated in Part VI of th	is Form.

( ) for Commissioner of Customs & Excise

CBD 314e (Rev. 11/2010)

water a service		
I/We*	Full name of applicant) /of	(Name of Company)
hereby apply for a refund	of duty on the fuel used by the pleasure ve	essel
,,,		
for	the voyage from Hong Kong to	(City/Country)
On (Date of departure from	The quantity of duty paid (Hong Kong)	fuel acquired at an oil station in Hong Kong
videncing the arrival of	the vessel at an identified port outside Hor	m the oil station, together with the documening Kong are attached.
Please send the fund	to me at(Address of recipie	ent/company) (in block letters)
·		Signature of Applicant
		•
		Company Stamp (if applicable)

Note 3: The full set of application form (CED 314e), together with supporting documents may be returned by post to;
Commissioner of Customs & Excise
(Atm: Assistant Staff Officer,
Excise Stafistics and Research)
30/F, Customs Headquarters Building
222 Java Road, North Point
Hong Kong

Date:

CED 314e (Ray, 11/2010)

<u>PART V</u>	Formal approval	(For official	use only)
---------------	-----------------	---------------	-----------

A refund of duty in the amount of HK\$	is hereby granted.
	( ) for Commissioner of Customs & Excise
	Date:

### PART VI Conditions for refund of duty

- (A) The maximum quantity of fuel applied for refund shall not exceed the fuel tank capacity of the vessel under application.
- (B) Filling of fuel for the voyage to which a refund of duty is applied should be made within three working days upon an approval-in-principle given by the Commissioner of Customs and Excise. Any fuel acquired after the expiry day will not be qualified for the refund.
- (C) Final application for a refund of duty (as provided in PART IV of this form) should be made to the Commissioner of Customs & Excise after the arrival of the pleasure vessel at an identified port outside Hong Kong. In making the final application, the applicant should return this application form within 6 months from the date on which an approval-in-principle is given, together with the following documents:
  - (a) a receipt/invoice (endorsed with the company stamp) issued by an oil station in Hong Kong with the following particulars:
    - (i) the date of filling of fuel;
    - (ii) type and quantity of fuel filled;
    - (iii) name and licence no. of pleasure vessel to which such fuel was filled;
  - (b) documents evidencing the arrival of the pleasure vessel at an identified port outside Hong Kong. (e.g. clearance document issued by the Customs, Immigration or Port authorities)
- (D) Only one receipt/invoice from an oil station will be accepted for each application.

# <u>預約海關人員出勤</u> <u>Appointment for Customs Attendance</u>

致 : 稅務行動及支援					熱線電話 2424 4	
To : Excise Operation	and Suppor	t Unit (Fax No. :	2429 41	67 or 2481 301	1)	
由 From	:					
電話 Telephone No.	:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
傳真 Fax No.	:					
聯絡人 Contact Person					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		· · · · · ·				
請安排海關人員 Please arrange a (			vise th	e following e	excise operation:	
抽取?辦 /查貨喽 Draw sample / Check	/ marking /	保稅倉內工作 OIB		<b>麼</b> ining	/ 拆櫃 / Devanning	1
押運 / 抽查 DC Escort / Selectiv		放行應貨稅品 DC release			設前工序/堆填) i progress/Dumping	)
工序地點 Place of Operation 日期/時間 Date / Time 貨品種類/數量 Description/Qty. 許可證編號 Permit No. 附註 Remarks:					章及負責人簽署 and Company Cl	
只供香港海關填寫 Fo	or official					
確認收妥此信 Acknowledgement of r	eceipt of t	, ,,,,,	號 Ou	ır Rəf. No		
			700.04 A 400.00	海關印鑑	Customs Chop	

CED383

					Air Way	biil No.		
					'			
					Page	of Pages	_	
					Shippere	Reference Number (optional)		
Consigne	0				,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	<b>F</b>		
							ional use °or	
							any logo	
						name an	id address	
Two comp	leted and sig	ned cop	oles of this De	oclaration must	WARN	ling		
be handed	d to the opera	tor.		1100	 1 <sub>1</sub>			
TRANSP	ORT DETAIL	.S				to comply in all re rous Goods Regula		
This shipn Ilmitations	nent is within prescribed for	the or:	Alrport of	Departure:	the ap	opticable law, sub	ect to leg	ai penaltie
(delete noi	n-appilcable)							
PASSEN AND CAI AIRCRAI	GER CARG	90 RAFT						
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			, A=41-		Shipment type: (delete non-applicable)			
Airport of Destination:				Shipment type: (delete non-applicable) [NON-RADIOACTIVE   RADIOACTIVE]				
	"							
NATURE	AND QUANT						<b></b>	
NATURE			F DANGERO		. – – <sub> </sub> ·		<b>-</b>	
	Dan	geroue (	Goods Identifica	atlon	   Pack-	Quantity and	Packing	Authorizatlor
07   1D	Dan	geroue (		ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing	l I t   ¡Packing   Inst.	Authorization
UN	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation   Class	ing	Quantily and type of packing		Authorizetlor
OF	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorization
0f	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorization
0f	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorization
07   1D	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizatlor
07   1D	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizetlor
07   1D	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizatlor
07   1D	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizetlor
OF	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizetlor
OF	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantity and type of packing		Authorizatlor
OF	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizatlor
0f	Dan	geroue (	Goods Identifica	ation  Class I I  or Division I  (Subsidiary)	ing	Quantily and type of packing		Authorizetlor

Appendix 65

## APPLICATION FOR LICENCE FOR VEHICLE USED FOR THE CONVEYANCE OF CATEGORY 2 [OTHER THAN LP GAS] AND/OR CATEGORY 5 DANGEROUS GOODS

Lice	censee's Name (Vehicle Owner)	
Addı	ddress	
Tel. I	l. No Cellular	Phone No
Date	ate	
Dear	ear Sir,	- F Contamoral
	I wish to apply for a licence for Vehicle used for the	
Dang	angerous Goods. The type of vehicle as to the following	glist is item
	Type of Vehicle	
(I)		(Type B)
.u [ii]	*	
(14)	Electronic Gases) in cylinders (Type C)	<b>5</b>
iii)	·	ntainers (Type D)
lv)	,	
v)		
. 7	Category 2 (excluding LPG/Chlorine/Electronic Gas	es) or Category 5 DG (Type G)
vi)		
	(Type H)	
vii)		amable Liquids) DG (Type
	PV)	
Parti	rticulars of the vehicle are as follows:-	
a)	Vehicle Registration No.:	
(b)		
(c)	Engine No.:	The state of the s
(b)		
e)	Trailer No. (if applicable):	
		king condition and will
2.	I hereby certify that the above vehicle is in good wor	
omp	mply with all Fire Services Safety requirements as impor	scu,
		Yours faithfully,
		20
		Signature

100 111

mporter Name (進口公司就人士名称):						I Dit OI DOWNING	FOR INTERNAL USE ONLY 此欄由服務站隙員頌寫	
Address (北山):				***************************************		Exporting Country 輸出國家		
Name of Town/DistrictVille (市類/地區/縣村名稱):	dga	Hong Kong/Kowkoon/ (香港/九龍/新坪):	New Territories					
Country/Tentiony Code	Calinity/Terri		Postcode ID	,	Arrival	Date: Year / Month/ Day		1
(國家/地區代碼):	(省州代碼)		(郵政編碼);		抵	樹日期: 年/月/日		
Tel. No. 湿活號碼:		fex No.						
Suaineaa Reg, No.		Hang Kang I.D. No.	W					_
圍業登記號碼:		香怡身份證號碼:		and a state of the		algnment Ref. (單一貨物代碼):		4
Transport Mode 運輸力	元 (Please "/" for your sele   Vessel Name 船名	otton and complete transpor	t information as appropriate Voyage No. 航次	Meater 8	小No. 主服	D.属粒通知(資料) 類編制化		-
□ Ocean 海狐 □ River 河狐	ABBSBI NAME 附于石		Arrivada tan 19152	Consolid If Yes, He	ated ali(pme ouse B/L No.	nt::□Yes/□No'合併裝運 如是.龍城副提單編號:	1 □ 是 / □ 否*	
□ Rall 鞍路	Wagan No. 火車車卡斯	周				a. 嫩路收域漏號:		_
□ Road 遊路	Vahicle No. 車輛號碼					No. 海朋堂物網號:	1_1   1   1   1   1	$\dashv$
Ale attribute	Flight No. 飛機班欠					点弧提率網號: [	, L <u></u>	
□ Air 空巡						o. 如是,那類則空運搬單編組		╛
宿趣 lisM □	P.O. Receipt No. 叫寄包3	<b>英華淵州</b>						_
☐ Flxed Transport Insta	Mation 固定運輸集置		D. Director Cold	A -43 6 FE 4.4	95.			$\dashv$
☐ Others 其他	1 1. HK International Airp	開管側站名稱(Please"/" ort 香油圖際機場 Train Station 紅磡直通車が	🔲 4, Lok Ma Che	」 答馬洲 文錦渡 : 沙頭角   C	onsignmen	☐ 8, Hong K ☐ 9, Other C	feny Terminal 中國客運廠頭 long - Macau Ferry Terminal 港與客險爾頭 Control Pointe 其他邊境口岸	
Marks, Nos. & Conta	(旅客報關通知籌灣號)	No. and Type of Pa		Q.	瓜單網號): Description			
		Total No. of Pack				II a Countby	¥CIF Value HK\$.⊭	
Item No. 項目	Origin Country 來源國家		de 貨物分類漏號 lyslam 協調制度)	Quar 數分		Unit of Quantity 數量單位	香港到岸價值	
1.							Mark Control of the C	
2.							441100	_
3.								_
4,			,,,				,	
5.							78.	
#CIF value comprises the full	l cost of goods up to arrival in HK, 单價值指與物抵達本港時之	including the cost of goods, insu- f價計包括係險、運搬及其代	rance, Rolght and any other ch n数用:海豚豚是修设帽可	arges. The Com 溶粉質物作品	missioner of ( 出估値	Cuntomis & Exclas is empowered to	Total 總值	
If the declaration is made aft 知巴接雙由政府統計域 DECLARATION 皆钙: I her	ar receiving the notice issued by t 發出關於上列貿品之海明道 aby declare that I am the importer	ne Canaus and Slatistos Capado 知事,游宅集格內概寫位於 of the goods in respect of whols	nant, please quote ine Notice R 个通知書方上方的通知書 this declaration is made and the	ef. No. which sp 합됐 at the particulars colored to the de-	pears on the t given in this d	belowing on agreement and complete	, I hereby authorise Tradellik Electronic Commission . 照此進口報酬表格所列貨物之進口公司或人	milau .土、
Signatory's name 簽名人姓名				Sign: 簽署	&1U)B			
n alock Lettera (E) Designation				Dete	.,		Thy body W	
歌位		anto continual occessor	SCAMPARA E SOLATIO	日期		<b>图据下海岛德国属用虾里</b> 角	<b>「最惠可被罰款一基元</b>	



## AUTHORIZATION FOR EDI SUBMISSION OF IMPORT DECLARATION FORM 1A

授權以電子數據交換形式遞交進口報關表格一A (For Food Items only 只供食品項目使用) IPLEASE COMPLETE THE FORM IN PRINT in 11 - HAND (2)

Importer Name (/(£1 1 )	<b>公司或人中省</b> 聯						Port of Loading 裝貨港□	FOR INTERNAL USE ONLY 证明的可以序述的正确的
							\$1 m / g L	
Address (JMJd;)						]		
							Exporting Country 輸出國家	
Name of Tovar/DistrictA	•		Heng Kong/Koviconii	New Territories				
(1打翻/地區/邮料名所 Country/Tentory Gode	····	Country/Territory Sub	b-entity (D	Postedda ID		Arriva	il Date: Year / Month/ Day	1
(國家/地區門碼)		(寄州代惠)	,	(到60支温度的)		抵	港日期 年1月1日	
Tel. Ma. : 以山野港部。			Fax Mo. 伊尼提問:					
Business Reg. No.		-	Hang Kong I.D. No.					
ng 隆登記號碼	- dead setting 1		件進身份。微觀團		74 4 13g No.		nalgament Ref. ("IL - (古物代版):	
	的方式 (Pleasa V Vassal Name		nd complete transpor	st information as appropriate。 Voyage No. 北次次		年1514 マ. 317 No* 巨海		
☐ Ocean 海巡 ☐ River 河巡			en voetbers ver versterrit	11,000	Consolid If Yes, Ho	Sated shipme Iousa 8/L No	ent: □ Yes / □ No' 各体规型 o. 如是	:□推'□两'
□ Rail 遊路		尺框框 医姚朗 Essayana					No. 級的收塊獨號。 No. 海陽原物獨號	
☐ Road /值路	Vehicle No. 1						的。,如何只有相说: 在强烈的机制统:	-
□ Air 恺班	-						ent: □ Yes / □ No' 合併提近	;□沿/□西′
	,				If Yes, Hr	ouse AWB N	do. 如逐語地圖光選提單篇數	8.
□ Mail 鄭清		No. 郵牌包設準編 Issuevo	W		-			
Fixed Transport Ins			编译 翻(Please 'Y'	for your selection 過在過ぎ	与脳内マ	r")!	The state of the s	
	☐ 1. HK Inter	h라, hoquA lanollanı	也阿禁機場	🔲 4. Lok Me Chau 🦂	客稱川	•		Ferry Terminal 中國茅道總順 long - Macau Ferry Terminal 推選 汗隔隔期
□ Others 片他	🗀 3. La Wu }		alton fl. William seen	li □ i. Man Kem To 之 □ i. Sha Tau Kok ,i	動質的		☐ 9. Other C	ong,Madad Perry terminal 海绵子州的加 Control Points 其他遗憾山岸
	Customs Dec (旅 字段刷 道	daration Ref.				Consignme 衍星混淆號	ent Note No.	
Marks, Nos. & Cont 類記・箱號及貨	tainer No.	N	lo, and Type of Pac 互對件數及種類				on of Goods	
		<u></u>	-t-al Na. of Pack	(ages 總件數:				i
Item Na.	Origin Caun			18 15十7 宁 忻 鄉 號	Ouani	itity	Unit of Quantily	#CIF Value HK\$ #
म्बहा	来源JM 是			Aarew WYWWAT	數刊		吸量單位	香港則學剛能
1.								
2.	<del></del> -				<del></del>			
3,					<u>-</u>			
4,	14							
5. CIF value comprises the fi	f questof agonds up	amvalın HK, İncluding	the cost of goods, insur-	ance, freight and any other charge:	s. The Comr	mlestoner of C	Cualorna & Excise is ampowered to	
				변환 한 한 전 Net Bulletin 한 학생 In Alease quote the Netce Ref. N				拟缸
用户 終進 有效 总统门等	成形,识别验上判许	"古人" 凯姆通 细 林,五	肝在腹胁内状腐臼的:	2通 明身 与 2. 你的 通 研 华幣號	Į			I hareby authorisa, Tradalink Electropid Commarce Limited
non Inkvaler eli Atcamen A	ries or respect of the o	eb ebit at nevn erdoolfra	eclaration, and to send an	ing declaration is made and char the ing receive the EDI messages (elas ing :: 해[설문 타 전구] 라니네 발 사망	ted to this deci	charation to and	d from the Government. 这种时长上。	Thereby approved to the control of
Signatory's name	ļ							
海色人姓名 NALOCKLETTERS [39]					Signat 簽署			
Designation					Date			
商(力	MARCHINATE	SECLADATION IS A 7	ODMINAL DESEMBLE	ZAMPATIARI E TO A MARIMI	MA EIME DE		 	1.1.15 TH Str (3) 30' 50' 3'



# 授權以電子數據交換形式遞交出口/轉口報關表格二

Appendix	68		effications
PLEASE OF	OMPLETE T	HE FORKLIN PRINT	新印化协议

	ani
ST 24	- Selection in the second

Exporter Name (出口公司或	人士名偁:	····		Track day		Por	rt of Dischurge 卸貨地口	FOR INTERNAL USE ONLY 此關由服務如職員城寨
						-		
Address (म्हिन्ति) :								,
						Place	E Final Destination	
							最終目的地	
Name of Town/District/Villag			Hong Kong/Kowloo (番州/九相/新界)					
(市銀/地區/柳村名称): Country/Territory Code		untry/Territory Sul		Postcode (II)				
國家/地區代陽) : Tal. No.	(借	的州代碼):	Fax Ma.	(鄧政編碼):			ination Country	
電話號碼:			你真號碼				目的地國家	
Business Reg. No. 衝灘登記號碼:			or Hang Kong LD. 或香港多份證號					
Consignee Name (收置人公司	[]或人土名([[)		<u> </u>					
Address (Street & No./P.O. Bo	x) 地址 (街道/西	獅					nge:Year/Month/Dny 日期:年/月/日	
						1100		
City Name			Country/Territory S	ub-entity Name		-		
城市名稱			(省州(名稱):					
Country/Territory Code (國家/地區代码):	1/4	nuntry/Territory Sub 和州代碼):		Postcode ID 中政権(語):		I ' '	nment Ref. (單一貨物代配	):
Transport Mode 運輸方式	(Pleasa '√" for y	our selection and o	omplete transport In	formation as appropriate	游在適合方格内。 Meater B/L No.	'/"並模根運輸	(統)	
☐ Coeen 海運	Vessal Name fil	<b>注</b> 名	Va	yage No. 犹次	Consolidated a	hipmenii: 🖂 Yea	/□No 合併裝運:□	]是/口密,
□ River 河運						31. No. 如是,那i palpt No. 诚略收		
□ Rall 激路 □ Road 道路	Wagon No. 火 1 Vehicle No. 車:				1	o Raf No. 海關貿	411114	
KONG WILE	Flight No. 鴻傲				Master AWB N	0. 主空巡提單	編姚:    - - / □ No* 合併裝進 □	W.173*
□Alr空運					If Yes, House A	Ma No. 如管型	fi真副空運提單編號	
☐ Mail 即寄		. 即寄包変單編	號					
Fixed Transport Installation	n 固定運輸製!	配 ol Goldt Striff(管理)	はと名類 (Please "V	" for your selection 腊在	御合 芳格内 "√");	···········		
	│	attenal Airport 香汁	<b>基國際機場</b>	🛄 4. Lok Ma Çi	BU 客寫洲		☐ 7. China Fed	ry Terminal 中國客運碼頭 g - Macau Ferry Terminal 港澳客隔碼頭
□ Others 其他	□ 2, Hung Ho □ 3, Lo Wu 和		lation 紅黝直通車	站 □ 6, Man Kam □ 6, Sha Tau K	ok 沙頭角		🔲 9, Other Cor	tral Points 其他退境口岸
			報調通知書僧號	):			(o. (運車編號):	
Marks, Nos. & Container No. 際記,衛號及貨便編號			id Type of Packages 件收及運網	Į.		ription of Goods 記印		
International Company								
		Tota	l No. of Packa	ton \$21721:Bir :				
item No.   Origin Co	unity (Territory N		Commodity Code		Quantity		ilt of Quantily	#F QB Value HK\$ #
	源國家/地區		(Harmonized Sys		- 数型		<u> </u>	香揚離岸價值
1.			····	<u> </u>	<del> </del>			
2.						-		<u> </u>
3.							AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPERT	101
4,								
#FOB value comprises the cost of the empowered to assess the value	the goods to the bu	yer abroad up to and l	neluding the loading of i	he goods on to the exporting	Venatil, vehicle or alicia	R. The Commission	ner of Custoins & Excles	Total 網框
lay - deal wolfers to condo afforces	selving the gotten inc	alled by the Census a	nd Statistics Departmen	t, pleaso quoto the Notes Re	i. No. which appears on	) pre job ydytaetus o 智利化四月期,	r of the notice, 如已接進	dama line
由政府統計處發出關於上外	貨品之 擬間通知	1書:商在空間內	其為位於與別學行士	2.7的班別各份號		and annulate (Constant		ed to the part of a character and a teach a part of the part of t
DECLERATION 字明: Thereby declaration, and particulars given in this declaration, and 试定 in it is the particular in the p				in install and the installation of	出口報酬者格所列貨物	心出口公司或人士	,異關內容全部正確及質備	・本人、北陸個別等個電子貿易商限金両機像本人所提
划之的的预料及利用线谱出线。 Signetory's name	*·超、双键、吸图。似时之	间归物或取削器产业下	тин.63- "		Blackethine	,,		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
策名人姓名					图gnature			
Dealgnation					Date 日期			
<u> </u>	A COLUMN ATTERES	A DATIONIE A O	DIMINAL OFFENCE	AND HARLE TO A MAX		000. 資級不進	確資料屬刑事罪行政	高可被割款一萬元

## AUTHURIZATION FOR EDI SUBMISSION OF EXPORT DECLARATION FORM ZA



授權以電子數據交換形式遞交出口報關表格二A

Was Passed IV		
	Appendix	59

	(For h	K Made Clothi	ng & Footwear 只使	中香港製造成衣	及程限品項目使用) [4]	EARE COMPLETE THE FORM IN PIGNS
Exporter Name (出口公					Port of Discharge 細葉地口	FOR INTERNAL USE ONLY 此際由服務站職員填寫
Address (地址) :	<u> </u>					.
					Place of Final Destination 最終目的地	
Name of Town/District/ (市賃/地區/鄉村名稱)	1	(香港/九龍/新				
Country/Territory Code (國家/地區代碼):	Country/Territory (省//仟代/關):	Sub-entity ID	Pastcode ID  (郵政網研) :			
Tal. No.	[(B17/11  (109))]	Fax No.	Deposit in the		Destination Country 目的地國家	
電話號碼: Business Reg. No.	A STATE OF THE STA	傳真號碼 or Hong Kong !	.D. No.	( )	□ 4.1/17(18) 3/c	
<b>可業登記號碼:</b>		或香油身份證		( )		
Consignee Name (收貨)	人公司或人士名和)					
Address (Street & No./P.	O. Box) 地址 (街道/耶箱)				Departure Date: Year / Month / De 離海日期:年 / 月 / 日	
City Nume 或市名稱		Country/Territo (省/州名和):	ry Sub-entity Name			
Country/Territory Code	Country/Territory		Postcode ID		Unique Consignment Ref. (單一貨物代	(E):
爾家/協廣代碼):	(省州代碼): 式 (Plesse 'V'' for your selection and	d aggraph to be a second	(郵政編碼);	<b>海东海</b> 众士战战"。	/"抗傷射傷動養傷)	
<del></del>	式 (Please 'V' for your selection and Vessel Name 船名	nombiete Rausbou	information as appropriate Voyage No. 航次	Master B/L No.	王提單編號:	
□ Ocean 海退 □ River 河道	700,00 110,100 702 703	ļ		Consolidated at	ipment::□Yes/□No'合件裝運:( /LNo.如是	□是/□沓'
□ Rall 鐵路	Wagon No. 火車車卡號碼			Rail Cargo Rec	elpt No. 鐵路收錄網號:	
□ Road 道路	Vehicle No. 車輛號碼			Master AWB No	Ref No. 海湖貨物編號: 2. 主空風通單編號:	
ゴAlr 空運	Flight No. 飛機班次			Consolidated si	wa No. 如是,謂塡副空運提單編號:	□是/□否*
Mell 国寄	P.O. Receipt No. 耶寄包裹單	局號				
Fixed Transport Install	lation 固定運輸裝置 Customs Control Point 海陽管	Milita 名和 (Plonse	or your selection and	宇藤命 方格内 「✓"):		
□ Others 其他	☐ 1. HK International Airport 看 ☐ 2. Hung Horn Through Train ☐ 3. Lo Wu 羅樹	音漫國際機場 Station 紅動直通	□ 4. Lok Ma C 車站 □ 5. Man Kan □ 6. Sha Tau	thau 落馬洲 nTc 文線渡 Kok 沙頭角	☐ 8, Hong Ko	nry Terminal 中國客運問題 ng - Macau Ferry Terminal 港議客輪問題 Introl Points 其他必適口岸
Marks, Nos, & Cantalner	Customs Oscilaration Ref. (/jig	名。我们的进川青 简章 and Type of Packet			ullan of Goods	**************************************
(						
	To	tal No. of Pack	ages 總件數:			2503 Valva 1168 B
ltem No. Origin 項目	Country /Territory Name 來源國家/地區		da 貨物分類網號 iyatam 協調制度)	Quantity 数量	Unit of Quanilty 數量單位	FOB Value HKS #香港縣埠價值
1,	HONG KONG					
2.	HONG KONG					
3.	HONG KONG					
4.	HONG KONG					
5.	HONG KONG			- Luncius and a - Luncius	The Commission of Cintage 2 System	Total
a amenupared in assess the U	at of the goods to the buyer abroad up to an due. #香港縣岸價值期包括數分上出	口俗多 电闭场形数	别之几4年125年127日 年1月 1	4[66]31/2637557 (18) 114.713	MCISTLEHULIE	<b>總値</b>
f the declaration is made after	r rangiving the nodes issued by the Cansus	and Statiotics Departm	iont, please quote the Notice R	tei. Na. which appears on	he lop right gomer of the notice. 如己被她!	
由政府統計機役出開於」 NEOLAFATION 是明 I hereby dec	上,列號品之期間通知書一層在空格的	可填寫位於通測資準 of which this declaration is o or this declaration to and feet	1上万时通知曹简则:		A Land Land Control of	i he beceir, ni celoo bawkier eti elamane ol kultul celonino 所人本動場即在公園時界實子與個景質數學工人亦 ·
Signatory's name	1、 地址记录探说 清晰的电气泡 电线阻型机图等项	3 H100 -	Mr.	Signature		
簽名人姓名 phi alook 证TERB 正图				簽署		
Designation				Date 日期		
戦位	INACCURATE DECLARATION IS A	CRIMINAL OFFEN	DE AND LIABLE TO A MA	XIMUM FINE OF \$10,0	100,順報不進確實料壓用鄰罪行量	と高可被罰款一萬元



## 授權以電子數據交換形式遞交進口報關表格一B

Appendix 70

40	nly for articles ax	empted from declarati 역 15회111가 대해 중	oa obarna sender Anati	16 1 安文 1987 文 (主を) /2 lationa 8(3), 9(3A) and 8(4) ( (通出) 1 (多記 1基図) 年	of the Import and	i Expan (Regisira	ijun) Repulationa, Chapter 60	TOP GOTH CAT THE	
Importer Name 行伍 (上)		1004 119 119 119				Po	it of Loading 装貨港口	FOR INTERNAL USE ONLY 此間可可服 齊胡錦門 知及 嶄	
Addrass (치보비:)		1					orling Country 輸出國家		
Name of Town/Olstriat/Vills	-da		Hang Kong/Kawlaan/ (香港/九龍/斯科)	New Territories					
(市職/地區/時十名間)		Country/Territory Sub		Postcode ID		Arrival Dat	e: Year / Month/ Day	`	
Country/Territory Code (陳梁/地區代碼):		(衛州(西鷗).	railety to	(郵取職員)			日期: 年/月/日		
Tel. No.		Historica dimensi	Fax No.					1	
·L.描绘的:			(体質)能够。					}	
Business Reg. No.			Hong Kong I.D. No.						
<b>南景臺記號碼</b>			游池中价散塘圆		Į	Unique Consign	mant Ref. ("t - 供物代碼):		
Transport Mode <u>III</u> d像方	元, (Fleaso "v"	for your selection e	nd complete transpor	t information as appropriat	清任適许り	梅  本	混進輸 資料)		
☐ Ocean 海巡 ☐ River 河巡	Vessel Name			Voyage No. 収文	Master 8/ Consolida	/LNa、巨洲飞机 atad shipmant: [	异"组织型机桥/应规源: □ Aes (□ No, 与(标语词 所注:	#미쇼/미편	
□ Rall 嫩路	Wagon No.	v.电电卡脱偶				o Receipi No. M			
☐ Road 道路	Vaniole No. 1						argo Ref No. 海洲流性溶黑腺		
□Air '空運	Consol					· AWB No. E'空迅機環網號:			
en a la gateta	O O Floreday	No. 那得回或性漏	lites		111101110	100011111111111111111111111111111111111	AND THE PROPERTY OF THE PARTY O	N	
☐ Mail INS5 ☐ Fixed Transport Insta	.l <u> </u>		9//K		,				
□ Others 收他 Marks, Nos. & Contal 標記,箱號及貨機	□ 2. Hung M □ 3. Lo Wu Customs Dec (服务網過近 ner No.	福朗 Haration Ref. LEI 基礎地比	alon 化咖啡油中 alon 和 Type of Pa 可读件數及種類	6, Sha Tau Kol 6, Sha Tau Kol 	文路度 (少頭角	Consignment i (組度複號): Oescription of 資物混印	☐ 9. Hong ☐ 9. Other Hote No.	Ferry Tarminal 中國各型個級 Gong - Macau Farry Tarminal 地理多輪碼頭 Control Points 防御医域口學	
lem No. 頓国	사기바다 Ouldlu Çorin	ntry	Contmodity Co	kages 總件數; de 斯物序明編號 yystem b旅調(開度)	Quan 收息		Unit of Quantity 败壮策应	KCAF Value HK\$ 4 番池到岸價值	
1.									
2.									
3,					<del> </del>		A		
4,					<del> </del>			1	
5.				Anna Falais and a second	man The Com-	pleniages of Costs	mo & Eyniga is ampeniarad to	Total	
accase the value. / 季/周到 1	朝曜话货制成	這 医超别先乙氧 實 他也	【語『徳戒』 進置 てあれ	ranca, freight and any other oh 也對稱,這關關是應變個可	N 制 利 4 4 1 1 1 1 1 2 (2)	153.467		松便	
lf the declaration is made afte 印已接烟酒或吃炸蝇汁嗽 DECLARATION 25吋; I neceby Chapter 505, Laws of Hong Kor	ir recelving the no 영어대한 부두 제 ( declara that i smithe ig and that i the parti	tice resuled by the Const 扩充之外外通知。 supporter of the goods do culers given or this declars	ia and Statistics Departm .排作: 宏格的地 转位。 corbed in the declaration. It don are scoupele and con-	nent, pleaso quale the Notice R 空通知 各位上方的通知器	el. No. which app 1999 . Igologothen charge Heologothe Comme 2011 12 to 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	to got the top right top right top right to general to general to general to the top right to general to the top right to general to the top right to general to the top right to general to general to the top right to general to gen	ne provisions of Regulations 8(3), ats the relevant codes wrespect of the rate, but it is the build in the	A(CA) and a(4) of the Import and Europet (Registrator) Regulation (Registrator) and Europet (Registrator) and the send and received the particulars agree in the states atom, and to send and received the CA (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A	
Signatory's name 簽名人姓名					Signa <del>復習</del>	ature			
Designation 順位					Date 日期	.			



# AUTHORIZATION FOR EDI SUBMISSION OF EXPORT/RE-EXPORT DEGLARATION FORM 2B

Appendix 71 授權以電子數據交換形式遞交出口 / 轉口報關表格二 B "Only for articles exampted from declaration charge under Regulations 8(3) and 8(4) of the import and Export (Registration) Regulations, Chapter 60E, Laws of Hong Kong" PLEASE COMPLETE THE FORM IN PRINT WITH ENHALTS "只適用於模塊皆推法例第608章(進出口(量記)規例)將8(3)及3(4條所能電報關對的物品 FOR INTERNAL USE ONLY Port of Discharge 比腳由服強站職員購萬 机煤湖口 Exporter Name (出口公司或人士名称): Address(地址): Place of Final Destination 最終目的地 Hong Kong/Kowloon/New Territories Nume of Town/District/Villings (香港/九龍/新界) (市鄉/地區/鄉村名開): Postcode 1D Country/Territory Sub-entity iD Country/Territory Code |郵政掃碼| (國家/地區代碼) (滑州代碼) Destination Country 目的地図家 Tel. No. 傳真號碼 電話號碼 or Hong Kong I.D. No. Business Rey, No. 或當海外體號間: 商業登記號碼: Consigned Name (收货人公司或人上名称) Departure Date: Year / Month / Duy Address (Street & No./P.O. Box) 地址 (街道/邮箱) 啪港日期: 年/月/日 Country/Territory Sub-entity Name City Name (省/州名傳): 市名仰 Unique Consignment Ref. (東一貨物代碼): Country/Territory Sub-entity ID ountry/Territory Code (郵政編碼) Transport Mode 狐翰方式 (Fleese 🎺 for your selection and complete transport information as appropriate 前在連合方紹內 🗸 並填報區輸資制) (省/州代碼); Consolidated shipment: □ Yes / □ No' 合併協選: □ 是/ □ 否' Vessel Name 裕名 □ Ocean 海滬 □ River 河運 If Yes, House Bit. No. 如是,辦域副提單編號: Rail Gargo Receipt No. 遨路收燥輻號: Wagon No.火車車卡號碼 ☐ Rail 邀路 Customs Cargo Ref No. 海側貨物編號 Vehicle No. 海狮脱隅 ☐ Road 道路 Master AWB No. 主空風視單隔號: Consolldated shipmant: Yes / No. 合件模理: □是/□百 Flight No. 飛機班次 If Yee, House AWB No. 加曼.請填剧空運港單編號: □ Air 空運 P.O. Receipt No. 到寄包裹邓淵號 □ Mail 郵寄 C Fixed Transport Installation 固定理輸裝置 for your selection 辦在適合方格內 "/"); Customs Control Point 海關營制站名稱 (Please 1v □ 7. China Furry Tarminal 中國客選碼頭 □ 8. Hong Kong - Macau Farry Termina 港澳客輪碼頭 □ 4, Lok sita Cheu 密馬洲 □ 1. HK International Airport 警港國際機場 □ 2. Hung Hom Through Train Stallon 紅瑚電孤車站 □ 3. Lo Wu 羅湖 □ 5, Man Kasi To 文鑑渡 □ 9. Other Control Points 其他邊域口学 □ Othera 其他 □ 8, Sha Tau Kok 沙頭角 Consignment Note No. (迅單編號): Customs Ceclaration Ref. (旅客報關通知書前號) Description of Goods No. and Type of Packages Marka, Nos. & Container No 豐配,省號沒貨提編號 貨物說明 包裝件數及郵順 Total No. of Packages 總件數: #FQ€ Velue HK\$ # Unit of Quantity Chartify Commodify Code 貨物分類漏靴 香港維維層側 Origin Country /Territory Name 做量單位 Nem No. 數量 (Harmonized System 協調制度) 來源例求/地區 項目 1. 2. 3, 4. 5 FOG value comprises the cost of the grads to the buyer abroad up to and including the loading with goods on to the expeding vassel, values a storet. The Commissioner of Customs & Exclad a empowered to seases the value 定貨機線準價值即包括機能上出口相應、車棚或孔機之成本後之所有貨價。資訊與果果模模模可解對貨物作出估值。 總值 If the declaration is made after consisting the notice loaned by the Cansus and Statistics Department, please quote the Notice Ref. No. which appears on the top right corner of the notice. 如已接渡 DECLARATION 学院 HONOR TO MAKE A PROPRIETION : 到 17.15年 19 「学科 美工文 (19 17年 大阪 19 18年 19 Signatory's nanta 簽名人姓名 %沿 AN GROOK JELLEUR EM

noitenglesC

職位

Date 日期



 $e^{-i\theta_{1}} + \frac{1}{2} e^{-i\theta_{2}} + \frac{1}{2$ 

Hong Kong General Chamber of Commerce 香灣線商會1861

## ATA CARNET APPLICATION FORM 暫准進口證申請表

Private Cars Self-drive Scheme 私家車自駕遊計劃 (Applicable to Hong Kong private cars in the name of a <u>company</u>) (公司東主之香港私家車適用)

the other first state & man

野港 樹 商 传 ル間に所列税 は 767-713 発展市間別大坂 3 年時 Hong Kong Genera Chenther of Commerce 3/P Silveronor International Tower 707-713 Nathur Road, Meng Kok, Kowloon Tel (482) 2399 6001 / 2398 6002 Fax (332) 2399 6003 Smalls antonnet@chanthex.org.hk www.steanost.hk www.chennber.org.hk

(公司事工と自)的な		aved Vahiola Owner 中語	人。持續人。東主資料
	Applicant = Carnet Holder = Regist	erea vemete Owner 中胡/	✓ 「可亞」人 一字上 天 「丁
Name of Applicant 申請人			(Company Name)
Correspondence		Certificate of Incorporation No.	
Address 聯絡地址		公司註冊證號碼	
Email 電郵地址		Tel/Mobile 聯絡電話	
Represented by =	(3)	HKID No. inglish) 香港身份證號碼	
designated driver	(Name in E	Driver Tel / Mobils	
代表人即指定司機	(中)	(姓名) 司機聯絡電話	
Part II Particulars of	f Vehicle [車輛資料]		
Full Name of Owner 登記車主的全名		Engine No. 引擎號碼	
Registration Mark 登記號碼		Cylinder Capacity (c.c.) 汽缸容量	
Class 類別		Colour 顔色	
Make 廠名		Year of Manufacture 出版年份	
Model 型號		Country of Origin 原產地	
Chassis No. 底盤號碼		Seating Capacity (Excluding driver) 座位限額(司機除外)	4 OR BELOW
□ Copy of V □ Copy of th □ Copy of H □ Authorizat □ Copy of A Part IV Fees 費用 Application for (Optional) □ Import Pro Part V Guarantee M □ Cash depose □ Banker's d □ Guarantee	koad Permit No. Principles of the latest annual return of	of the company 公司最新周年 designated driver 指定司機 書 一次性特別配額及封閉道路 量編號 車主亦可自行到深圳貿促會 次至番港總商會戶口 (HSBC) tree 香港註冊銀行發出之本	香港身份證副本  1 \$1,000 Non-member 非會員  7辦理,無須付費。)  香港上海匯豐銀行 002-220663-008
Signature	Name of Designated Dected on this form is used for th	river (in Block Letters) is application only. 所)	Date 是供資料只作此申請用。

## Appendix 73

## CARNETS

## **BANK GUARANTEE**

To :	The Hong Kong General Chamber of Commerce (HKGCC)
	In consideration of your issuing an ATA Carnet (Private Cars Self-Drive Scheme) to
accordantemporaryou on depay in recover of and other guarante	name of Holder)
(1)	our liability hereunder shall be limited to a payment or payments not exceeding \$
	and of all the legal and other costs and expenses referred to above and any demand hereunder must be received at our office at the address typed in the box below WITHIN THAT PERIOD OF 31 MONTHS FROM THE DATE OF SIGNATURE OF THIS GUARANTEE.
(2)	this guarantee shall be delivered up to us when no longer required.
We decle	we that no alteration has been made in this original text.
	Date20
	(A) Chop & Signature
(/	An official stamp showing name and address of Bank giving this guarantee to be placed here.
Œ	Any alteration to the insertions in the text of this guarantee to be authenticated by the full signature of the signatories to the guarantee.
(0	THE GUARANTEE PERIOD OF 31 MONTHS IS THE MINIMUM ACCEPTABLE BEING THE PERIOD OF CONTINGENT LIABILITY OF THE HONG KONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE UNDER ANY ONE CARNET.

(D) The Hong Kong General Chamber of Commerce reserves the right – ('a) to refuse to cancel this guarantee, or (b) to invoke it – in the event of non-payment of any fee or other charges in connection with any carnet secured by this guarantee.

Example:

Appendix 74

Please prepare the Export Licence Form 4 as the following L/C details:

Applicant: Fashion Company., 123rd Street, New York, U.S.A.

Beneficiary: C Garments Factory., 17 Luk Hop Street., Sanpokong, Kowloon

Opening Bank: Citibank, N.Y.

L/C No.CT-42381

Covering: 4,500 prs (Packing: 36 prs for each carton) of Ladies' 100% cotton woven denim jeans as P.O.

No.8388 Style No.NG-201 @US\$87.00/pr as FOB Hong Kong as Incoterms2010

Shipment effected from Hong Kong to New York, U.S.A. by sea not later than July 31, 20xx

The country origin is Hong Kong

Marks and Nos of carton:

**SMART** 

NEW YORK

C/NO.1-UP

MADE IN HONGKONG

(PORT LICENCE (TEXTILE)  「許可 證 ( 新 線 元, ) 表格  ADE AND INDUSTRY DEPARTMENT port and Export Ordinaria (Cap. 60) port and Export (Fanoral) Requestions  「議場口解例(新 46 年 (後田口(一般:場所)  Jordar (Namo & Address)  Jordar (Angulatura)  Jordar (Angulatura)  R. Mo.  An Explanatory Mote (4) Overland)  Angulatura (Angulatura)  R. Mo.  Angulatura (Namo & Address)  R. ( 5 情及 地址)	FOR OFFICE  POR OFFICE  Calle of Receipt inc.  依据日常支援禁  Fax No.  操動預測  Tol. No.  正論集團	Date of leases are see see see see see see see see see s	d Lisence No. 子母派 noe is approved.	m Coria No	
(古 (名詞を目で)  i. Mo. m Explanatory Mote (朴 Overtent) 在文元代明(見字有所(4)原徒様) maignes (Name 3 Address) 文人(名詞及連称:	根底號網 Tal, No.	其他維持 Ben No. 項目傳頭	for Direction-General of Trade 工業哲學學學院(初記1	m Coria No	
na Explanatory took (A 1 ) 報送簿 ) maigraed (Name 3 Address)  发入(各所及 IBAh (	根底號網 Tal, No.	Item No. 唯可物理	THE THE RECEIVED	m Coria No	
CALL Since sand		Item No. 唯可物理	THE THE RECEIVED	m Coria No	
inulacturer (Nama & Address) 波朗(茶館及進航)		祖司制强	Gemmadily lid 吳武分	All Coust in	
inulacturer (North & Address) 凌雨(名称英雄地)		1 1 1		位 情報	
		2			
	u a No de and	3			Stampa
R. No.	P.R. No. ((f any) 工家 及足处两(加 年 ) Fax No. 實 证 發明	5			霧陽
R. No. ao Explanatory Note (4) Overlea() 染出記教所(見背實際(4)用註傳)	Tel, No. 政語領導	8			
pparture Date (용단 비 pdg df Trepaportation lame of Vassel/Fiight/	Final Destination 最終目的地 C.O./Form A No./Finals of Mathufactors 以 not of H.K. Origin 截慢性爆進、按标甲網線、/	FOR DOND! THIS LIGENO SEE DVR 客個 LYFTI	FIGHS OF WARRING & PLEASE TOTAL STORY TOTA	Buday pidnatifes are provided for Saration and Information Tallendiede and inheist of the MPSAMINTS - 你也未能到你说 利用許可求。你也未能到你说。	
ame of Vasconium shide No. if available) 給方式(祖昭知斯美名禮 漢/本语廣報、海底名) Mark(a) and Numbers(s), Origin	製造地方 (可非限名香港) No. of Pull Description of Onein marking (Find	I Goods	報日 勝 Block Ma, of Units 関値数型		
				Talal value F.D.E HK\$ 電棒樹製部 連術S	J
			The state of the s	月代# 電岸耐製部 海帯2	i.
MANUFACTURER'S DECLARATION	某億級聲明雲 Cots 日間	alf of [,	S DEGLARATION (HC)(	用容剛等 Date	soling for and on webatt
l.	acting for and on beho 代表	alf of [,	initaly) (See Condition(3) Cr	INCS 電岸開建電 連幅S 可可 Date 可可	soling for and on websath 代表 能學)
I,  (None of Signatory) (See Contribles(3) Over  (None of Signatory) (See Contribles(3) Over  (Tracing elame of the Apodes of th	aping for and on beht 代表 (作為) (中国) (中国) (中国) (中国) (中国) (中国) (中国) (中国	elf of the second of the secon	instely) (Geo Concillancia) of (Tritaling Mer are that I have read and expectes of the goods of	用容剛等 Date	soling for and on website (%) to (%)
I. (Nonto of Signatury) (See Contribles(3) Over (Nonto of Signatury) (See Contribles(3) Over (Nonto of Signatury) (See Contribles(3) Over (Nonto of Signatury) (See Contribles of Signatury) (Tribles of Signatury) (See Contribles of Signatury) (Se	aping for and on beht 代表 orien) (常存人物在) 保存到高行過時件)  of diagulacturer (对他们的需要用)  ferstood the contribions overlead, that the manufacturer described in little application, that the grands are of Homoverlead, that the manufacturer pagmad heads undertite the particulation of the particulation of them to the particulation of them are found.	alf of the control o	instory (See Candillan(3) Ch (Tridlen Mai pre that I have read and expecter of the goods of others by the conditions of 啊: 华人巴朗斯奎明白音到 過源了中學語上的出口高列	所書達字外東西義院作: 民族 本用 (大学 大学	acting for and on to back

Signature 等度 TIC 353 (Rev. 2008)(二〇〇八年修訂) COPYRIGHT RESERVED 保留版權

ORIGINAL 正 本

+ 2 = 2, 1600 (\$ xxxx 10 )



Audit N 審核編號 八 Page 88

TRADE AND INDUSTRY DRPARTMENT Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations 工業貿易電 (進出口條例) (第60章) (進出口條例) (第60章)	Date of Receipt and Receipt No. 使應日期及得號	USE OMLY 工等資券等99117 Date of losus and Licence Me, 新發日期及許可撰稿號	
Exporter (Name & Address) 出口間(名用皮电比) GFARM FAJS 1 1 子 Lu K Hop JJ. JANS	FACTORY AREANGA ICLA. HILL	(asus of this licence is approved. 亚形准等皮体的可能	
B.R. No. スプタン 500 (See Explanatory Note (4) Overlaaf) 研究主記戦闘(見賀賈荼(4)順波釋)	Fax No. 作真疑網 Fel. No. 政治線網		
Consignes (Name & Address) 收貨人(名前支地址) FAMF/13 ~ Co	(a t)	for Director General of Trade and industry 工業貿易保管係(複數主任代行)	
123 RO STREET NEW	YARK OIS. A	Rem No.   Commedity Item Gode No.   資品分價指数	
Manufacturar (Name & Address) 製造図(名間を地址) 「アルベルをか」」、 イナ しいに いのか ずん いたい	Fretiry (1)	2 3704 2020	
of line copy of wer	SPS KON CT RECOVER (V ANY) (220 CC 工設重記號間(如何者)	3	21
B.R. No. 23616724-001	二級 重在機關(如資金) Fax No. 海在號廳	5	Stamps 發唱
(See Explanatory Note (4) Overless)	Tel. Ho. で組織機	8	
Osparture Date ディ/ オ/ユoXメ		FOR CONDITIONS OF WARNING : Heavy penalties are provided for destroying and information.	
Made of Transportation (Name of Vassal/Filph/ Vehicle Na., if available) 巡檢方式(如顧知治安名僧 账謝/車顯檢號,縫孤寫)	(fination H.K. Origin) 液態を開業/費品甲環境・ 製造地方 「編集型方	THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF. 完成 中的 Licence. The Licence. The Licence. The Licence Like Like Like Like Like Like Like Lik	
marking (II any) on packages Pa 调起,號碼以及包度上的框條隔層 包 (如實書)	Yo, of Pull Dazeription of Good oktages Origin marking (il any) on 医喉回 (State Place of Origin of raw in 医喉回 贫物的群细問起及發物上的來照信! (精技明原利的原根地	Piods   Pio	
	24 CARTONS (OX)	4500 3.03K.1X.	+
JMART	( - 1 - D C>770)	JAP. R.F	
NEW YORK	(ADIES 180% COTTO)	7- 5-1	
MADE IN HIE		(o,t) $(o,t)$ $(o,t)$	
Cox			
		Tatel value F.O.B. HK市 電車間路網 機将3 3 DSビィ2女	-
MANUFACTURER'S DECLARATION 製品	音頭線用器 Date フロ/ フ/ 2 ジメメ	SXPORTER'S DECLARATION 出口商新明書 日朝 』 と	7/204
FRZD WONG	自机 acting for and on bahalf of 代提	I MED WOLD	auting for and on behalf of 代表
(Name of Signatory) (See Condition(3) Overland	O TreTure 1	(Name O(Signatory) (See Condition(3) Civarian) (海海人姓名) (現計算報以明) (シロノか イング チャー シャー	(0, 5)
hereby declare that I have read and undersit herein is the manufacturer of the goods described in accordance with condition (2) over white by the conditions overlear, and that the	malacturen(表面体的函数 2例)  sed the conditions overleaf, that the manufacturer named filed in this application, that the goods are of Hong Kong leaf, that the manufacturer named heaf, that the manufacturer named hersin undertakes to porticulars given herein are true.  这种,是有效的一种,我们就是一个专家的一个专家的一个专家的一个专家的一个专家的一个专家的一个专家的一个专家的	(Trading Name of Experter)(出口面的网络公司) hereby decistre that I have read and understood the conditions everlethered in this application, that the apporter of the goods described in this application, that undertakes to table by the conditions overlead, and that the peritodistrial (行事,规模要明:本人已開露证明白可要所成结件;召员采於字中语等上的出口调;名彻派於字中語等上的出口调系形成中的专项所次操件;但及字中的出口调系形成。	ven nerain are tide.
製造商: 根據實質所根據件(2),貨物的剛盡與 條件:以及字中辦各上的資料阿爾亞克。	條件: 各個級的不中國第二日 公司	. , 00	3
	CATOP	(0.5) (40	(1.b)
(0.4	(01)	Signature Compan	ny/Businesa Chop 列,周號印章
Signalura	Company/Business Chop 公園,房舱的理	交影 This licease is valid for 28 days from the date of feate unless 水計可認的有效即跨級混當日起計二十八日,以安排	talifish •

## 家課 (示例)

請按以下資料填寫所附上的空運託運書 Air Instruction Form

Buyer: C. Shop, 100<sup>th</sup> Street, New York, U.S.A.

Trading Co., 17 Luk Hop Street, Kowloon Hong Kong Contact Mr.

Peter Wong Tel : 22334455

L/C opening Bank : Citibank, NY, USA

Covering: 4,000 pcs of Ladies' 100% cotton woven denim blouses packed in

20pcs/carton and each carton marked G.W. 10 kgs N.W.9 kgs Carton Dimension : 54 x

 $48 \times 39$  cm shipment effected from Hong Kong to New York U.S.A. carton mark as

' address of buyer

The 3<sup>rd</sup> original Air Waybill cosigned to Opening Bank and Notify buyer and Right Time forwarders Corp., 122<sup>nd</sup> Street, New York, U.S.A. marked freight collect

	Fax No.	FOF	RWARDING CO.,		
Contact person	Fax No.				
Tel No. Consignee or Order		7A7A 34 44	AFFAS		
Contact person	Fax No.	with the terms and con	ermentioned cargo for delivery by air in accordance ditions overleaf and the conditions and erred to on the air waybill form of the carrier (s).		
Notify Party		in the United States from	ts requiring transportation by air through air Camiers In the transhipment point(s) to final destination, coept the limit of liability fo that domestic air Carrier 8 event of loss and/or damage of goods.		
Contact person	Fax No.	tia titti samentan m			
Tel No. Carrier 航空公司名稱	From (Airport or Departure) 起運地	Airsteight charges: 選費	☐ To be prepaid ☐ To be collect 預付 到付		
To (Akport of destination) 目的地	Airline counter - signature requir 航空公司加簽	red Other charges: 其他費用	To be prepaid To be collect 預付 到付		
Marks and Numbers No. of 货頭及號碼 发件!	package(8) Descript 數量 貨物名	和	毛載		
Export Licence No. 出口號碼  Declared value for customs	For Carriage see terms everteat	. Phrwarders or to the	e payment of all freight collect charges due to the carrier if the shipment is abandoned, refused by the at our request, confiscated by the customs or for any		
報關金額	運輸金額	other reason vannot	be delivered within a reasonable train.		
insurance 保險金額  Documents accompanying waybi	COD Amount II 付運單線文件	In case of any other the forwarders ecep	Other arrangements:  In case of any other or special attangements the undersigned agrees to hold the forwarders ecept/from any liability whatsover arising out of unforeseen circumstances and/or acts.		
			Authorized Signatura		
			(SHENZHEN) LIMITED - SHANGHA		
空運收貨站地址:		Office: Suite# 1104, (Comme Shanghai, China. 200086 T	reial Bldg), No#188 Si Ping Road,  'el: +86-21-5187-3199 Fax: +86-21-6321-7363		

							ļ
Exporter (Shipper) Trading Co., 17 Luk Hop Street Sanpokong, Kowloon		(2)	FOR	WAI	RDIN	IC	6 CO.,
Hong Kong Contact person Cel No. 36210383	Mr, Fred Wo	ng 30203164	- 19 3A <u>29140</u>	as a			
Consignee or Order	Bank, NY, USA	(1)	www.westshiphk				
Contact person	Fax No.	ar Jacobski Produkti (Problem produkti problem	Please receive the underma with the terms and condition provisions stated or releves	ona overleaf a	and the condition	ons enc	nd
Notify Party	Shop eet, New York, U.S.A	(2)	In the case of shipments re in the United States from th Twe further agree to accep	e transhipment ot the limit of	point(s) to fina liability to that	l desti t dom	nation. astic air Carrier
Contact person	P Ma		as full settlement in the ev	a Beolio insv	q/or damage o		
Tel No. Carrier 航空公司名稱	Fax No. From (Airport or 起煙地	r Departure) Hong Kong しょく	Airfreight charges: 運費		o be prepaid 付		To be callect ( a L ) 到付
To (Airport of deatination) 目的地 New York	AMARY (S. ERT ALT OF	signature required yes (o X)	Other charges: 其他費用	**	o be prepaid 付		To be collect
Marks and Numbers 嘜頭及號碼	No. of package(s) 資件數量	Description of 貨物名稱	the goods	1	Oross weight 毛 重		Weasurement 呎碼
As Add	200 Cartons	]	Ladies Blouses ( )	(1)	@10 kgs		@54x48x39 cm ( o 4)
		Also Notify: Fo 122nd Street New York, U.	rwarders Corp S.A. (2)				
Export Licence No. 出口 Declared value for customs	For Carriage s	o bound attacked	We hereby guarantee p forwarders or to the car consignee, returned at	rrier it the shi our remasst, s	pinent is aband onfiscated by t	doned the cu	istoms or for any
Insurance 保險金額  NVD  Documents accompanying	(o, t)  g waybill 付類單模文 pices and Packing Lis	NVD (0 I	other reason cannot be Other arrangements: In case of any other or the forwarders ecept/fi	special attangon any liaiting/or acts.	zements the un	ndersi rising	gned agrees to hold
1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -				(SHENZ	HEN) LI	VIIT	ED - SHANGH
空運收貨站地址:		Of	fice: Suite# 1104, (Commerci	al Bidg). No	#188 Si Ping	Rong	i,
		Sh	anghal China 200086 Tel:	+86-21-518	7-3199 Fax	: +86	3-41-0341-1303

# 分組專題演示

假設有一個人客要求將一批手機用的鋰電池由中國大陸用船運來香港, 再轉空 運往韓國, 請分組討論及解釋:

- 1) 應向客戶索取什麼資料?
- 2) 如何向客戶講解寄運所需要的文件及程序?
- 3) 要求客戶提供怎樣的包裝以符合航空公司要求?

## 分組專題演示

假設有一個人客要求將一批手機用的鋰電池由中國大陸用船運來香港,再轉空運往韓國,請分組討論及解釋:

- 1) 應向客戶索取什麼資料?
- 2) 如何向客戶講解寄運所需要的文件及程序?
- 3) 要求客戶提供怎樣的包裝以符合航空公司要求?

### 模擬答案:

付運人的定義? (2 marks)

付運人是一個貨物擁有者(貨主), 他將貨物交給貨運代理代他託運,或者他 直接將貨物交給航空公司代 他託運,那個人便是付運人。

電池芯(CELL) 和 電池(BATTERIES) 有什麼分別? (2 marks)

對於如何界定電池芯(CELL)和電池(BATTERY),2013 年有新定義。電池芯(CELL) 是只得一粒鈕型電

池芯(SINGLE CELL) 或一排排的鈕型電芯。當一粒獨立單一電池芯電池 (SINGLE CELL BATTERY)已

安裝並使一個儀器運作時,它是電池芯(CELL)。另外,多過一個電池芯(CELL) 組合一齊來發電,即稱為電池(BATTERY)。

## 包裝 (3 marks)

SECTION II 的包裝箱上寫有 SHIPPER 及 CONSIGNEE 名稱及地址,這要求是否必需?

SECTION II 是不需要在箱面上寫上收貨人及付運人的名稱及地址。國際民航組織(ICAO)的《危險品安全空運技術指令》(TI)或國際航空運輸協會(IATA)的《危險品規例手冊》(DG 書)並沒有此項要求。

只是以一般包裝箱面都會寫上資料以識別貨物誰屬,較普遍採用的是付運人及收貨人名稱及地址,即像寄信也會寫上收信人及寄信人名稱及地址。

SECTION II 的包裝箱面是否需要寫上付運人(SHIPPER)和收貨人(CONGSIGNEE)的公司名稱和地址?

是不需要的。其實 SECTION!! 將來的做法和現在的做法是一樣的。大部份的託運人或貨運代理都會在貨物箱面上列明付運人(SHIPPER)和收貨人(CONSIGNEE)的名稱和地址,以識別貨物誰屬,避免遺失。答案是處理方法和以往一樣,沒有更改。

如託運貨物中有包含鋰電池的包裝箱及沒有鋰電池的包裝箱,是否只需在裝有鋰電池的包裝箱上貼上標籤,沒有鋰電池的包裝箱便不需貼上標籤,亦無需在申報書申報?

正確,沒有鋰電池的包裝箱便不需貼上標籤,亦不需在鋰電池申報書上申報。

## 包裝 (標籤 LABEL) (3 marks)

付運人是否只需在一個外包裝箱貼上一個合規格的標籤便足夠,內裡的每件 小箱/盒子(每件貨物),便不需要貼?

視乎情況而定。國際航空運輸協會(IATA)的《危險品規例手冊》(DG 書)內的條例是針對每一件貨物的要求。若果單件貨物沒有貼上標籤,便代表未有執行危險品規例的要求。書內所說的內容是關乎包裝指引的相關限制及要求,即每一箱貨的重量不可以超過列出的重量限制和每一箱貨需要貼上那類標籤,故此請留意,條例並不是以 OVERPACK 或一板貨來規管的。

例如(一):於 SECTION II 包裝指引 PI965 之下,如該款鋰電池超過 2.7WH 但少於 100WH,每箱便只可付運 2 個鋰電池,而該箱的外面便需要貼上鋰電池操作標籤。若這種情況下用的是小箱/盒子,請留意每件貨物要用合規格的小型鋰電池操作標籤。

例如(二):於 SECTION II 包裝指引 PI966 或 PI967 之下, 如該款鋰電池不超過 100WH,而箱內的所有鋰電池的總淨重量不超過 5 公斤,該箱的外面便需貼上鋰電池操作標籤。

## 包裝 (黑膠紙) (3 marks)

如果付運人將板貨(Pallet)包上黑膠紙,而該貨物是屬於 SECTION II 的鋰電池,是否只需要貼上一個操作標籤在板貨(Pallet)上便足夠呢?

是不足夠的。當裝載板貨(Pallet)時,請謹記 SECTION II 內裡的每一個箱或個別包裝,即每一個外箱都需要貼有一個鋰電池操作標籤。由於以黑膠紙包裹住的時候,收貨人員看不到內裡標籤,所以便需要將標籤再貼在黑膠紙外面去反映貨物的種類。千萬不要以為已經貼了一個標籤在黑膠紙上,內裡便無須貼上標籤,這是錯的。

請問現時有關採用黑膠紙包裹貨物的情况有否改變?

暫時沒有改變的。有關黑膠紙問題,現時香港在裝載貨物時會用上黑膠紙以蓋著貨物,此舉導致航空公司收貨時看不清每件貨物的標籤(LABEL)。 據知, CLG 將會研究不同方案,包括考慮不准以黑膠紙包裹或蓋著貨物。正欲聽取業界關於此方案可行性的意見。

HAFFA 在此有所補充:因為一連串危險品的事故,很多業界代表對關於黑膠紙的處理都已經商談多次,仍然未有決定。因為主要是仍未能解決盜竊的問題及此運作模式乃是國際上很多大規模的付運人的要求,藉黑膠紙以減少盜竊問題。如果提議不准用黑膠紙,便需要所有付運人及託運人都接受不採用黑膠紙,要大家同意採用同一個標準(STANDARD)來運作才可行,因此HAFFA 已向有關當局及機構指出業界的種種憂慮。關於黑膠紙問題,當有清晰的理解後,會再通知業界,現時仍在討論階段中。

包裝 (OVERPACK) (3 marks)

可否將 SECTION IA、SECTION IB 及 SECTION II 的鋰電池以合成包裝 (OVERPACK) 載運嗎?

是可以的。基本上鋰電池是不需要隔離處理(SEGREGATION),因此這些類別 SECTION I、SECTION IA、SECTION IB、SECTION II 的貨物可以合成包裝 (OVERPACK),不過民航處不建議這樣處理。因為將這些類別的貨物以合成包裝(即 OVERPACK) 來包裝,外包裝箱(OVERPACK)是需要貼上適當標籤,然而不同類別所需要貼上的標籤各有不同:例如 SECTION I 和 SECTION IA 需貼上危險品標籤、SECTION IB 需貼上危險品標籤和鋰電池操作標籤、而 SECTION II 只需貼上鋰電池操作標籤,若混合包裝的話,外包裝箱上所貼的種種標籤會導致收貨的航空公司不清楚箱內究竟是哪類別的鋰電池。雖然可以將 SECTION I、SECTION IA、SECTION IB、SECTION II 的鋰電池包裝在一個包裝箱內,但民航處重申應該分開包裝。

可否將不同種類的電芯或電池 OVERPACK?

是可以,但不建議的。因每一個盒或個別包裝都需依照規格包裝,並貼上該 類電芯/電池所要求的標籤,而每個 OVERPACK 外箱都必須貼上相關的所有 標籤,會導致航空公司難以識別。

可否將包裝指引 PI 968, PI969, PI970 之貨物以合成包裝 (OVERPACK) 包裝?

是應分開包裝的。將不同類別的鋰電池包裝在同一個包裝箱內,便會出現一個包裝箱上貼有許多款的標籤,這會令航空公司混淆,而不清楚箱內的貨物究竟是 PI968 還是 PI969 或 PI970 的貨物。所以民航處不建議業界將不同類別的鋰電池以合成包裝(OVERPACK) 包裝。 再者,不同航空公司對不同包裝指引的程序求或有不同,例如:有些航空公司限制包裝指引 PI968 的鋰電池只許以貨機載運。因此以合成包裝(OVERPACK)將不同包裝指引的鋰電池包裝在一起,會引起不便。

是否可以將乾電池和鋰電池包裝在一起呢?

是應分開包裝的。民航處建議應分類包裝,即乾電池和乾電池包裝,鋰電池和鋰電池包裝。

## 淨重 (3 marks)

包裝指引 PI966、PI967 這類別貨物,若是包含鋰電池和儀器,那麼重量限制是否包括儀器?

是不包括的。其實 SECTION II 內的包裝指引是指淨重量(NET WEIGHT),即電池之淨重量,儀器的重量是不應計算在內。

在 SECTION II · 包裝指引 PI966、PI967 這類別貨物若超過 5 公斤的時候, 又怎麼辦呢?

需以危險貸付運的。如果單件不包括儀器的獨立包裝,淨重都已經超過 5 公斤,該貨物已是一件受規管的危險品,亦即歸類為 SECTION I 的貨物。至於 SECTION I 的要求,客機或貨機的限制都不同,所以你們需要按各機種的重量限制要求付運。

## 合併貨 (3 marks)

是否可以自行裝載 SECTION IB 的貨物,即預先包裝貨物 (作 PREPACK 貨)?

是不可以的。好像現時 SECTION II 處理方法一樣,文件(提單)上你可以註明是合併貨(CONSOL 貨),但貨物便如處理危險品一樣,需以散貨形式(LOOSE)交付貨運站。SECTION IB、SECTION 1A 和 SECTION I 都是全受規管的危險品,航空公司會用一張 DG CHECKLIST 以驗收貨物,確保所有標籤、文件是否齊備,再以散貨入倉,但文件(提單)上可以註明是合併貨 (CONSOL),像現時SECTION II 處理方法一樣。

SECTION IB 可不可以作 CONSOL 貨處理呢?

SECTION IB 和全受規管的危險品 SECTION I、SECTION IA 或其他危險品都是一樣,它是受國際航空運輸協會(IATA)的《危險品規例手冊》(DG 書)和國際民航組織(ICAO)的《危險品安全空運技術指令》(TI)所規管的。它和全受規管危險品的分別只不過是不須提交一張危險品運輸文件(DGD),俗稱斑馬紙,和不須以一個 UN 盒去包裝貨物。所以除了這兩項分別之外,其他的條款和一個普通全受規管危險品的處理方法是一模一樣的。當處理合併貨(CONSOLIDATED SHIPMENT)時,你需要與《危險品規例手冊》(DG 書)内SECTION I 處理合併貨(CONSOL)的方法一樣,去執行你的職責。

## 文件處理 (4 marks)

LITHIUM BATTERIES DECLARATION FORM FOR SECTION IB AND SECTION II 有關申報表格事項 (SECTION IB 及 SECTION II) 的問題:

請注意,此兩份申報表格樣式僅供業界參考。由於由 2013 年 1 月 1 日起,SECTION IB 及 SECTION II 所需申報的事項較為繁雜,為協助業界填寫申報文件(DECLARATION DOCUMENT),CLG-DGWG 設計此樣式以供大家參考。如果業界不採用此表格,可另行設計,但需將最佳指引 10 號文件 (BEST PRACTICE BP010) 內 STEP 2 上 "INFORMATION ON A SEPARATE DOCUMENT" 内的各要點,全數顯示在自行設計的文件上。

郵程	:	進出口貿易與香港管制
	,	

## 期末考試

第一部份: 選擇題 - 10題 (10%) 第二部份: 填表題 - 1題 (20%) 第三部份: 長答題 - 1題 (20%)

第一部份: 單項選擇題(10%)

- 1. 交易成立後,由當事人的一方將交易內容製成書面確認書,寄交對方. 由買方製作的,稱為什麼文件?
  - A. 銷售確認書 (Sales Confirmation)
  - B. 報價單 (Quotation)
  - C. 訂單 (Purchase Order)
  - D. 詢價單 (Enquiry)

ستنشب متديد	
- 1	

- 2. 貨倉收取貨物後會發回什麼文件?
  - A. Mate's Receipt
  - B. Dock's Receipt
  - C. Equipment interchange receipt
  - D. 以上三者都可以

سند عد	
答案	
-	

- 3. 提單 (Bill of Lading) 的作用是什麼?
  - A. 貨權文件
  - B. 船公司收據
  - C. 貨主與船公司的運輸協議書
  - D. 以上三項都是

Andre Julius			
<b>发</b> 室	4		

- 4. IATA 是代表那一間機構?
  - A. International Airport Transfer Association
  - B. International Air Transport Association
  - C. Interchange Air Travel Association
  - D. International Air Travel Association

答	The second	4	
~===	<del>1</del>		

5.	Volume Weight 是什麼意思?	
	A. 實際重量	
	B. 收費重量	
	C. 呎碼重量	
	D. 寄貨重量	
		答案:
6.	航空公司加簽空運提單的作用是什麼?	
	A. 航空公司願意負責所有一切航運責任	
	B. 航空公司只是應銀行要求蓋章簽名	
	C. 航空公司只是應發貨人要求蓋章簽名	
	D. 航空公司只是承認貨物所裝運的航機號碼及日期	
		答案:
7	運費到付 Freight Collect 是什麼意思 ?	
, .	A. 運費在目的地港口支付	
	B. 運費在裝運港口支付	
	C. 保險費在目的地港口支付	
	D. 保險費布裝運港口支付	
	D. WAKE HAREN	答案:
8	以下那份文件可證明貨物已被裝運?	
0.	A. 商業發票 (Commercial Invoice)	
	B. 裝箱單 (Packing List)	
	C. 提單 (Bill of Lading)	
	D. 提貨單 (Delivery Order)	
	D. 促氨华(DV-147)	答案:
۵	. 請問估價發票 (Pro-forma Invoice) 通常在什麽情况下使用	?
9	A. 買賣雙方均熟悉對方, 彼此且有固定的生意來往	
	B. 買方希望先知道貨款多少, 才開始生產貨物	
	C 提供公司方由销售地的人口許可證或外匯的文件	
	D. 這是一項賒帳交易, 賣家先將貨物運出, 買家收到貨品	後才付款
	D. ABAB TAMPINATAN ASSESSMENT	答案:

- 10. 特惠稅證 (GSP Form A) 與產地來源證 (Certificate of Origin) 的主要分別是 什麼?
  - A. 能享用目的地國家人口關稅優惠
  - B. 能享用出口國家出口關稅優惠
  - C. 能享用目的地國家出口關稅優惠
  - D. 沒有分別

答案: \_\_\_

第二部份: 填表題 (20%)

請按以下的資料,填寫落貨紙 (Shipping Order):

L/C details as:

Applicant:

Corp., 48th London Bridge Road, London, U.K.

Beneficiary:

Electronics Company, 12 Tai Tsuen Ping Street, Hong Kong

L/C No.DC-2044 of Bank of London, London, U.K.

Covering: 4,000 pcs of Printed Circuits Board as Purchase Order No.3344 Model No.6834 at US\$14.00/pc as CIF London Packing 20pcs for each carton G.W. 12kgs and carton dimension  $54 \times 49 \times 38$  cm shipment effected from Hong Kong to London mark and nos as address of applicant

Documents required:

Full set (3/3) original bill of lading made out to order of opening bank and notify applicant

Shipper(寄運人名稱)	及地址)		Shipping Order No.(落貨紙號碼)					
Smbbos (w) ways a miles	, C	ĺ	LINE					
			SHIPPING ORDER					
					落:	貨 紙		
Contact:	T	el:						
Consignee(收貨人名和	再及地址:	)						
_								
		1						
				<del>,</del>		<del></del>	CIX	- CIX/
Notify Party(被通知)	<b>人</b> )			ea-Fre				—CY
				海運運	.實			CFS
			Collect	到付		`	!	S—CY
			Prepaid					S—CFS
Vessel 船名	Voy 航導	7	Port of I	∡oading	<b>接</b> 運			
			港口			提單」	上本數:	
			HongKo				\=\ \=\	
Port of Discharge 甸	貨港口		Port of I	Destinat	tion	当的地)	港山	
ne i No	No.	of	Descript	ion	of	Gross	Me	asurement
Marks and Nos.	Contain		Goods	ALF CA		Weigh		碼
箱嘜	Package		貨品	名	稱	_	重	
	貨柜數量		'		114			
	數							
	<del>*************************************</del>						l	
							Ì	
Total Packages 總箱	<u>.</u>		J			<del></del>		
Receiving Period 收		Liner	Haulage	:	Mea	surers	度呎	
From(收貨) To(截)		-1	<b>清提前</b> 一		Not	Measu	rers 🗓	l 須度呎
LTOUT(AX 麗)   ro(開始)	F4.)	預約						
		貴客語	<b>濟於人箱</b>	前一日	,自約	付度呎	Tel N	o.27807669
Time Time	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,							
Time								LINE

第三部份: 長答題 (20%)

## 證填寫以下危險品的標籤屬於第幾類及分類:

請填寫以下危險品的標識屬於第幾類及分類:	
3	
REGORDING PROBLEM	
Affire Control of the	

課程: 進出口貿易與香港管制

### 期末考試

第一部份: 選擇題 -- 10 題 (10%) 第二部份: 填表題 -- 1 題 (20%) 第三部份: 長答題 -- 1 題 (20%)

第一部份: 單項選擇題(10%)

- 1. 交易成立後,由當事人的一方將交易內容製成書面確認書,寄交對方. 由買方製作的,稱為什麼文件?
  - A. 銷售確認書 (Sales Confirmation)
  - B. 報價單 (Quotation)
  - C. 訂單 (Purchase Order)
  - D. 詢價單 (Enquiry)

答案:\_C\_\_\_

- 2. 貨倉收取貨物後會發回什麼文件?
  - A. Mate's Receipt
  - B. Dock's Receipt
  - C. Equipment interchange receipt
  - D. 以上三者都可以

答案:\_D\_\_\_

- 3. 提單 (Bill of Lading) 的作用是什麽?
  - A. 貨權文件
  - B. 船公司收據
  - C. 貨主與船公司的運輸協議書
  - D. 以上三項都是

答案:\_\_D\_

- 4. IATA 是代表那一間機構?
  - A. International Airport Transfer Association
  - B. International Air Transport Association
  - C. Interchange Air Travel Association
  - D. International Air Travel Association

答案:\_B\_\_

5. Volume Weight 是什麼意	5.	Volume W	eight	是什麼思	芯	7
-----------------------	----	----------	-------	------	---	---

- A. 實際重量
- B. 收費重量
- C. 呎碼重量
- D. 寄貨重量

答案:\_\_C\_

- 6. 航空公司加簽空運提單的作用是什麼?
  - A. 航空公司願意負責所有一切航運責任
  - B. 航空公司只是應銀行要求蓋章簽名
  - C. 航空公司只是應發貸人要求蓋章簽名
  - D. 航空公司只是承認貨物所裝運的航機號碼及日期

答案:\_D\_\_\_

- 7. 運費到付 Freight Collect 是什麼意思?
  - A. 運費在目的地港口支付
  - B. 運費在裝運港口支付
  - C、保險費在目的地港口支付
  - D. 保險費布裝運港口支付

答案: \_A\_

- 8. 以下那份文件可證明貨物已被裝運?
  - A. 商業發票 (Commercial Invoice)
  - B. 裝箱單 (Packing List)
  - C. 提單 (Bill of Lading)
  - D. 提貨單 (Delivery Order)

答案: \_C\_

- 9. 請問估價發票 (Pro-forma Invoice) 通常在什麼情况下使用?
  - A. 買賣雙方均熟悉對方, 彼此且有固定的生意來往
  - B. 買方希望先知道貸款多少, 才開始生產貨物
  - C. 提供給買方申請當地的人口許可證或外匯的文件
  - D. 這是一項賒帳交易, 賣家先將貨物運出, 買家收到貨品後才付款

答案:\_C\_\_

- 10. 特惠稅證 (GSP Form A) 與產地來源證 (Certificate of Origin) 的主要分別是 什麼 ?
  - A. 能享用目的地國家人口關稅優惠
  - B. 能享用出口國家出口關稅優惠
  - C. 能享用目的地國家出口關稅優惠
  - D. 沒有分別

答案: \_\_\_A\_

第二部份: 填表題 (20%)

請按以下的資料,填寫落貨紙 (Shipping Order):

L/C details as:

Applicant:

Corp., 48th London Bridge Road, London, U.K.

Beneficiary:

Electronics Company, 12 Tai Tsuen Ping Street, Hong Kong

L/C No.DC-2044 of Bank of London, London, U.K.

Covering: 4,000 pcs of Printed Circuits Board as Purchase Order No.3344 Model No.6834 at US\$14.00/pc as CIF London Packing 20pcs for each carton G.W. 12kgs and carton dimension  $54 \times 49 \times 38$  cm shipment effected from Hong Kong to London mark and nos as address of applicant

Documents required:

Full set (3/3) original bill of lading made out to order of opening bank and notify applicant

Andrew Mark I dea forta TI Esta L. L.				Shipping Order No.(落貨紙號碼)						
[										
Electro				<u>LINE</u> SHIPPING ORDER						
12 Tai Tsuen P	ing Str	eet			SH				K	
Hong Kong		(3)				洛	貨 紙			
Contact: Mr. Fre	d Wong	Tel: 362	10383							
Consignee(收到										
To Order of	f Bank	c of Le	ondon,							
London, U.K.		(2)								
									···	
Notify Party(被通知人)			S	ea-Frei	ght			CY—	CY	
C	orp.,	48 <sup>th</sup> L	ondon		海運運	費			CY—	CFS
Bridge Street,	Londo	n U.K.	(3)	Collect	到付				CFS-	-CY
				Prepaid		XX (		<u> </u>		-CFS(1)
Vessel 船名	10000	Voy 航马	Ż	Port of	Loadin	g 裝	No. 0:	f O	riginal	B/L
Hamburg Exp	ress	231		運港口			提單」	正本	數量:	
(1)			HongKong Three (3) (1)							
Port of Discharge 卸貨港口				Port of Destination 目的地港口						
London (1)									-	
Marks and No	S.	No.	of	Descript	ion	of	Gross	š	Meası	ırement
箱嘜		Contain	er or	Goods			Weig	ht	呎	碼
		Package	:S	貨 品	名	稱	毛	重		
		貨柜數量	量或箱							
		數								
As Add		200 Car	tons	Printed	Cia	cuits	2,400		20.11	cbm
C/No.1-200				Board			kgs			
(1)		(1)		(1)			(1)		(1)	
(-)		, ,								
Total Packages	總箱嬰	文:Two	Hundi	red (200)	Carton	s On	y (1	)		
Receiving Per				Haulage:			urers	度引	₹	
	To(截貨			青提前一		Not N	Leasu.	rers	母須	变呎
2 1 0 ma( /b/L )*4,7	(   MAC 300	•	預約							
				計於入箱前	加一日	,自約	度呎	Te	l No.2'	7807669
Time	Time		_ ,,							
LIMIV			L							FINE

第三部份: 長答題 (20%)

請填寫以下危險品的標籤屬於第幾類及分類:

請填舄以下厄險而的保護衛爪先及為及刀科	
<b>AAAA</b>	第1類-爆炸品
	(1.5 marks)
AAAA	第2類-氣體
	(1.5 marks)
	第3類-易燃液體
	(1.5 marks)
<b>A A A</b>	第4類一易燃固體;易自
	燃物質:遇水放出易燃氣
	體的物質 (3.5 marks)
760.	第5類-氧化物質和有機
	過氧化物
\$2.7	(2.5 marks)
A A	第6類-有毒和感染性物
	質
8	(2.5 marks)
PISCILE	第7類一放射性物質
approxime approxime to the property of the pro	(1.5 mark)
	第8類一腐蝕品
8 8	(1.5 mark)
A.	第9類-雜類危險物質和
Aut P	物品 (第 9 類) 和環境有
9/	害物質
	(3 marks)

